

DIARIO DE CHILE
Jueves 24 de Diciembre de 1981
Nº 21.017 - Año LXV
15 Pesos
Quinto A



SATISFACCION DE EMPRESARIOS AGRICOLAS. — Su pleno reconocimiento y agradecimiento por las precisas instrucciones impartidas por el Presidente de la República que permitirán a los agricultores renegociar sus deudas con el Banco del Estado, manifestó ayer el presidente de la Confederación de Productores Agrícolas, Domingo Durán. En el grabado, con el vicepresidente de la entidad, Adolfo Larrain.

Agricultores agradecen la gestión de Pinochet para negociar deuda

Ello demuestra una vez más la comprensión del Jefe del Estado por los problemas del agro", señaló Domingo Durán. El Banco del Estado renegoció todos aquellos créditos concedidos a dos y cinco años plazo, con una tasa de 16,5 %

El presidente de la Confederación de Productores Agrícolas, Domingo Durán, dijo ayer que todos los agricultores del país están "muy agradecidos" por las expresas instrucciones impartidas por el Presidente Pinochet, permitiendo renegociar las deudas con el Banco del Estado.

El dirigente de los agricultores se que "ello demuestra una vez más la excelente comprensión del Jefe del Estado acerca de los problemas que atraviesan los productores agrícolas de su permanente interés en la solución de los problemas del sector".

Durán que el Banco del Estado renegociando las deudas otorgando los intereses penales y por los créditos concedidos a dos y los cinco años de plazo, a una de aproximadamente un 16,5 por ciento más el IPC.

VIGENCIA DEL ESQUEMA

El personero señaló que la medida —aunque no es una solución integral para los problemas del agro— es sin duda un gran aliciente para continuar trabajando y produciendo. "La disposición del Presidente de la República —señaló— era una medida que los agricultores esperábamos desde hace mucho tiempo, y hoy gracias a la visión de la máxima autoridad la vemos convertida en realidad".

Por otra parte, se refirió a lo que llamó "el inicio de una campaña masiva para defender lo nuestro". Dijo que a contar de 1982 la Confederación que preside emprenderá la campaña denominada "Si es chileno es bueno", destinada a promover entre los consumidores la adquisición de artículos y productos de origen nacional.

Según la opinión de Durán, en la actualidad existe una verdadera invasión de productos alimenticios importados, tales como trigo, carne, leche, maíz, conservas, harina e incluso "queso chino". Enfatizó que "los agricultores chilenos daremos la lucha contra esos productos".

Añadió que —en su opinión— los productores necesitan dos condiciones básicas para que el próximo año puedan desarrollar sus siembras. Una de ellas es un crédito compatible con el desarrollo de las faenas agrícolas, es decir, que existan tasas de interés adecuadas y razonables para el desarrollo de los trabajos. Y en segundo lugar, la

(Pasa a la Pág. 12A)

El avance regional durante 1981

Obras públicas y baja de la mortalidad infantil: logros de la Quinta Región

La aplicación de un plan racional en inversiones y el control, alimentación y educación, impulsado por el Supremo Gobierno, condujo al desarrollo económico y social

Una inversión de 2 millones en obras públicas y una notable baja en la mortalidad infantil, termina el año la gestión administrativa del Intendente de la V Región, vicealmirante Raúl López Silva.

La inversión, con obras por la cantidad de 2.177, 949 miles pesos, incluye el fondo social, fondo social de desarrollo regional, fondos sectoriales y fondos municipales, han permitido la construcción de 911 viviendas en la región por 228.547 miles pesos; las obras de refuerzo y pavimentación de los sitios 1 y 2 del

puerto de San Antonio, por 168.000 miles de pesos y la construcción del Hospital Van Buren en Valparaíso por la suma de 166.878 miles de pesos.

TASAS DE NATALIDAD: Su evolución ha mostrado una característica descendente en los últimos años, esto como consecuencia de la adopción en años anteriores a 1977 de programas estrictos de planificación familiar de la natalidad, cuyos efectos aún se manifiestan.

El siguiente cuadro muestra la evolución de estas tasas para el período

AÑOS	TASA REG (Por Mil Hab.)
1977	20,7
1978	20,8
1979	20,1
1980	20,0
1981	20,0

FUENTE: Anuario Nacimientos, SEREMI Salud V Región, Ministerio

(Pasa a la Pág. 12A)



TRISTE NAVIDAD EN POLONIA. — Ante la aparente indiferencia de los transeúntes, un vehículo blindado de transporte de personal del Ejército polaco se desplaza lentamente por una calle de Varsovia, luego de la imposición de la ley marcial. Esta es la triste realidad que hoy se vive en Polonia. (Radiofoto AP).

Ministro Miguel Kast

NO SE ACEPTARAN ABUSOS DE LOS EMPRESARIOS CONTRA TRABAJADORES

La meta del Gobierno es defender el bolsillo de los 11 millones de chilenos y no proteger a un sector en particular

El Gobierno no aceptará los abusos de los malos empresarios en contra de los trabajadores, a la vez que no prohibirá las importaciones, ya que la meta es defender el "bolsillo" de 11 millones de chilenos y no proteger a un sector en particular.

Así lo aseveró ayer el Ministro del Trabajo, Miguel Kast, en una conferencia que ofreció a los periodistas en el edificio Diego Portales. En la oportunidad, el Jefe de Cartera enfatizó que a ningún trabajador se le podrá rebajar su sueldo si él no está de

acuerdo. "Este es un trato entre empresa y asalariado", indicó Kast, en tanto que anunció que en las empresas del Estado se han rebajado hasta en un 15 por ciento los sueldos altos, como una medida ejemplificadora.

Esta fue la primera reunión de muchas que se programarán en el futuro, con el objeto de que las máximas autoridades de Gobierno informen a la opinión pública acerca del acontecer nacional.

La iniciativa corresponde al Ministerio Secretaría General de Gobierno, buscando mantener y acrecentar la fluidez de información a la comunidad.

En su intervención el Secretario de Estado destacó que Chile experimentará un crecimiento y un aumento del poder adquisitivo entre un 1 y un 3

por ciento, en tanto que la desocupación bajará en dos a tres puntos.

El Ministro Kast se refirió a la política implantada por el Gobierno, señalando que las tres medidas más importantes tienden a maximizar el bienestar de la población en su conjunto. Estas normas, explicó, están resumidas en la apertura al comercio exterior, en el achicamiento del tamaño del Estado y en la derrota de la inflación.

Respecto a las importaciones dijo que éstas conforman el motor único de la exportación, ya que generan divisas y promueven la libre competencia. "Los pueblos que progresan son los que no se aíslan", afirmó Kast.

En cuanto al segundo punto dijo que el achicamiento del Estado implica obtener un mejor standard de vida, a la vez que recordó que con la dismi-

(Pasa a la Pág. 9 A)

Entró en vigencia la Ley de Indultos

Ayer salieron los primeros 40 de la Penitenciaría de Santiago

Entró en vigencia, con su publicación en el Diario Oficial, la ley número 18.085 del Ministerio de Justicia, que concede un indulto general consistente en la rebaja de hasta un año en sus condenas, a todos los que, a la fecha de publicación de la presente ley, sin tener la calidad de reincidentes, se hallaren condenados por sentencia ejecutoriada por delitos específicos que se citan en el texto del mencionado cuerpo jurídico.

Quedan al margen de este indulto quienes cumplan sentencia por homicidio calificado, secuestro, robo y homicidio, sustracción y corrupción de menores, violación, conducción en estado de ebriedad causando lesiones o la muerte, y elaboración y tráfico de estupefacientes.

Tampoco se concederá tal beneficio a quienes estén condenados por delitos referidos a seguridad del Estado, control de armas y los previstos en los artículos 150 y 265 del Código Penal.

A las 16.00 horas de ayer, junto con celebrarse la Navidad en el interior de la Penitenciaría, se puso en práctica la Ley de Indultos. Luego quedaron en libertad aproximadamente 40 internos.

Nuevo llamado papal para una pronta solución al diferendo

Cardenal Antonio Samoré hizo llegar documento a los gobiernos de Chile y Argentina

CIUDAD DEL VATICANO, Dic. 23 (ANSA). — Un documento suscripto por el Cardenal Antonio Samoré, representante del Papa en la mediación papal, que fue consignado a los gobiernos de Argentina y Chile, contiene un nuevo llamado a buscar lo más rápidamente posible una vía de solución en el conflicto limítrofe austral, se supo hoy aquí.

Ambientes de la Santa Sede dijeron que el documento era un genérico "llamado a la paz entre ambos pueblos".

Fue imposible obtener del Cardenal Antonio Samoré una confirmación de la existencia del mensaje.

Samoré recibió esta mañana a los miembros de la misión argentina en las negociaciones, que acudieron a saludarlo con motivo de las fiestas de fin de año, acompañados por sus familias.

Las tratativas se reanudarán a mediados de enero, indican fuentes vecinas a la mediación.

Hace un año, el 12 de diciembre, Juan Pablo II hizo una propuesta de solución del pleito, que Chile aceptó el 8 de enero. Argentina rechaza una parte sustancial de las sugerencias del Pontífice: el trazado de la frontera que concede todas las islas en disputa a Chile. Argentina reclama "apoyos terrestres en la delimitación de los confines".

La solución del pleito, por lo tanto, aparece aún lejana.

Providencia dio 15% de reajuste a sus profesores

Los nuevos sueldos rigen a contar desde enero.

(Inf. Pág. 5A)

Elías Figueroa firma hoy por Colo Colo...

A las 10.00 horas, en Canal Nacional de Televisión, se realiza la conferencia de prensa, donde Elías firmará contrato con el cuadro albo.

(Inf. Pág. 5 B)

Moderno motel fue destruido por un incendio forestal

El siniestro, en Quilpué, arrasó 170 Hás. de arbustos y 15 cabinas, avaluadas en diez millones.

(Inf. Pág. 8A)

A 38 se elevó la cifra de heridos al volcar un bus

El accidente ocurrió cerca de Chañaral cuando el vehículo interregional sufrió un desperfecto en el sistema de frenos.

(Inf. Pág. 8A).

Llegó el volante Eliseo Salazar

Viene sólo a descansar porque "se puede vivir muy bien en Europa, pero nunca como en Chile..." Anunció que debutará en Sudáfrica por su nuevo equipo.

(Inf. Pág. 1B)

Maradona en Chile

El renombrado argentino, considerado el mejor futbolista del mundo, estuvo de paso en Santiago.

(Inf. Pág. 1B).

El viejo amigo que escucha sueños

En la Plaza de Armas, aunque hubo momentos de duda, pudo instalarse también este año el Viejo Pascuero, ese amigo de todos los niños que escucha todos los sueños y los renueva todas las navidades. Rodeado de pequeños y, a veces, con la ayuda de un trineo y hasta un animal regalón, el personaje ha desarrollado una rutina de ternura que, aunque mil veces repetida, siempre es nueva para cada uno de los pequeños.

Escepticismo en Argentina ante gobierno del General Galtieri

Primer Mandatario se dirigió anoche a la ciudadanía

BUENOS AIRES, Dic. 23 (AP). — Dirigentes políticos, empresariales y sindicales expresaron hoy escepticismo por la eficiencia del nuevo gobierno del general Leopoldo Galtieri, que asumió ayer la presidencia.

Las críticas están centradas en lo que se considera será la política del gobierno de Galtieri, de acercamiento con los Estados Unidos y de "sinceramiento" económico que ahondaría aún más los problemas sociales del país.

Galtieri pareció tratar de aventar el escepticismo en esos sectores al declarar ayer poco después de su asunción que "cuando asumo una responsabilidad voy al frente".

Luis León, uno de los principales dirigentes de la Unión Cívica Radical, dijo que "parece que quienes gobiernan se complacen en designar a ministros de la extranjería".

(Pasa a la Pág. 12A)

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime ValdésImpreso por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1900, teléfono 82222.Chile y el Desarrollo
de América Latina

El Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina, CEPAL, Enrique Iglesias, como es habitual todos los fines de semana, entregó a la prensa el Informe Anual de ese organismo de la región, referido al desarrollo económico.

De acuerdo a lo expresado por el propio Iglesias, el crecimiento de Chile es uno de los más altos en el continente en el presente año, con un promedio que oscila entre el 5 y el 5,5 por ciento.

A lo anterior se suma la baja experimentada por la inflación y la tendencia a la estabilidad que muestran los precios.

El Informe de la CEPAL, apuntando, específicamente, a la estabilidad lograda por Chile, indica que los precios subieron en un 31 por ciento en 1980, y sólo aumentaron apenas en un 9 por ciento entre enero y noviembre de 1981.

Por otra parte, el crecimiento económico de América Latina en 1981 fue el más bajo de los últimos 35 años, al tiempo que la inflación es la más alta de todas las observadas en el pasado, con la excepción de la ligera tendencia más alta registrada en el año 1976.

El crecimiento para América Latina en 1981 se estima en un 1,2 por ciento, lo cual lleva a destacar la importancia de Chile en el concierto de las economías de la región. Valga agregar que la inflación en el continente llegará a un 60 por ciento, mientras que en nuestro país apenas alcanzará el 10 por ciento.

El déficit de la cuenta corriente de la balanza de pagos de América Latina ascendió a un monto sin precedentes, llegando a 33 mil 700 millones de dólares y el ingreso neto de capitales se estima llegó a 31 mil 800 millones de dólares, cayendo los recursos de la región en 2 mil millones de dólares.

Refiriéndose a algunas naciones, el Secretario Ejecutivo de CEPAL indicó que en el caso de Argentina la inflación fue especialmente intensa, superándose una tasa de 120 por ciento para fines del presente año. Tanto que Brasil, donde el ritmo anual de inflación después de seguir una tendencia ascendente en los primeros meses del año y alcanzar un máximo histórico de 120 por ciento, declinó en forma sistemática.

Los antecedentes sobre Chile dados a conocer por el Informe de CEPAL, son absolutamente coincidentes con las apreciaciones de las autoridades económicas nacionales, lo cual es demostrativo de la objetividad que en las esferas de Gobierno se planifica el desarrollo del país.

Además, tanto en el plano interno como internacional, las apreciaciones del organismo técnico de Naciones Unidas constituyen un reconocimiento a la tarea realizada por toda la ciudadanía en los últimos años y que se traduce, en 1981, en niveles de inflación bajos, estabilidad y un crecimiento sostenido.

Desmienten las cifras y porcentajes de CEPAL a aquellos que con fines exclusivamente políticos, dentro y fuera del país, tratan de crear, sin fundamento, una imagen distorsionada de nuestra realidad.

Chile, como lo ha dicho reiteradamente el Presidente Pinochet, no sólo ajeno al proceso de menor crecimiento económico que se observa en el mundo, pero indudablemente se encuentra en mejores condiciones que otros países para enfrentarlo, tal como lo ha hecho este año y como lo ha hecho el año anterior.

El análisis de CEPAL, sumado al efectuado por importantes corporaciones privadas y organismos internacionales de prestigio y solvencia, permiten mirar con fe y optimismo el futuro inmediato y prever un porvenir realmente próspero.

¡Cibernética!

(De "LA NACION" del 24 de diciembre de 1948)

La cibernética no sabía nadie nada. No se había oído "mentar" siquiera en algunos círculos muy restringidos. En Europa, sin embargo, empezaba a ser conocida. También en los Estados Unidos. El gran desarrollo de la cibernética vino después de la II Gran Guerra. Un experto explicaba en la prensa del día sobre lo que realmente

dentro de un tiempo muy breve. En efecto, si el hombre quiere lanzarse al espacio interplanetario, más allá de la Luna, tendrá que abandonar los impulsos químicos comunes y valerse de la fuente de energía atómica.

Es posible proyectar una máquina cibernética, cuya computadora guíe el desplazamiento de un objeto, como podría hacerlo un hombre. En el presente, el costo de esa máquina es tremendamente elevado.

Ya se habla de las denominadas "máquinas como hombres". Son mecanismos electrónicos que aprenden, hablan, enseñan, juegan, dibujan. Aunque parezca ironía, los ingenieros futuristas dicen que será posible construir máquinas con personalidad, computadoras neuróticas, etc.

En la escala superior de los progresos científicos están la bioluminiscencia, la bioelectricidad y otros fenómenos similares.

El director del Centro de Computación Científica y Tecnología de los Estados Unidos, Herbert Grosch, sostiene que es posible que las máquinas computadoras se den cuenta de su propia existencia dentro de los próximos veinte años. "Eso dependerá de que lleguen a tener tantas células de memoria como una mente humana; pero el avance de estas disciplinas es tan acelerado que cabe perfectamente esa posibilidad", insiste el experto norteamericano.

Estamos en 1981, a sólo 19 años del fin del siglo XX. Quizás seamos ahora incapaces de suponer cómo será la vida el año 2001, cuando nazca el siglo XXI. Ojalá que lleguemos a verlo.

SIMBOLISMO



O Nosotros o los Soviéticos

Por Giulio GELIBTER

Sonó el teléfono y el Primado levantó el aparato. Se escuchó la voz del general Wojciech Jaruzelski...

—O los rusos o nosotros...

El Primado de Polonia, Arzobispo Josef Glemp, se apresuraba a dejar Varsovia para dirigirse a Czechozłowa, en la que sostendría una entrevista con los universitarios en huelga. Estaba en esos ajetos cuando sonó el teléfono en su residencia de la calle Miodowa, en la ciudad vieja, entre el 12 y el 13 de diciembre.

Con voz fría pero apremiante el general Jaruzelski, Primer Ministro y Secretario General del Partido Comunista polaco, informó al Primado de la decisión de imponer la ley marcial a todo el país a partir de la medianoche.

A las primeras palabras de sorpresa y de reacción de Glemp (que días antes había escrito una carta al Premier, otras a Lech Walesa y al parlamento, para invitarlos a la moderación) Jaruzelski replicó afirmando: "O somos nosotros o serán los rusos". Una breve consulta con Monsiñor Dabrowski y más tarde Glemp decidía proseguir igualmente su programa. A su regreso a Varsovia invitaba al país a la moderación para evitar "el derramamiento de sangre entre hermanos".

Si bien esta reconstrucción de la "Noche fatal" puede considerarse bastante exacta (fue provista por fuentes distintas e independientes) y si bien el "casus belli" inmediato puede fácilmente identificarse (la adopción el viernes 11 de parte de la Comisión Nacional de Solidaridad del documento radical aprobado en Radom el tres de diciembre) el mecanismo político de "Operación Jaruzelski", permanece oscuro.

En los días siguientes de la declaración del "estado de guerra" (estado de sitio) distintas fuentes señalaron en Varsovia que Jaruzelski se había anticipado a una iniciativa que habría podido partir del interior del Partido Comunista Polaco (Partido Obrero Unificado Polaco, POUP). Se mencionaba sobre todo a dos "duros": Estefan Olszowski (miembro del Politburó y de la Secretaría, encargado de la propaganda) y Stanislaw Kociolek (jefe del Partido en la capital).

En lo que respecta a Olszowski se subrayaba en particular su defe-

nestración a partir del 13. Algunas voces, de incierta atribución, lo consideraban arrestado junto al mismo Kociolek. Este último, antes del Sexto Plenum del Partido, había lanzado una campaña contra la excesiva moderación de la línea política jaruzelskiana acusada en particular de consentir a "Solidaridad" tentativas para interferir las células del POUP en las empresas (base del poder y del rol conductor del partido).

Sin embargo, y adoptando una suerte de autocritica, al interior del Comité Central del partido, la dirección Jaruzelski evitó que el debatido plenario del CC se transformase en un acto de acusación contra ella, aunque sin poder eliminar por ese entonces los motivos de oposición.

Las tentativas del ala dura del POUP fueron consideradas en aquel momento por los observadores como un primer paso destinado a sentar las bases de una férrea oposición a la política de Jaruzelski. El ala dura siempre criticó la renovación y estimó que Jaruzelski servía de garante en sus relaciones con la sociedad (el 13 de diciembre, el propio Premier subrayó que el objetivo de la ley marcial era el de consentir a la autoridad una marcha, sin caos sindical, hacia la renovación y la reforma económica).

La línea dura del POUP por su parte buscaba reforzar el partido y reconfirmar su rol de conductor del país. En esto aparecía evidente que los "duros" podían contar con un eventual "apoyo externo", teniendo en cuenta que para el Kremlin Jaruzelski continuaba y continuaba siendo visto, si todavía no como un "traidor", al menos como un personaje necesario pero no empujado (por su insistencia en confirmar el renovamiento y porque se trata de un militar aparentemente empeñado en la tentativa de resaltar el rol del partido a través de una "leadership" de extracción tecnocrática).

Además, hubo una cierta lentitud en la reacción soviética al "blitz" jaruzelskiano, que podría explicar el sentido de las palabras a Glemp ("O somos nosotros o serán los rusos") como una amenaza implícita, proveniente de un núcleo del partido que estaría contando con su principal ayuda externa.

No se puede ignorar, por otra parte, al interpretar los sucesos de Polo-

nia y la frase de Jaruzelski, que además lo actuado podría haber provisto de un reclamo preciso, por parte de Moscú, de terminar de una vez por todas con el Sindicato Independiente. Esta explicación, sin embargo, no excluye la presencia (que es bien identificable como hecho objetivo) de una oposición al interior del "POUP" (el cual emergió de su último congreso bastante "renovado" pero con una cierta inferioridad cualitativa y organizativa de los "progresistas") ni de la atendibilidad de las voces (acaso no exactas) de los arrestos de Olszowski y de Kociolek.

Si la acción de Jaruzelski y la conducción del país por parte de un "Consejo Militar de Salud Pública" es un verdadero golpe de estado contra la sociedad (a la que se priva de su instrumento, el sindicato) también lo es contra el partido, o si se prefiere, se hizo "sin" el partido.

No obstante que el portavoz del gobierno Jerzy Urban, quiso subrayar que "Jaruzelski no podía hacer un golpe de estado contra sí mismo" (siendo al mismo tiempo Primer Ministro y Secretario General del POUP) lo cierto es que sus prerrogativas militares como Ministro de la Defensa y Jefe de las Fuerzas Armadas y de gobierno, son consideradas mucho más significativas que las del POUP.

Esto naturalmente no quiere decir que el "POUP" esté acabado (aunque todavía se habla de "refundarlo") pero ciertamente por el momento ha sido hecho a un lado. Esta situación no podrá prolongarse demasiado considerando que Moscú sigue viendo al "POUP" como la única garantía de una Polonia socialista.

Jaruzelski necesita "pacificar" el país en el corto plazo y considerando la situación socio-económica, esto equivale que al menos se quiere conservar la sombra de la renovación en perspectivas de autarquía económica y de medidas de seguridad que podrían durar un tiempo.

Es difícil hablar de un cumplimiento de tales objetivos porque los problemas son muchos y pocos los amigos. Por esto mismo no es solamente la Iglesia la que se preocupa porque el último hilo del diálogo con las autoridades polacas sea cortado.

Pasaporte

A más tardar en 1985 entrará en vigencia el Pasaporte Europeo para los 270 millones de habitantes de los diez países que integran la Comunidad Europea. Los preparativos, a nivel de ministros de asuntos exteriores, han durado siete años. El actual presidente del Consejo Europeo, el holandés Van der Klaauw, se mostró lleno de entusiasmo cuando dijo que dicho documento, común a los diez estados, consolidará sensiblemente el sentimiento comunitario.

El pasaporte tendrá 32 páginas y lucirá en la tapa de color rojo borgoña la inscripción Comunidad Europea. Inmediatamente debajo, figurará el nombre y el escudo del país de origen del titular. El Pasaporte Europeo es, por cierto, un paso hacia adelante, pero no muy vigoroso, puesto que continuará siendo un documento nacional, y todavía no constituirá el fruto o la expresión de una unión de pasaportes de la Comunidad. Exceptuando a los países miembros del Benelux —Bélgica, Holanda y Luxemburgo—, la situación es más o menos la misma de antes. Los alemanes que viajan a Francia, los ingleses que van a Dinamarca y los irlandeses que se trasladan a Italia, siguen siendo revisados en las fronteras y en los aeropuertos de la Comunidad, si bien estos controles son esporádicos. Los puestos de aduana dejaron de existir formalmente en el ámbito de la Comunidad, en 1977, pero aún existen diferencias estatales en cuanto al grado de los impuestos al consumo y al llamado valor agregado.

Además, han aumentado las denominadas "barreras técnicas", como las disposiciones de calidad y de seguridad, destinadas en primera línea a proteger los productos nacionales contra la competencia extranjera. Expertos del Parlamento Europeo consideran que estos obstáculos técnicos entorpecen más que los antiguos puestos de aduana la libre competencia dentro de la Comunidad Europea, y distorsionan las corrientes de intercambio de mercancías de uno a otro Estado comunitario. Otro tanto ocurre con las personas que producen, compran o venden estos artículos, las cuales están expuestas a la arbitrariedad de los obstáculos nacionales.

Por lo general, los viajeros se desplazan a través de Europa occidental sin el menor problema de aduanas y de pasaportes. Las compañías de transportes empujan, y las empresas importadoras y exportadoras, tienen que someterse a fastidiosos trámites burocráticos en las fronteras internas de la Comunidad, si bien estos trámites y los correspondientes aranceles no son hoy tan gravosos como lo fueron antes de la creación de la Comunidad Europea.

Mucho de esto se modificará y, desde luego, el tránsito de personas y mercancías por Europa occidental será más sencillo cuando en 1985 entre en vigencia el Pasaporte Europeo.

Ley del Oro

En el mundo turbulento de hoy, parece mentira que aún haya adultos discutiendo acaloradamente si debe reintroducirse la ley del oro para regular la creación y valor del dinero.

No sólo economistas conservadores como Hebert Stein piensan que la idea es ridícula, sino también liberales como Keynes. No obstante, hay quienes se están tomando la cuestión muy en serio. El Congreso estadounidense, por ejemplo, ha nombrado una Comisión del Oro con miras de que para la primavera sea capaz de hacer sugerencias concretas "sobre el papel que ha de desempeñar el oro en nuestro sistema monetario doméstico y en el internacional". Aunque la gran mayoría de la comisión se opone a la ley del oro, aún no han desechado la idea.

Henry Wallich, por ejemplo, de la Junta de Reserva Federal, ha dicho: "Aunque me opongo en principio, creo que es una arrogancia decir que la idea es ridícula. De ser así, tendríamos que estar seguros de que somos capaces de resolver nuestros problemas mejor de lo que lo hemos hecho hasta ahora. Y no le falta razón. Ni siquiera hubieran nombrado una Comisión del Oro si los políticos y ministros de finanzas del mundo hubieran sabido administrar mejor asuntos fiscales y monetarios, o si hubieran sabido promover un verdadero desarrollo económico mundial."

Los que simpatizan con la idea, como el analista James E. Sinclair, afirman que "en el ámbito global que prevaleció en el siglo XIX y a principios del XX, la ley del oro contribuyó a preservar el orden político y económico del mundo."

¿Por qué no ha de funcionar hoy en día?, se preguntan.

Muchos norteamericanos, así como la gran mayoría de los economistas, piensan que el oro se ha convertido en una reliquia. Su juicio no está basado en una falsa premisa, pues si los Estados Unidos establecieran de nuevo la ley del oro, dependerían más de las decisiones de la Unión Soviética y del África del Sur que de sus propias prioridades e intereses políticos. Por consiguiente, esperamos que la Comisión del Oro logre rechazar con firmeza la resurrección de esta reliquia dentro del sistema económico mundial.

Duelo con el Japón

Por Richard GAUL

mente la proporción de autos japoneses en sus mercados. Y sólo el cuarto país productor, la República Federal, permite la entrada libre de vehículos a través de sus fronteras.

En este sentido las dos partes tienen razón de quejarse. La palabra la tienen los políticos y los funcionarios. Aunque hay que decir que con la supresión de las barreras todavía no se habrá solucionado el problema. Es el empresario, y no los gobiernos, el que tiene que vender productos al Japón.

Pero para más de un productor europeo esto supone una considerable dificultad. Aquellos, por ejemplo, para los que el idioma japonés supone un obstáculo insalvable, y por lo tanto redactan las instrucciones de manejo en inglés, no deberían sorprenderse de que su producto no tenga éxito de venta. El que deja a su importador en completa libertad para que decida sobre precio, publicidad y distribución no debería después quejarse si vende pocos productos.

Las listas de empresarios que a pesar de todas las barreras venden con éxito sus productos en Japón es muy larga. Ninguno de ellos se ha confiado en que un funcionario de un gobierno

les abra el paso. Al contrario, han ido estudiando a fondo paso a paso el mercado japonés y se han ido preparando con tiempo y exactitud antes de lanzarse a conquistar el mercado del Lejano Oriente. Esto, por otra parte, es exactamente lo mismo que hacen los empresarios japoneses cuando se internan en mercado extranjeros, si es que han aprendido bien la lección de marketing.

Muchos empresarios que muestran orgullosos sus pasados éxitos en la exportación, se rinden ahora ante la ciertamente difícil tarea de ganar clientes en el Lejano Oriente. Ante esto uno empieza a sospechar que las victorias pasadas no fueron el resultado de una planificación inteligente, sino producto de la suerte.

Ya han pasado definitivamente a la historia aquellos tiempos en los que los vendedores extranjeros veían como la gente del Lejano Oriente les quitaban los productos de las manos. La exportación se ha convertido en un negocio difícil y duro, y no sólo en el Japón. Los únicos empresarios que tendrán éxito serán aquellos que no se confían en la ayuda prestada por los burocratas.

Cartas al Director

Señor Director

Nuestra Federación acordó agradecer a Ud., las informaciones que me dio con motivo de nuestro IV Congreso Nacional de Hostelería y Gastronomía, recientemente celebrado en la ciudad de Antofagasta. Estimamos que existe una estrecha relación entre Periodismo y Turismo, única forma que permitirá desarrollar el turismo interno, de crear un concepto y conciencia sobre este moderno fenómeno social que sólo los medios de comunicación lo pueden lograr como ha sucedido en los países más avanzados en esta materia.

Saludan muy atentamente a Ud.,
Arturo Castillo Chacón
Presidente de la Federación
Cremial de la Industria
Hotelería y Gastronómica



PEDRO PABLO Valdenegro Román: Cien años de vida, ochenta y ocho vendiendo diarios.

Matrículas en Instituto Chileno-Norteamericano

Hasta el 30 de diciembre permanecerán abiertas las matrículas del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura para la Jornada de Verano (enero 1982) con cursos intensivos del Área Inglés, cursos de perfeccionamiento del Área de Secretariado y un seminario para profesores de inglés en la educación media.

Los interesados en participar en dicha jornada serán atendidos de lunes a viernes, entre las 9 y 18 horas, en la sede del Instituto, Moneda 1467.

Seleccionado en concurso de diario japonés fue un caricaturista chileno

Un dibujante chileno, Oscar Tomás Vega Etcheberry, figura entre los trece artistas latinoamericanos distinguidos en el tercer concurso internacional de caricaturas organizado por el diario "Yomiuri Shimbun", de Tokio, Japón.

El concurso, cuyas inscripciones se cerraron el 31 de octubre del año pasado, se presentó un total de 10.053 trabajos de 52 países, incluido el Japón. En su versión anterior, el torneo de caricaturistas había contado con 9.179 obras provenientes de 41 países.

La competencia 1981 concluyó con la decisión de conceder el gran premio, de cinco mil dólares, al rumano Mihai Sutanek; y el segundo premio, por la mitad de esa cifra, correspondió al japonés Koji Kondo.

Del total de 44 obras enviadas desde Chile, se seleccionó, por su calidad, la realizada por el dibujante Oscar Tomás Vega Etcheberry quien, según se explicó, demostró gran acierto en su tratamiento para el tema de este año, que era "la pared", como fuente de inspiración de caricaturas. Su creación será publicada por el diario organizador del concurso el primero de enero próximo.

La convocatoria para la cuarta edición de esta competencia del arte de la sátira gráfica fue fijada por "Yomiuri Shimbun" para el mes de junio del año próximo.



**CREDITOS
HASTA 36 MESES
ALFREDO BERGER N.**

GARCIA REYES 15
Altura 2.500 de Alameda
FONO 97489

100 años de vida y 88 vendiendo diarios

El más antiguo suplementero recibe homenaje ciudadano

□ S.E. el Presidente de la República le dirigió conceptual comunicación al hombre que conoció muchos Jefes de Estado

S.E. el Presidente de la República envió su saludo a Pedro Pablo Valdenegro Román, el suplementero que tiene 100 años y que desde niño se desempeñó en estas tareas en la Plaza de Armas.

Con motivo de ello, la Municipalidad de Santiago le expresó su reconocimiento, interpretando a la vecindad de la comuna.

La comunicación enviada por el Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, es la siguiente:

Augusto Pinochet Ugarte, General de Ejército, Presidente de la República, se complace en saludar atentamente al señor Pedro Pablo Valdenegro Román con ocasión de recibir el reconocimiento que le brinda la ciudad de Santiago de manos del señor alcalde, don Carlos Bombal O., en mérito a la dedicación, celo y cariño con que ha realizado el noble trabajo de suplementero.

Usted que ha conocido a tantos presidentes de la República recibe en esta oportunidad las congratulaciones más sinceras del Presidente infrascripto, deseándole, al mismo tiempo, salud y felicidad en unión de su numerosa y apreciada familia.

PEDRO PABLO VALDENEGRO ROMAN

Nació el primero de enero de 1882. En pocos días más cumplirá un siglo de vida. El hecho de haber atendido a tres generaciones de autoridades municipales —no menos de 40 alcaldes— y ejercido su profesión desde la época de don Benjamín Vicuña Mackenna, en 1894, lo convierte en el "suplemen-

tero más antiguo de Chile". No hubo quien no conociera o quien no conociera a don Pedro Pablo por su don especial de tener siempre el comentario humorístico y oportuno a flor de labios. Reconocido por tantas generaciones de personalidades, a través de sus 88 años de profesión, se ha ganado el apodo cariñoso de "pelao millonario".

Desde que a los 12 años, siendo Presidente de la República, don Jorge Montt, llegó a la Plaza de Armas —con el suelo todavía de tierra— a vocear los diarios "La Ley" y "El Ferrocarril", con un tono cantadito e interminables letanías. Conoce la historia de la plaza como su vida misma y declara que su destino es morir en ella. Con profunda satisfacción ha asistido paso a paso a cada una de sus transformaciones. Especialmente él que se autodenomina un "trabajador progresista". Su bitácora de suplementero está llena de anécdotas y a su memoria "de privilegio" no se escapa ni el más mínimo detalle de épocas pasadas. Como cuando diariamente, lloviera o tronara, a las 5 y media en punto de la mañana debía llevar los diarios a don Arturo Alessandri, quien siempre tuvo para él una palabra de ánimo y aprecio.

Don Pedro Pablo Valdenegro tiene tres hijos, que le han dado 25 nietos y 15 biznietos. Espera ser pronto tatarabuelo. A pocos días de celebrar su centenario, don Pedro Pablo Valdenegro, el personaje más auténtico de la Plaza de Armas, recibe el reconocimiento de la ciudad de manos de su alcalde.

Parlamentarios norteamericanos inician visita de acercamiento

Dos delegaciones de parlamentarios norteamericanos visitarán Chile en el mes de enero próximo, anunció el Director General de Política Exterior de la Cancillería, Fernando Zegers Santa Cruz.

Los representantes de ambas delegaciones serán recibidos en audiencia por el Presidente de la República, Augusto Pinochet; por el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, y otras autoridades de la Cancillería.

La llegada del primer grupo está prevista para el viernes 8 de enero y permanecerá en Santiago hasta el domingo siguiente. Este viene encabezado por el presidente de la mayoría parlamentaria republicana, senador Howard Baker, acompañado por los senadores Paul Laxalt y Ernest Hollings.

La segunda misión llegará el domingo 10 de enero y la preside el demócrata Melvin Price, presidente del Arms Service Comité, que equivale a un comité de defensa de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos.

Son integrantes de esta delegación 27 miembros del Departamento de Estado y algunos encargados de las relaciones del ejecutivo con el Congreso de ese país. Durante su estadía de dos días se entrevistarán con el Canciller

René Rojas y con el Ministro de Defensa Nacional.

En fuentes del Ministerio de Relaciones Exteriores se indicó que ambas visitas corresponden a un propósito de acercamiento y contacto con varios países de América Latina.

Captura máxima de peces será de 150 mil toneladas

En el Diario Oficial se publicó ayer el Decreto número 555 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, que fija la cuota de captura de peces en una máxima permisible de 150 mil toneladas en el período comprendido entre el 1º de enero y 31 de diciembre de 1982, en la Zona Sur Austral.

Entre las especies sometidas a este decreto figuran la merluza del sur, merluza de cola, merluza de tres aletas, congrio dorado, cojinova y jurel. Estos peces constituyen la pesquería Demersal Sur Austral.

La cuota de captura registrará para las actividades pesqueras extractivas que se realicen en la zona de 200 millas marinas, medidas por las líneas de base rectas, situadas al sur del paralelo 43 de latitud sur.



Con la congoja en los rostros, trasladan la urna del Capitán Cameratti, desde la Vicaría, para ser llevado al camposanto.

Con emoción despidieron aviadores al Capitán Alvaro Cameratti

□ General Matthei participó del oficio religioso en la Vicaría General Castrense

Emotivas escenas de dolor caracterizaron el sepelio del capitán de Bandada Alvaro Cameratti, quien falleciera el lunes pasado en un accidente de aviación ocurrido en Viña del Mar.

En las honras fúnebres participaron el Comandante en Jefe de la FACH, General del Aire Fernando Matthei Aubel; cuerpo de generales de la Guarnición, altos oficiales, familiares y amigos del extinto.

A las 11.00 horas en la Vicaría General castrense se efectuó una misa por el eterno descanso del oficial, la que fue oficiada por Monseñor Francisco Javier Gillmore.

En el acto litúrgico participaron delegaciones de las Fuerzas Armadas y Carabineros, además de compañeros de promoción de Cameratti.

En la homilía, el sacerdote dijo: "cumplió su misión como el quería, volando; así lo recordaremos", en el templo el féretro estaba cubierto por el pabellón nacional y sobre éste la gorra guerrera y sable del capitán Cameratti.

EN EL CAMPOSANTO

Posteriormente los restos fueron trasladados hasta el camposanto, donde fueron recibidos por el Orfeón FACH, el estandarte de combate de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos", y un destacamento que rindió los honores fúnebres.

El recorrido hasta el mausoleo de la FACH fue precedido por el Orfeón que interpretó la marcha "Camarada" y el himno de la escuela.

A nombre de sus compañeros de promoción habló el capitán de bandada Mario González, quien despidió los restos del camarada y amigo destacando sus cualidades profesionales y morales, que lo llevaron a granjearse el aprecio de todos sus compañeros.

Luego a nombre de la escuadrilla "Halcones", hizo lo propio el comandante Hernán Gabriel, quien dijo que los halcones seguirían volando junto al espíritu del oficial desaparecido.

En seguida el coronel René Alzérreca, director de la Escuela de Aviación, despidió los restos, a nombre de la Fuerza Aérea, de este ejemplar oficial.

Finalmente, mientras se efectuaba el toque de silencio, se escucharon dos salvas y sobre el camposanto en vuelo rasante pasó una escuadrilla de aviones "Pitts" a la cual pertenecía el extinto.

Dijo Ministro del Trabajo

Hoy comenzaría a pagarse la compensación a sector marítimo

A partir de hoy se empezaría a pagar las compensaciones a los marítimos que vieron disminuidos sus sueldos por la aplicación de la ley 18.032, que incluyó a los trabajadores portuarios en el plan laboral. Así lo informó el Ministro del Trabajo, Miguel Kast, quien señaló textualmente que "si todos los trámites salen bien, esperamos comenzar a pagar la compensación el 24 de diciembre".

Tras la promulgación de la ley en septiembre recién pasado, y de acuerdo al artículo segundo transito-

rio, todos los trabajadores marítimos que estaban en posesión de su matrícula y que la renovaron de acuerdo a la nueva legislación, tenían derecho a solicitar el beneficio.

Respecto a la ley 18.032 el Ministro Kast sostuvo que "con ella se dieron los mismos derechos y privilegios a todos los trabajadores, eliminando el trabajo clandestino y la indefensión legal en que se encontraban más de 20 mil chilenos que desarrollaban estas faenas. A ellos se les dio un documento similar a la antigua matrícula, que en el pasado poseían no más de tres mil 500 personas.

Agregó que así, por razones de bien común, fue necesario cambiar un derecho por otro y se procedió a compensar cifras, que van en promedio de 400 pesos a un millón 300 mil pesos, a trabajadores que ahora tienen matrícula igual que todos los demás, pero que ya no la tienen en forma exclusiva".

Por otra parte el secretario de Estado señaló que el próximo año se le dará mayor relevancia a la profundización y afianzamiento de las políticas laborales ya conocidas. Además, agregó, se trabajará en el estatuto social de la empresa, adecuándolo a la nueva realidad legal del sector.

Rectificación de Motores Diesel y Bencineros AUTO BLOCK



ESPECIALIDAD EN:
Rectificación puño Cigüeñal \$ 200
Rectificación Eje Leva \$ 200
Rectificación de Válvulas \$ 180
Rectificación de Válvulas \$ 90
Rectificación Asiento de Válvulas \$ 100
Encamisados de Cilindro \$ 1.440
Capilados de Cilindros (iva incl.)

SERIEDAD, RAPIDEZ Y GARANTIA
ATENCIÓN A INSTITUCIONES Y EMPRESAS
CREDITOS DIRECTOS Y POR FINANCIERAS
PARA AJUSTE DE MOTORES

ANTONIO EBNER 1113
BISMARCK 1128
FONO 734404
SAN PABLO ALT: 4400

Presidente de Uruguay será invitado a Chile

Con el propósito de extender una invitación oficial al Presidente de la República Oriental del Uruguay, General (R) Gregorio Alvarez, el próximo domingo a Montevideo, el Subsecretario de Relaciones Exteriores, coronel Ernesto Videla, dijo:

La información fue proporcionada ayer por el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, quien indicó que el Subsecretario viajara a Montevideo el próximo domingo a Montevideo, con el Primer Mandatario uruguayo para invitarlo oficialmente a Chile por encargo especial del Presidente Augusto Pinochet.

Por su parte, el coronel Videla dijo que será portador de una carta personal de S.E. al Presidente Gregorio Alvarez y que retornará a Santiago el martes 29.

No son chilenos los detenidos en Honduras

La Embajada de Chile en Tegucigalpa, Honduras, confirmó que cuatro personas que fueron detenidas el lunes recién pasado por militares de ese país no son ciudadanos chilenos. Así se dio a conocer en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Versiones cablegráficas indicaron que cuatro ciudadanos chilenos fueron detenidos por personal militar hondureño, en los instantes que proponían volar un puente que uniera Honduras con El Salvador. Dicha información señala que los individuos habían ingresado a ese país en forma ilegal.

Una vez conocido el hecho, la Cancillería chilena solicitó ante la Embajada en Tegucigalpa, confirmando ayer que los referidos individuos no son ciudadanos chilenos.

Evaluación de derechos humanos de abogado EE.UU. Aryet Naier

El abogado norteamericano Aryet Naier, profesor de la Universidad de Nueva York, se refirió a lo relativo a los derechos humanos en Chile, al ser parado con los dos años anteriores.

La información fue dada a conocer en reunión, efectuada en la Comisión de Derechos Humanos, para la formación de las diversas gestiones que ha realizado en Santiago para obtener una información sobre la evolución del derecho de las personas.

Naier dijo que viajó a esta capital enviado por Helsinki Watch Committee, American Watch Committee, The International League on Human Rights, y que a su regreso a Estados Unidos debe presentar un informe sobre los derechos humanos en Chile al subsecretario del Departamento de Estado para los Derechos Humanos, Hombres, Elliot Abrams, nombrado hace dos años por el Presidente Reagan en el cargo.

Señaló que a su vez Elliot debe elaborar un reporte al mandatario norteamericano sobre derechos humanos en Chile para ser presentado al Senado, en las próximas semanas.

Noticias desde San Bernardo

SAN BERNARDO (Por Luis A. Ca, Corresponsal). — El bautizo de un carro bomba portaelección, cedido por la Octava Compañía de Bomberos de Santiago, a la Segunda de San Bernardo, tuvo lugar en una ceremonia realizada en el cuartel de la última.

El nuevo carro de los bomberos sanbernardinos lleva el nombre de "Enrique Folch", en homenaje al que fuera fundador del Cuerpo de Bomberos de San Bernardo, a principios de siglo.

El Director de la Segunda Compañía Luis Marañón, señaló que el nombre de Enrique Folch, se debía a un sacrificio de un hombre que impulsó la actividad bomberil en la comuna, cuya trayectoria dejó un rastro de sacrificio y perseverancia en los terrenos que impone servir al prójimo.

FERIA LIBRE

El análisis de varios problemas relacionados con el traslado de la feria libre a la Avenida Costanera, dispuesto por el municipio sanbernardino, fue el motivo central en una reunión del alcalde de San Bernardo, Alvaro Vial Valdés, con la directiva de los feriantes, que encabezaba Arnoldo Barrantes, que dio como resultado el acuerdo de hacer efectivo este traslado el 1º de enero próximo.

En un principio este traslado se había fijado para el 20 de diciembre, pero varias razones justifican esta determinación de hacerlo en enero, entre ellas que se considerará la terminación de algunos trabajos y el deseo de evitar producir confusión entre el público que acude a esta feria, la cual se calcula que supera las cincuenta mil, y a la que debido a sus precios y a la calidad de sus productos, desde diferentes puntos del Área Metropolitana concurren a comprar a San Bernardo.

NOTICIERO ECONOMICO

Interés por invertir caracterizó al año

PUERTO MONTT. — El Secretario Regional de Economía, Gunther Orloff, declaró que el año que termina se ha caracterizado por un notorio interés de parte de empresarios privados por hacer inversiones.

Ello ha dado lugar a la aparición de nuevos grupos empresariales y a nuevas ideas para desarrollar.

Señaló que principalmente, se advierte adelantos en cuanto a la incorporación de nueva tecnología, lo que es apreciable por ejemplo en el sector maderero, que aunque ha tenido problemas de comercialización, ha mostrado avances en la elaboración de la madera. Lo mismo ocurre en el sector pesquero, básicamente en las algas, habiendo varias empresas instaladas o en vías de instalarse, para hacer el tratamiento de la materia prima que antes era llevada a otros centros procesadores.

Entre tanto, CORFO ha desarrollado numerosos estudios que serán difundidos en el curso del año próximo, para motivar a inversionistas en nuevas iniciativas de gran interés.

Navideña calma bursátil

LONDRES, Dic. 23 (AP). — Mientras el oro abrió hoy en Europa con avances marginales y luego fue declinando en operaciones posteriores, el dólar tuvo altibajos, pero se vio generalmente más firme en las encalmadas operaciones penavideñas.

El oro, que ayer descendió por debajo de la marca de los 400 dólares debido a versiones circulantes no confirmadas de que la Unión Soviética vendía el metal precioso en el mercado de Zurich, abrió hoy en Londres y en el centro suizo a 403,50 dólares la onza troy, y en operaciones posteriores se operó en el nivel de los 401,50 y 402,25 dólares respectivamente.

Ayer cerró a 402,50 en el mercado inglés y a 401,50 en Zurich.

"Las operaciones fueron muy escasas", dijo un corredor londinense. "Los precios probablemente se moverán alrededor del nivel de los 400 dólares hasta que pasen las festividades. No creo que pase algo hasta entonces", agregó.

Entretanto, las cinco principales empresas que operan con el oro en Londres fijaron el precio recomendado matutino en 402,50 dólares la onza.

En cuanto al dólar, descendió ante la libra esterlina, que en las primeras operaciones de hoy costó 1,8895 dólares mientras que ayer al cierre se cotizó a 1,8775.

En Tokio, donde las operaciones finalizan antes que se inicien en Europa, el dólar cerró a 220,35 yen, y ayer lo hizo a 219,95.

Otras cotizaciones del dólar en Europa, comparadas con las de última hora de ayer:

2,2745 marcos alemanes occidentales (2,2760).

1,8180 francos suizos (1,8155).

5,7625 francos franceses (5,7460).

2,5012 florines (2,4972).

1,213,50 libras (1,211,75).

1,1815 dólares canadienses (1,1822).

La plata se cotizó en Londres a 8,22 dólares la onza, en alza de los 8,17 del fin de la jornada previa.

Comercio Detallista e Impuestos Internos

Eduardo Garín, secretario ejecutivo de la Confederación del Comercio Detallista, señaló ayer que la declaración del Servicio de Impuestos Internos en la que anuncia una acción legal en contra de Rafael Cumsille y su esposa "no tiene nada de nuevo".

Añadió que desde el comienzo la organización gremial han planteado la situación, que afecta a Cumsille, forma parte de una demanda contra varias personas que "estarían involucradas en algún delito que aún no se especifica ni determina".

Actualmente, Rafael Cumsille se encuentra en San Fernando, agregó Garín, pero su situación es normal.

Respecto al papel que debe cumplir el servicio, Eduardo Garín indicó que la Confederación en ningún caso ha puesto en tela de juicio que se investiguen los posibles delitos o evasiones tributarias.

Agregó que lo que se cuestiona es el procedimiento previo y en este caso específico, la detención de Rafael Cumsille, sin la determinación del delito en el cual presumiblemente estuviera involucrado. (Sobre esta información, ver crónica amplia procedente de Tribunales de Justicia en Pág. 8-A).

Utilidades de consorcios petroleros

HAMBURG, Dic. 23 (DPA). — En 1980, los ocho mayores consorcios petroleros del mundo: Exxon, Shell, Mobil, BP, Texaco, Socal, Gulf y Amoco, tuvieron un superávit total de 25.000 millones de dólares, informó hoy en Hamburgo la filial alemana de la Shell.

Esta ganancia representa un aumento de 10 por ciento frente al año anterior, mientras que el volumen de ventas de todos los socios comerciales de las multas petroleras aumentaron en 27 por ciento.

Este desarrollo se debió básicamente al aumento mundial de precios de petróleo y gas natural, que para

todas las compañías también significó una mayor ganancia en sus propias fuentes de explotación. Sin embargo, esta ventaja fue compensada en parte por las cargas impositivas que aumentaron en 41 por ciento frente al año anterior. Al mismo tiempo, se redujo la disponibilidad de petróleo de las compañías de 1.300 millones de toneladas a 1.100 millones de toneladas, que representa un 14 por ciento.

Las ganancias en aceites minerales de países exportadores de petróleo continuaron aumentando, mientras disminuía en los países importadores entre seis y siete por ciento de

bido al estancamiento coyuntural, el ahorro de energía de los consumidores y el creciente empleo de otras fuentes energéticas. Mundialmente disminuyó la demanda de combustible en tres por ciento. Las ocho multas analizadas por la Shell perdieron en 1980 ocho por ciento en todos sus productos con relación a las ventas del año anterior.

Sin embargo, sus inversiones aumentaron en más del 11 por ciento, de un total de 29.300 millones de dólares en 1979 a 32.600 millones de dólares en 1980. El 60 por ciento de las mismas sirvió para la exploración y explotación de petróleo y gas.

Feria Internacional en Colonia

En el mes de febrero próximo se realizarán en la ciudad de Colonia las ferias internacionales de aparatos para el hogar, electrodomésticos y accesorios, la de menaje doméstico y la de ferretería. Dichos eventos se llevarán a efecto entre los días 10 al 13 de febrero; 11 al 14 y 13 al 16 del mismo mes, respectivamente.

Participan en estas muestras, aproximadamente 40 industrias de los rubros indicados, establecidas en diferentes países. En Chile hay interés por parte de industriales metalúrgicos para estar presentes en dicha importancia muestra feril.

Modelo económico brasileño para 1982

BRASILIA, Dic. 23 (UPI). — El modelo económico brasileño para 1982 no tendrá mayores cambios, manteniendo el apoyo a la agricultura y con previsiones de que la deuda externa alcance los 70.000 millones de dólares, informaron fuentes económicas.

El Consejo Monetario Nacional, en su

última reunión anual, aprobó que las tasas de interés para créditos rurales se mantengan en los mismos niveles de 1981, un 45 por ciento para el costo de plantaciones en la mayor parte del país.

La política de mini devaluaciones no cambiará el año próximo y las importaciones continuarán soportando un impuesto sobre operaciones financieras que representan el 25 por ciento de su valor.

Las autoridades monetarias brasileñas también aprobaron que la emisión de moneda por parte del gobierno crezca en un 50 por ciento, cuando las previsiones inflacionarias de fuentes gubernamentales alcanzan a un 80 por ciento.

Con un total de 11.700 toneladas

El segundo lugar en EE.UU. ocupó Chile en exportación de frambuesas

Las posibilidades de mercado para las frambuesas frescas en Estados Unidos, Canadá y países de Europa se encuentran en excelentes condiciones, pese a que el ingreso en el mercado mundial, sólo se remonta a comienzos del presente año.

Pese a que hace cinco meses que cumple con otros países exportadores, ya ocupa el segundo lugar como proveedor del mercado norteamericano, obteniendo excelentes precios.

Dado a las interesantes proyecciones que ofrece este nuevo producto de exportación, Chile, elaboró un estudio de las posibilidades de mercado para el producto fresco y congelado en Estados Unidos, Canadá, República Federal de Alemania y Francia.

POSIBILIDADES DE MERCADO

Considerando que la frambuesa es un cultivo que día a día ha ido ocupando una mayor superficie de culti-

vo en el país, es necesario analizar las distintas alternativas y posibilidades de mercado que existen en el extranjero para la comercialización de este producto.

Principales países productores de frambuesas: años 1977 - 1979 (cifras en toneladas)

PAIS	1977	1978	1979
Canadá	7.485	7.394	7.386
Estados Unidos	12.687	11.402	11.700
Bulgaria	9.195	8.733	9.000
Cheslovavquia	1.257	1.208	1.000
Hungría	14.869	16.490	16.800
Polonia	20.632	24.087	25.000
Yugoslavia	12.700	13.173	13.500
Rusia	125.000	100.000	120.000
Francia	4.966	5.200	5.400
R.F. Alemana	18.295	22.194	22.443
Países Bajos	600	1.000	1.000
Noruega	3.200	2.800	2.900
Reino Unido	18.200	21.400	24.100
N. Zelandia	1.357	1.600	1.600

Entre los años 1977 y 1979 la producción mundial de frambuesas experimentó un incremento de 11.426 toneladas, lo que equivale sólo a un 4,5%.

El mayor productor del mundo es Rusia, siendo seguido por los países de Europa del Este, entre los cuales se

destacan Polonia, Hungría, y Checoslovavquia. A continuación tendríamos los países de la Comunidad Económica Europea, principalmente el Reino Unido, la República Federal Alemana y Francia. En América los principales productores son Estados Unidos y Canadá.

Exportaciones Chile Frambuesas Frescas: Periodo enero-agosto 1981

DESTINO	VOLUMEN Kilos netos	VALOR F.O.B. US\$	PRECIO MEDIO US\$/Kg
Francia	400	1.756	4,39
Estados Unidos	1.968	9.990	5,08
TOTAL	2.368	11.746	4,96

Fuente: CODEPA

En cuanto a frambuesas congeladas, no se han registrado exportaciones por parte de Chile, siendo comercializadas solamente en el mercado interno. Debemos señalar que en el país el uso del proceso de congelado de frutas es aún relativamente reciente, aunque existe una tendencia creciente hacia su empleo, especialmente en productos altamente perecibles como son las bayas.

TRANSPORTE PARA LA EXPORTACION

1° Frambuesas frescas:

El único medio de transporte para el hemisferio norte, para poder aprovechar la diferencia de estacionalidad, y por lo tanto, obtener altos precios de mercado, es mediante el empleo de flete aéreo.

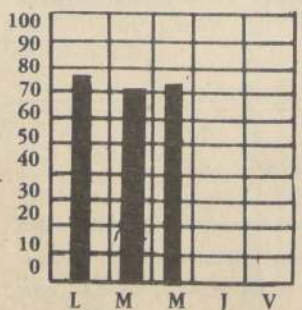
VOLUMEN (KG)	ESTADOS UNIDOS (Los Angeles) US\$/KG	FRANCIA (París) US\$/KG
0 - 45	6,57	12,05
45 - 100	4,88	9,29
100 - 300	4,88	6,65
300 - 500	4,09	5,17
+ 500	1,16	1,40

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

	Tipo de Cambio
Dólar	39
Libra Esterlina	73,502
Dólar Canadiense	33,023
Marco Alemán	17,203
Florín Holandés	15,682
Franco Suizo	21,583
Franco Belga	1,024
Franco Francés	6,794
Yen	0,178
Corona Danesa	5,292
Corona Noruega	6,890
Corona Sueca	6,988
Chelín Austríaco	2,455
Peseta	0,401
Dólar Australiano	44,018

Precio del cobre



74,37 centavos de dólar la libra. Precio promedio del mes: 75,21 centavos. Precio promedio del año: 79,01 centavos.

— Air France: días lunes, miércoles y sábado.

Llama la atención la considerable diferencia de precio que existe en los fletes de acuerdo a los volúmenes embarcados, lo cual deberá ser analizado detenidamente por los productores que se interesen en comercializar su producción de frambuesas en el extranjero.

Recomendación: los exportadores deben asociarse.

2° Frambuesas Congeladas:

Su exportación puede ser realizada en barcos que posean cámaras refrigeradas, o mediante el uso de containers refrigerados.

Algunos ejemplos de precios de fletes marítimos para producto congelado:

A.— USO DE CAMARA REFRIGERADA:

— Destino puerto Holanda o Rep. Federal Alemana: Aprox. US\$ 225 ton (flete mínimo US\$ 100 = 450 Kg).

B.— USO DE CONTAINER REFRIGERADO:

— Destino puerto Holanda o Rep. Federal Alemana: Aprox. US\$ 225 ton (flete mínimo US\$ 100 = 450 Kg).

— Destino Reino Unido: US\$ 3.890 Container.

— Destino Estados Unidos: US\$ 3.890 Container.

— Destino Canadá: US\$ 3.890 Container.

— Destino República Federal de Alemania: US\$ 3.890 Container.

— Destino Francia: US\$ 3.890 Container.

— Destino Italia: US\$ 3.890 Container.

— Destino España: US\$ 3.890 Container.

— Destino Portugal: US\$ 3.890 Container.

— Destino Grecia: US\$ 3.890 Container.

— Destino Turquía: US\$ 3.890 Container.

— Destino Egipto: US\$ 3.890 Container.

— Destino Siria: US\$ 3.890 Container.

— Destino Jordania: US\$ 3.890 Container.

— Destino Israel: US\$ 3.890 Container.

— Destino Arabia Saudita: US\$ 3.890 Container.

— Destino Omán: US\$ 3.890 Container.

— Destino Emiratos Árabes Unidos: US\$ 3.890 Container.

— Destino Kuwait: US\$ 3.890 Container.

— Destino Qatar: US\$ 3.890 Container.

— Destino Bahrein: US\$ 3.890 Container.

— Destino Omán: US\$ 3.890 Container.

— Destino Emiratos Árabes Unidos: US\$ 3.890 Container.

— Destino Kuwait: US\$ 3.890 Container.

— Destino Qatar: US\$ 3.890 Container.

— Destino Bahrein: US\$ 3.890 Container.

— Destino Omán: US\$ 3.890 Container.

— Destino Emiratos Árabes Unidos: US\$ 3.890 Container.

— Destino Kuwait: US\$ 3.890 Container.

— Destino Qatar: US\$ 3.890 Container.

— Destino Bahrein: US\$ 3.890 Container.

— Destino Omán: US\$ 3.890 Container.

— Destino Emiratos Árabes Unidos: US\$ 3.890 Container.

— Destino Kuwait: US\$ 3.890 Container.

— Destino Qatar: US\$ 3.890 Container.

— Destino Bahrein: US\$ 3.890 Container.

— Destino Omán: US\$ 3.890 Container.

— Destino Emiratos Árabes Unidos: US\$ 3.890 Container.

— Destino Kuwait: US\$ 3.890 Container.

— Destino Qatar: US\$ 3.890 Container.

— Destino Bahrein: US\$ 3.890 Container.

— Destino Omán: US\$ 3.890 Container.

— Destino Emiratos Árabes Unidos: US\$ 3.890 Container.

— Destino Kuwait: US\$ 3.890 Container.

— Destino Qatar: US\$ 3.890 Container.

— Destino Bahrein: US\$ 3.890 Container.

— Destino Omán: US\$ 3.890 Container.

— Destino Emiratos Árabes Unidos: US\$ 3.890 Container.

— Destino Kuwait: US\$ 3.890 Container.

— Destino Qatar: US\$ 3.890 Container.

— Destino Bahrein: US\$ 3.890 Container.

— Destino Omán: US\$ 3.890 Container.

— Destino Emiratos Árabes Unidos: US\$ 3.890 Container.

— Destino Kuwait: US\$ 3.890 Container.

— Destino Qatar: US\$ 3.890 Container.

— Destino Bahrein: US\$ 3.890 Container.

— Destino Omán: US\$ 3.890 Container.

— Destino Emiratos Árabes Unidos: US\$ 3.890 Container.

— Destino Kuwait: US\$ 3.890 Container.

— Destino Qatar: US\$ 3.890 Container.

— Destino Bahrein: US\$ 3.890 Container.

— Destino Omán: US\$ 3.890 Container.

— Destino Emiratos Árabes Unidos: US\$ 3.890 Container.

— Destino Kuwait: US\$ 3.890 Container.

— Destino Qatar: US\$ 3.890 Container.

— Destino Bahrein: US\$ 3.890 Container.

— Destino Omán: US\$ 3.890 Container.

— Destino Emiratos Árabes Unidos: US\$ 3.890 Container.

— Destino Kuwait: US\$ 3.890 Container.

— Destino Qatar: US\$ 3.890 Container.

— Destino Bahrein: US\$ 3.890 Container.

— Destino Omán: US\$ 3.890 Container.

— Destino Emiratos Árabes Unidos: US\$ 3.890 Container.

— Destino Kuwait: US\$ 3.890 Container.

— Destino Qatar: US\$ 3.890 Container.

— Destino Bahrein: US\$ 3.890 Container.

— Destino Omán: US\$ 3.890 Container.

— Destino Emiratos Árabes Unidos: US\$ 3.890 Container.

— Destino Kuwait: US\$ 3.890 Container.

— Destino Qatar: US\$ 3.890 Container.

— Destino Bahrein: US\$ 3.890 Container.

— Destino Omán: US\$ 3.890 Container.

— Destino Emiratos Árabes Unidos: US\$ 3.890 Container.

— Destino Kuwait: US\$ 3.890 Container.

— Destino Qatar: US\$ 3.890 Container.

— Destino Bahrein: US\$ 3.890 Container.

— Destino Omán: US\$ 3.890 Container.

— Destino Emiratos Árabes Unidos: US\$ 3.890 Container.

— Destino Kuwait: US\$ 3.890 Container.

— Destino Qatar: US\$ 3.890 Container.

— Destino Bahrein: US\$ 3.890 Container.

— Destino Omán: US\$ 3.890 Container.

— Destino Emiratos Árabes Unidos: US\$ 3.890 Container.

— Destino Kuwait: US\$ 3.890 Container.

— Destino Qatar: US\$ 3.890 Container.

— Destino Bahrein: US\$ 3.890 Container.

— Destino Omán: US\$ 3.890 Container.

— Destino Emiratos Árabes Unidos: US\$ 3.890 Container

posibilidades para exportadores chilenos

Corea abre sus mercados a productos internacionales

Artículos que estaban bajo denominación de "item prohibidos o restringidos" podrán ingresar a este país asiático

La apertura de Corea al comercio internacional abre muy buenas perspectivas para nuestro país. El Gobierno reclassificó 396 artículos que estaban bajo la denominación de "item prohibidos o restringidos" dentro de los que se permiten las importaciones.

La apertura de Corea al comercio internacional abre muy buenas perspectivas para nuestro país. El Gobierno reclassificó 396 artículos que estaban bajo la denominación de "item prohibidos o restringidos" dentro de los que se permiten las importaciones.

La apertura de Corea al comercio internacional abre muy buenas perspectivas para nuestro país. El Gobierno reclassificó 396 artículos que estaban bajo la denominación de "item prohibidos o restringidos" dentro de los que se permiten las importaciones.

La apertura de Corea al comercio internacional abre muy buenas perspectivas para nuestro país. El Gobierno reclassificó 396 artículos que estaban bajo la denominación de "item prohibidos o restringidos" dentro de los que se permiten las importaciones.

La apertura de Corea al comercio internacional abre muy buenas perspectivas para nuestro país. El Gobierno reclassificó 396 artículos que estaban bajo la denominación de "item prohibidos o restringidos" dentro de los que se permiten las importaciones.

La apertura de Corea al comercio internacional abre muy buenas perspectivas para nuestro país. El Gobierno reclassificó 396 artículos que estaban bajo la denominación de "item prohibidos o restringidos" dentro de los que se permiten las importaciones.

Deficit comercial entre Chile y América Latina

El de Chile llega a los 688 millones de dólares

WASHINGTON, Diciembre 23 (AP).—El balance comercial de América Latina con Estados Unidos se cerró este año con un déficit de 1.278 millones de dólares, el mayor de los últimos diez años.

Las cifras suministradas por la Secretaría de Comercio indican que el déficit es de 1.278 millones de dólares, el mayor de los últimos diez años.

El mayor déficit entre los principales mercados de América Latina de enero a octubre fue con México, que registró un saldo desfavorable de 3.488 millones; el segundo correspondió a la Argentina con 907 millones, y el tercero a Colombia con 61 millones.

Los únicos entre esos siete países que lograron un superávit fueron Brasil con 703 millones y Venezuela con 61 millones.

El balance fue desfavorable para Chile en 688 millones, y para el Perú en 161 millones.

El déficit de la América Central, cuya asistencia se intensificó para atenuar las tensiones sociales que contribuyen a su inestabilidad, fue de 62 millones.

El déficit de El Salvador, de 53 millones de dólares, contrasta con el superávit de 134 millones de dólares que este país había logrado en los 10 primeros meses del año.

El déficit de El Salvador, de 53 millones de dólares, contrasta con el superávit de 134 millones de dólares que este país había logrado en los 10 primeros meses del año.

El déficit de El Salvador, de 53 millones de dólares, contrasta con el superávit de 134 millones de dólares que este país había logrado en los 10 primeros meses del año.

El déficit de El Salvador, de 53 millones de dólares, contrasta con el superávit de 134 millones de dólares que este país había logrado en los 10 primeros meses del año.

El déficit de El Salvador, de 53 millones de dólares, contrasta con el superávit de 134 millones de dólares que este país había logrado en los 10 primeros meses del año.

El déficit de El Salvador, de 53 millones de dólares, contrasta con el superávit de 134 millones de dólares que este país había logrado en los 10 primeros meses del año.

El déficit de El Salvador, de 53 millones de dólares, contrasta con el superávit de 134 millones de dólares que este país había logrado en los 10 primeros meses del año.

El déficit de El Salvador, de 53 millones de dólares, contrasta con el superávit de 134 millones de dólares que este país había logrado en los 10 primeros meses del año.

El déficit de El Salvador, de 53 millones de dólares, contrasta con el superávit de 134 millones de dólares que este país había logrado en los 10 primeros meses del año.

El déficit de El Salvador, de 53 millones de dólares, contrasta con el superávit de 134 millones de dólares que este país había logrado en los 10 primeros meses del año.

El déficit de El Salvador, de 53 millones de dólares, contrasta con el superávit de 134 millones de dólares que este país había logrado en los 10 primeros meses del año.

El déficit de El Salvador, de 53 millones de dólares, contrasta con el superávit de 134 millones de dólares que este país había logrado en los 10 primeros meses del año.

El déficit de El Salvador, de 53 millones de dólares, contrasta con el superávit de 134 millones de dólares que este país había logrado en los 10 primeros meses del año.

importaciones de artículos sueltos.

La importación de 12 productos ha sido liberalizada bajo la política de diversificar la fuente de importación. Estos incluyen: especias, taxímetros, calentadores, etc.

OFERTA EXPORTABLE CHILENA

Sector pesquero:

Dentro de este sector se puede apreciar la liberalización de productos tales como: salmón (seco y ahumado); anchoas en aceite; corvina amarilla en aceite y mariscos, langostinos, jaibas, ostras y almejas (en conservas).

Tal vez un producto interesante son los desperdicios de pescado cuya importación también fue liberalizada.

SECTOR AGRICOLA Y AGROINDUSTRIAL

Los productos de este sector liberalizados por el gobierno coreano y que diversifican la oferta exportable chilena a este país son: pasas, caquis, frutas deshidratadas, cáscaras de melones (semi-procesados) y cítricos.

Otros productos de este sector serían: aceites de animales y/o vegetales, castañas en almibar y sin azúcar, licores espirituosos.

Dentro de los 115 items que pueden ser restringidos a "productos controlados" se encuentran los fósforos, que Chile podría exportar.

De lo anterior se puede concluir que la oferta exportable chilena cada vez se va diversificando más dentro de las potencialidades que ofrece el mercado coreano y por ende las posibilidades de exportación de Chile se amplían año a año en el Lejano Oriente.

Debemos considerar, eso sí, que Chile figura como zona y/o país del cual está prohibido importar frutas y/o plantas vivas por la presencia de la "mosca azul". Pero ya a mediados del año en curso se comenzaron las conversaciones de esta oficina comercial con las autoridades fitosanitarias coreanas para que luego de presentados los antecedentes respectivos se deje sin efecto dicha medida.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

Los fósforos de fabricación nacional constituirán uno de los rubros de exportación importantes desde nuestro país a Corea.

CENSO NACIONAL DE POBLACION Y VIVIENDA

Un total de 140.000 empadronadores distribuidos a lo largo y ancho del país llevarán a cabo el XV Censo Nacional de Población y IV de Vivienda en abril de 1982. Este fascículo, que LA NACION entrega a sus lectores en forma exclusiva, es el que será utilizado en la encuesta que se llevará a cabo en dos millones 300 mil hogares. Los datos de nombre, número de personas que habitan el hogar, edad, sexo, nivel de educación, ocupación, número de hijos, estado civil, uso de su tiempo y otros antecedentes, serán recogidos en el día que determinará la Comisión Nacional de Censos recientemente constituida. Las autoridades han hecho presente la conveniencia que la población colabore en la forma más adecuada posible a este nuevo Censo Nacional, el primero que se efectuará en los últimos once años. Cabe recordar que todos los datos recogidos servirán para conocer exactamente "cuántos somos y cómo somos", estableciendo la exacta realidad en cuanto a los niveles de educación, vivienda y salud.

Los datos que el INE solicita son:

CONFIDENCIALES

El Artículo 29 Ley 17374 establece el SECRETO ESTADISTICO

INSTRUCCIONES

— Trátese a estos ESPACIOS los números correspondientes a los siguientes datos de la tarjeta de la Cédula: COMUNA, DISTRITO, ZONA CENSAL, UNIDAD VECINAL, MANZANA, SECTOR DE EMPADRONAMIENTO Y AREA.

— Luego proceda a rellenar los OVALOS ubicados bajo el número anotado, ejemplo: "Si la Comuna es la Nº 580 rellenará los Ovalos 6, 8 y 9".

— Si el Distrito es el Nº 3 rellenará los Ovalos 0 y 3 y así sucesivamente con los otros datos.

DIRECCION DE LA VIVIENDA

URBANA: CALLE Nº LOCALIDAD ENTIDAD CATEGORIA

RURAL: CAMINO LOCALIDAD ENTIDAD CATEGORIA

USO DE LA OFICINA

VIVIENDA CÉDULA LOCALIDAD ENTIDAD CATEGORIA

A. PERSONAS EN EL HOGAR

¿CUAL ES EL NOMBRE Y APELLIDO DE CADA UNA DE LAS PERSONAS QUE ALAJARON AQUÍ ANOCHES?

ANOTE LOS NOMBRES Y APELLIDOS DE CADA PERSONA EN EL SIGUIENTE ORDEN:

— Jefe del Hogar

— Esposa o Conviviente

— Hijos Solteros de Mayor a Menor

— Hijos Casados y su Esposa o Conviviente e Hijos

— Otros Parientes (Padres, Suegros, Tios, Sobrinos, etc.)

— Otras personas no Parientes del Jefe (Hospedes, Servicio Doméstico, Albergados, etc.)

B. NUMERO DE PERSONAS EN EL HOGAR

Si hay más de 6 personas, UTILICE UNA SEGUNDA CÉDULA, relleniéndola: VIVIENDA Nº, CÉDULA Nº y UBICACION GEOGRAFICA.

ANOTE en estos espacios el TOTAL de personas en el hogar:

C. TIPO DE HOGAR

Particular 0-1 Colectivo 0-2

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

REPUBLICA DE CHILE

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICAS

XV CENSO NACIONAL DE POBLACION Y IV DE VIVIENDA

1982

CEDULA CENSAL

I. UBICACION GEOGRAFICA

COMUNA DISTRITO ZONA CENSAL UNIDAD VECINAL MANZANA SECTOR DE EMPADRONAMIENTO AREA

URBANA: CALLE Nº LOCALIDAD ENTIDAD CATEGORIA

RURAL: CAMINO LOCALIDAD ENTIDAD CATEGORIA

USO DE LA OFICINA

VIVIENDA CÉDULA LOCALIDAD ENTIDAD CATEGORIA

A. PERSONAS EN EL HOGAR

¿CUAL ES EL NOMBRE Y APELLIDO DE CADA UNA DE LAS PERSONAS QUE ALAJARON AQUÍ ANOCHES?

ANOTE LOS NOMBRES Y APELLIDOS DE CADA PERSONA EN EL SIGUIENTE ORDEN:

— Jefe del Hogar

— Esposa o Conviviente

— Hijos Solteros de Mayor a Menor

— Hijos Casados y su Esposa o Conviviente e Hijos

— Otros Parientes (Padres, Suegros, Tios, Sobrinos, etc.)

— Otras personas no Parientes del Jefe (Hospedes, Servicio Doméstico, Albergados, etc.)

B. NUMERO DE PERSONAS EN EL HOGAR

Si hay más de 6 personas, UTILICE UNA SEGUNDA CÉDULA, relleniéndola: VIVIENDA Nº, CÉDULA Nº y UBICACION GEOGRAFICA.

ANOTE en estos espacios el TOTAL de personas en el hogar:

C. TIPO DE HOGAR

Particular 0-1 Colectivo 0-2

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Nombre del empadronador

Firma

Presidente de ASIVA pide protección arancelaria

□ Elevó una solicitud en tal sentido a la Sociedad de Fomento Fabril

Un freno "drástico" a las importaciones junto con el alza de aranceles, propuso el presidente de la Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua, Gerardo Gandolini.

Tal solicitud fue planteada a la Sociedad de Fomento Fabril, por el empresario privado de la V Región, quien hizo un negativo análisis de la situación económica nacional como balance del presente año.

CINCO CAUSAS PRINCIPALES

Para Gandolini, hay cinco hechos que motivaron principalmente las dificultades que estarían afectando a las empresas fabriles de esa zona del país.

1) "Paridad del dólar, inalterable pese a que la inflación en Chile durante el año y medio ha sido un 25 o 30 por ciento más alto que la internacional. Esta ha producido el deterioro de los precios de los productos y servicios transables con respecto a los no transables, encareciéndose el costo de la mano de obra chilena expresada en moneda nacional.

2) Limitada importación de productos extranjeros fuertemente subsidiados, lo que contraría las normas de un mercado internacional libre y no discriminatorio.

3) Las altas tasas de interés que enfrentan los productores nacionales, en circunstancias que el costo real del dinero en el extranjero, descontada la inflación interna, es sólo del orden del 5 ó 7 por ciento anual. En Chile se habla de un 15, 20 ó 30 por ciento, según sean los casos.

4) Las tarifas monopolísticas de muchos servicios otorgados por

A treinta y ocho se elevó número de heridos en volcamiento de bus

Entre los lesionados figuran nueve turistas, provenientes de Perú, España y Suiza.

CHANAARAL (Especial para LA NACIÓN).— A 38 se elevó el número de heridos a raíz del volcamiento del bus patente ELL-515 de Viña del Mar, perteneciente a la empresa "Ramírez" que conducía Víctor Manuel Ramírez Lizama, de 37 años de edad, y que cumplía el recorrido Antofagasta-Santiago.

El informe policial señala que el volcamiento ocurrió a las 22.10 horas del martes en la cuesta "Portezuelo Blanco", situada a la altura del kilómetro mil de la Ruta Cinco Norte, luego que el vehículo de transporte interregional sufriera una falla en su sistema de frenos neumáticos, al romperse el acumulador de aire de las ruedas traseras.

Asimismo, Carabineros indicó que en los instantes del accidente el bus corría a una velocidad aproximada a los cincuenta kilómetros por hora, cuando existía buena visibilidad y en un tramo en que la carretera se encuentra en perfecto estado.

NOMINA DE LESIONADOS

Graves, internados en el Hospital de El Salvador: Peter Bruno, de 24 años, suizo; José Ramón Herrera Fernández, 22, español; José Manuel Castañeda Berrios, 29, cabo primero de la Fuerza Aérea de Chile; Fresia Elgueta Huenul, 38; Juan Ferry Veloz, 72; Víctor Manuel Ramírez Lizama, 37, chofer del bus; Miriam Galaz Contreras, 20; Gustavo Olagaray, 25 años, español.

Menos graves, internados en el Hospital de Chanaaral: Hens Urs, 27, suizo; Hernán Gil Rusque, 28; Hernán Santibáñez González, 23; María Teresa Parra Valeria, 22; Mercedes González, 22; Hans Ulrich Ruef, 22 suizo; Luis Roberto Navarro Banda, 28 y Jeanette Ahumada Godo, 17 años.

Leves, atendidos en el mismo

centro asistencial y quienes continuaron el viaje a la capital: Heidy Contreras González, 45 años; Alejandro Troncoso Galdames, 19; Francisco Aldunate Parra, 32, cabo segundo de Gendarmería; Armando Aravena Astudillo, 38, sargento segundo de Gendarmería; Jorge Jeria Soto, 52; Juan Geldres Báez, 32; Oscar Fernández Salas, 38; Gustavo Tapia Campos, 21; Laura Zamora Rojas, 34; Carlos Segundo Aguilera Navarro, 25; Catherine Vera Ahumada, seis, estudiante de nacionalidad peruana; Robinson Boris Vera Ahumada, ocho, peruano; Rodolfo Ortega Villagra, 22; Tereck Grajera Gendrau, 18, español; Sady Contreras Riquelme, 34; Mónica Martínez Rodríguez, 23; Erick Ortiz Fernández, 21, auxiliar del bus; Frank Bagus Alvarez, 21; María Urrutia Córdova, 26; Armando Antonio Aravena Ahumada, 40, e Isabel del Carmen Ahumada Vera, 21 años, peruana.

Incendio forestal destruyó quince cabañas de un motel

Asimismo, el fuego arrasó en Los Angeles una escuela básica que atendía a 220 alumnos de sectores rurales.

QUILPUE.— Un motel, compuesto por 15 cabañas, fue completamente arrasado por un incendio forestal, que también destruyó 170 hectáreas de arbustos y pastizales, en las cercanías de la localidad "Lo Hidalgo", a 10 kilómetros de Villa Alemana.

El fuego, originado por una colilla de cigarrillo lanzada desde un automóvil en marcha, comenzó a las 17.30 horas del martes en el costado norte del Camino Troncal y se propagó rápidamente hasta el motel "Los Paltos", propiedad de la firma "Schiapacasse y Salinas", quemándose íntegramente 15 cabañas avaluadas en 10 millones de pesos.

El siniestro se extendió posteriormente hasta el fundo "El Sauce" propiedad de Miguel Vázquez Rodríguez, donde alcanzó a destruir 170

hectáreas de arbustos nativos y pastizales antes de que funcionarios de Carabineros, voluntarios de bomberos, personal de CONAF y obreros municipales lograran controlar parcialmente la situación.

Hasta el cierre de esta edición el personal mencionado, apoyado por cuatro aviones cisternas intentan controlar un nuevo foco de fuego que surgió en la hacienda Eastman, colindante con los predios citados.

Carabineros informó que el motel Los Paltos tiene seguro contratado en el Consorcio Nacional de Seguros.

INCENDIO DESTRUYO ESCUELA EN LOS ANGELES

LOS ANGELES.— Un incendio originado en una falla del sistema

eléctrico destruyó completamente la Escuela número 61 "San Miguel" situada en el camino Balseadero-Negrete, ocho kilómetros al sur poniente de Paillehue, propiedad de Luis Humberto Muñoz Ortiz.

El establecimiento, que tiene un cupo de 220 alumnos y que es atendido por cuatro profesores, fue arrasado en pocos minutos, debido a las características de su construcción, lo que se agravó ante la escasez de agua.

Carabineros señaló que no ocurrieron desgracias personas, aún cuando en los momentos en que apareció el fuego, centenares de apoderados y alumnos permanecían en el local, realizando trámites de matrículas.

El inmueble contaba de dos oficinas, cinco salas de clases y una pequeña vivienda donde residía el cuidador.

Rechazado recurso de amparo de comerciante Rafael Cumsille

Corte de Apelaciones de Rancagua ratificó competencia del Servicio de Impuestos Internos en el caso.

Se encontraría acusado, junto a su esposa, de evasión tributaria por más de cinco millones de pesos.

La Corte de Apelaciones de Rancagua rechazó el recurso de amparo interpuesto por Rafael Cumsille Zapapa presentado por detención motivada por presuntos delitos tributarios cometidos en diversos comercios que el dirigente gremial posee en la ciudad de San Fernando.

La resolución judicial, en una declaración anexa, especifica que tanto el Servicio de Impuestos Internos como la jueza de San Fernando actuaron dentro del imperio de la ley al presentar la querrela criminal y ordenar la amplia orden de investigación a la policía civil. Esta última institución procedió a detener e interrogar a Cumsille, colocándolo luego a disposición del tribunal.

Por otra parte, la magistrada Mónica Tagle Madrid procedió a encarar reo a uno de los ocho agricultores acu-

sados de delitos tributarios en el mismo proceso que se sigue al presidente de la Cámara de Comercio Detallista de Chile. Simultáneamente, denegó su solicitud de excarcelación bajo fianza, remitiendo al detenido, en libre plática, a la cárcel local.

CUMSILLE

Según fuentes altamente calificadas de los Tribunales de Justicia, Rafael Cumsille Zapapa y su esposa —que actúa como su socia comercial— se encuentran acusados por el Servicio de Impuestos Internos de infracción al artículo 97, inciso 4, del Código Tributario, que sanciona diversas especies de delitos tributarios.

La misma fuente señaló que Cumsille había sido interrogado por la magistrada Tagle Madrid luego de la querrela en su contra entablada por el Servicio de Impuestos Internos y que luego de prestar declaración, "había sido dejado en libertad por ahora".

El organismo estatal acusa al matrimonio Cumsille de "presentar declaraciones maliciosamente incompletas o falsas que puedan inducir a la liquidación de un impuesto inferior al que corresponda o la omisión maliciosa en los libros de contabilidad de los asientos relativos a las mercaderías adquiridas, enajenadas o permutadas o a las demás operaciones gravadas; la adulteración de balances o inventarios o la presentación de éstos dolosamente falsados; el uso de boleta o boletas ya utilizadas en operaciones anteriores, o el empleo de otros procedimientos dolosos encaminados a ocultar o desfigurar el verdadero monto de las operaciones realizadas o a burlar el impuesto."

El monto de la evasión tributaria por la cual estaría siendo investigado Rafael Cumsille Zapapa llegaría a los cinco millones 800 mil pesos.



Rafael Cumsille Zapapa, presidente de la Confederación del Comercio Detallista, se encuentra acusado de evasión tributaria por más de cinco millones de pesos. La Corte de Apelaciones de Rancagua rechazó un recurso de amparo interpuesto en su favor.

El Servicio de Impuestos Internos habría presentado al tribunal la totalidad de las pruebas acusatorias en contra del comerciante, las que estarían siendo investigadas por la jueza de San Fernando. Agregaron los informantes, que la magistrada deberá resolver la situación procesal de Rafael Cumsille Zapapa y de su esposa dentro de los próximos días.

De ser encarados reos por delitos tributarios, los acusados arriesgan una multa del cuarenta al doscientos por ciento de los tributos evadidos y penas de presidio entre 61 días y tres años.

De acuerdo al especial procedimiento empleado en la investigación de delitos tributarios, sólo el Servicio de Impuestos Internos tiene acceso al sumario o indagatoria judicial, por lo que es comprensible que los abogados de Rafael Cumsille desconozcan algunos aspectos de las acusaciones en su contra.

Encargados reos seis miembros de la proscriba Izquierda Cristiana

El Ministro sumariante José Canovas Robles encargó reos por infracción al artículo primero del Decreto Ley N° 77, que prohíbe a los partidos políticos a seis integrantes del proscribo partido político Izquierda Cristiana, en contra de los cuales el Ministro del Interior había presentado un requerimiento por violación al texto legal mencionado y a la Ley de Seguridad del Estado.

Los acusados, que previamente habían sido dejados en libertad incondicional, por falta de méritos, por la Justicia Militar, son Pablo Fuenzalida Zegers, Germán Valdivieso, Luis Díaz Corval, Sergio Aguiló Melo, Ramón Piña Vargas y Raúl Reyes Suzar-

te. Este último se encuentra declarado reo por la Segunda Fiscalía Militar acusado del delito de tenencia ilegal de armas.

Los detenidos en la Penitenciaría de Santiago, fueron notificados en la mañana de ayer de la encargatoria de reos por el Ministro Canovas Robles, apelando inmediatamente de la resolución del magistrado. A su vez, el Ministro del Interior apeló, asimismo, de la determinación del instructor de la causa que desechó los cargos efectuados por infracción a la Ley de Seguridad del Estado.

Ambas apelaciones serán vistas por la Corte de Apelaciones en el transcurso del día de hoy.



SINTESIS POLICIAL

DETENIDO ESTAFADOR

SANTIAGO.— Oficiales de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos, detuvieron y pusieron a disposición de la Justicia del Crimen a Eduardo Eusebio Peña Castro, de 70 años, acusado de ser autor de múltiples delitos de estafa.

El detenido, atribuyéndose la calidad de abogado y representante de la empresa CCI de Francia, ofreció a la firma Motticoll Ltda., representada por Eduardo Undurraga Vargas, la concesión para efectuar faenas de remoción de tierras en la construcción de la represa Colbún, ubicada en la VII Región del país por un periodo de cinco años.

El contrato se celebró en la notaría Gustavo Bopp Blu, y en él se estipulaba la utilización de 25 camiones, a una velocidad mínima de diez metros cúbicos cada uno. Para tales efectos, el afectado entregó 500 mil pesos al detenido Peña Castro y posteriormente se comprobó que esta persona no pertenecía ni pertenecía a la CCI de Francia.

El autor de la estafa fue puesto a disposición del Segundo Juzgado del Crimen de la capital y recluso en la cárcel pública. En la fotografía el detenido.

CUATRO PERSONAS AFLASTADAS POR RAMA DE ARBOL

SAN FELIPE.— Cuatro transeúntes resultaron gravemente heridos al ser aplastados por el gancho de un árbol que se desprendió en la Plaza de Armas de esta ciudad.

El accidente ocurrió, en los instantes que la plaza estaba atestada de público, y desde un árbol se desprendió un gancho de varios metros de largo y de 70 centímetros de diámetro, que cayó sobre dos adultos y dos menores.

Los heridos son Angélica Varas Herrera de siete años, Roberto Espinoza Ordoñez, 26, Roberto Herrera Rojas de seis y Laura Arancibia Arancibia, de 60 años.

Los cuatro afectados fueron atendidos en el servicio de urgencia del hospital local.

EMOTIVO FUNERAL DE TAXISTA ASESINADO

VALPARAISO.— Escenas de hondo dramatismo se vivieron en el funeral del taxista Pablo Arancibia Romero, de 38 años de edad, ultimado a balazos la madrugada del lunes en Rocuant Alto. El sepelio se realizó ayer en la mañana en el Cementerio Número Tres de Playa Ancha en este puerto.

El oficio religioso se efectuó en la Iglesia Corazón de María con asistencia de familiares, amigos y colegas de trabajo, principalmente del paradero de Plazuela Ecuador, quienes concurrieron en sus 34 vehículos.

Culminada la misa los presentes se dirigieron en impresionante cortejo fúnebre por el centro de la ciudad en dirección al camposanto porteño.

ASALTAN, SECUESTRAN Y ROBAN A CONDUCTOR

VILLA ALEMANA.— Personal de la policía local se encuentra investigando el asalto, secuestro y robo perpetrado por tres desconocidos, contra un taxista de esta ciudad, en el sector de Alto El Yugo, en la comuna de Quilpué.

El hecho, de acuerdo a los primeros informes obtenidos esta mañana en esferas policiales, ocurrió cuando el trabajador del volante Andrés Díaz Castro recogió en el centro de esta localidad a tres individuos quienes solicitaron una carrera a Quilpué.

Al llegar al límite entre estas ciudades uno de los sujetos encanó al taxista, deteniendo su automóvil placa GKC-717 de Casablanca conminándolo a dirigirse a la parte alta de Quilpué, allí fue golpeado, amordazado y maniatado, los maleantes finalmente le robaron el producto de su trabajo, abandonándolo en el lugar.

El afectado pudo salir de incómoda situación y estampar luego la denuncia ante personal de la policía uniformada de Quilpué.

Dos muertos y 12 lesionados en accidentes del tránsito

Chofer de taxibús arrolló y dio muerte a un motociclista huyendo posteriormente del lugar.

Dos muertos y una docena de lesionados es el saldo dejado por cuatro accidentes de tránsito ocurridos en las últimas horas en distintos puntos del país, según se señaló en la dirección General de Carabineros.

MOTOCICLISTA ARROLLADO POR TAXIBUS

A todas las unidades policiales fue encargada la captura del conductor de un taxibús que en la madrugada de ayer arrolló a una motocicleta, dando muerte al piloto, huyendo posteriormente del lugar, en la comuna de La Florida.

El hecho ocurrió a las 00.40 horas, frente al número 7443 de avenida Américo Vespucio, cuando un taxibús del recorrido "Pedro de Valdivia-Blanqueado", cambió sorpresivamente de pista impactando a la motocicleta patente LP-414 de Nufóa, conducida por el oficial de la Marina Mercante Luis Arturo Carrasco Oyarzún, de 23 años de edad, quien sufrió graves lesiones que le provocaron la muerte en el mismo sitio.

BUS DIO MUERTE A DUENA DE CASA

En la Ciudad Jardín falleció Blanca Vera Garrido, de 29 años, al ser atropellada por el microbús patente ELN-306 de Viña del Mar, conducido por José Quezada Contreras, de 32 años.

El atropellamiento tuvo como escenario el paradero seis de la variante de Agua Santa, en el sector de Nueva Aurora, cuando el vehículo de locomoción colectiva efectuó una brusca maniobra, arrollando a la mujer que cruzaba la calzada.

Detenido trío de cuatreritos que operaba en la comuna de Ren

Su arresto permitió el esclarecimiento de delitos por monto cercano al millón de pesos.

Tres delincuentes habituales que perpetraron múltiples delitos de robo de vacunos en el interior de parcelas de Renca, San José de Maipo y Buin, fueron arrestados por oficiales de la décima comisaría judicial de Investigaciones y puestos a disposición de la justicia del crimen.

Los antisociales que ahora permanecen reclusos en el Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública, fueron individualizados como Luis Alberto González Acuña, de 46 años de edad, Francisco Segundo Cabrera, de 61 y Juan Manuel Donoso Arévalo, de 37.

La investigación estableció que los detenidos, desde hace ocho meses a la fecha se reunían regularmente para robar animales, los que luego de

sacrificar en los mistros trasladaban hasta la Feria La Vía y

Asimismo se comprobó que se encontraba a cargo de los nombrados, máquina incautada por los detectives transcurso de las pesquisas.

El arresto de los delincuentes permitió el esclarecimiento de delitos por monto cercano al millón de pesos, autores de los mismos fueron puestos a disposición del Décimo Juzgado del Crimen de la capital, los que los detenidos se envió al tribunal. La recuperación y 300 kilos de vacuno como elemento probatorio de los delitos.



Robaban ganado en parcelas de Renca, San José de Maipo y Buin y luego de sacrificarlo lo trasladaban hasta la Feria La Vía y donde lo comercializaban. Ayer fueron aprehendidos por delitos de la Décima Comisaría Judicial.

Manejó en estado de ebriedad

Dictarán sentencia contra boxeador Martín Vargas

El abogado Paulino Varas Alfonso, en representación del Fiscal de la Ley de Alcoholes, solicitó al magistrado del Séptimo Juzgado del Crimen, Julio Miranda Lillo, que emita fallo dentro de los próximos cinco días en contra del pugilista profesional Martín Vargas.

El Tribunal lleva un proceso en contra del boxeador por manejo en estado de ebriedad como consecuencias de un accidente automovilístico protagonizado por Vargas el viernes 20 de noviembre pasado, a las dos de la madrugada, en la comuna de Maipú.

En dicha oportunidad, el pugilista chocó su vehículo contra otro automóvil estacionado provocando sólo daños materiales. De acuerdo al procedimiento de rigor, Carabineros confeccionó el parte respectivo y trasladó a ambos conductores hasta la Posta Central de la Asistencia Pública. En el recinto hospitalario se le efectuó la alcoholemia de reglamento.

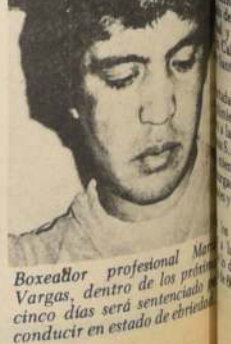
La muestra de la sangre de Martín Vargas, analizada por el Instituto Médico Legal, determinó que existían 2,57 gramos por mil de alcohol en la sangre del boxeador profesional, cantidad que constituye el delito de manejo en estado de ebriedad.

De acuerdo al procedimiento legal en estos casos, por no existir víctimas y solamente daños materiales, no procede la encargatoria de reo. El parte de Carabineros, el informe de alcoholemia y las declaraciones de Martín Vargas ante el juez, constituyen moti-

vos suficientes para acreditar el delito.

Una última diligencia que el extracto de filiación de Vargas fue enviado por el Servicio de Identificación ayer al Tribunal. En consecuencia, el magistrado tiene planeado el próximo lunes 28 de diciembre emitir veredicto de primera instancia.

El pugilista arriesga una multa de 61 días hasta los tres meses de presidio.



Boxeador profesional Martín Vargas, dentro de los próximos cinco días será sentenciado a conducir en estado de ebriedad.

BANCO EXTERIOR S.A.

Emisión de Acciones

Conforme a los acuerdos adoptados en la Junta General Extraordinaria de 30 de noviembre de 1981, el Directorio fue facultado para que, obrando de acuerdo a la legislación vigente, efectúe todas las acciones conducentes a la emisión de las acciones correspondiente al aumento de capital acordado. En consecuencia se emitirán las siguientes acciones:

Acciones de Pago.— Se emitirán 730.000 acciones de pago de un valor nominal de \$ 100 cada una, las que se cubrirán mediante su pago en efectivo antes del 31 de diciembre de 1981.

Las acciones correspondientes a la emisión de pago serán ofrecidas preferentemente a los Accionistas que figuren como tales a la fecha del cierre del Registro de Accionistas que corresponda.

Las acciones que no fueren suscritas por los accionistas en el plazo que se hubiere otorgado para hacer efectiva la acción, así como las fracciones que resulten del pro-rata, serán colocadas por el Directorio entre otros accionistas o terceros extraños a un precio no inferior al nominal, perteneciendo a la sociedad el sobreprecio que pudiere obtenerse, el que pasaría a formar parte del Fondo de Reserva de mayor valor en venta de Acciones. En caso de mora o simple retardo, los saldos no pagados generarán intereses iguales al máximo que la ley permita estipular, sin necesidad de requerimiento o acción judicial o extrajudicial de ninguna especie y quedarán todos los saldos como de plazo vencido, corriendo los intereses hasta la total cancelación de lo adeudado.

SANTIAGO, Diciembre de 1981.

EL PRESIDENTE

Cierre de Registro de Accionistas. Para los efectos de la distribución de las acciones de pago a que se refiere el aviso anterior, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 28 de diciembre de 1981 hasta el 4 de enero de 1982, ambas fechas inclusive.

SANTIAGO, Diciembre de 1981.

EL GERENTE GENERAL

El hampa colombiana apoya campaña contra la subversión y secuestros

BOGOTÁ, Dic. 23 (UPI). — El temeroso Movimiento Muerte a Secuestradores, MAS, formado recientemente por más de 200 jefes del hampa colombiana, anunció que sus miembros aportaron 446 millones de pesos (unos 7,4 millones de dólares) para combatir la subversión y el delito del secuestro.

En un nuevo comunicado para ser colocado "en sitios visibles, oficinas, negocios, sitios de reunión o "páseo a un amigo", el MAS, la versión colombiana del Escuadrón de la Muerte, dijo que los 223 "jefes mafiosos de todo el país" acordaron contribuir con 446 millones de pesos al movimiento "para combatir el secuestro y serán invertidos en recompensas, ejecuciones y equipo".

Tras una "asamblea extraordinaria" realizada recientemente, los jefes del hampa examinaron el tema del secuestro porque "se tiene conocimiento de que en todo el país se han presentado y van a presentarse una serie sucesiva de tales hechos", dijo el comunicado.

La decisión de combatir los secuestros que ejecutan delincuentes comunes y grupos subversivos fue adoptada porque con esos delitos los sediciosos tratan de "obtener financiación a costa del sacrificio de gente que, como nosotros, hemos traído progreso y trabajo al país, donando escuelas, hospitales, etc", indicó el MAS en su nota divulgada hoy.

En la asamblea, celebrada en un sitio no revelado, los maleantes acordaron adoptar las siglas del MAS para identificar al "grupo de acción de la mafia", el cual estará integrado "en un principio por 2.230 personas, ya que cada uno de los jefes inscribió para el efecto a 10 de sus mejores hombres".

Los miembros del MAS tendrán como objetivo principal "ejecutar en forma directa a todas las personas que sean involucradas en secuestros a partir de la expedición de este comunicado, ya sean delincuentes comunes o grupos subversivos".

Los responsables de cometer secuestros "serán ejecutados públicamente, colgados de los árboles en los parques o fusilados y marcados con el signo de nuestro grupo", añadió la nota.

De acuerdo a la nota, quedan exceptuados de castigos los delitos cometidos antes de la divulgación del comunicado.

Por lo que respecta a la recompensa, una importante suma de dinero será entregada a quien "informe, en forma personal y directa, sobre cualquier secuestro que se presente a partir de la fecha".

Turbay Ayala pondrá en vigencia medidas de paz

BOGOTÁ, Dic. 23 (AP). — El Presidente Julio César Turbay Ayala anunció que en breve pondrá en vigencia las recomendaciones presentadas por una comisión de paz, destinadas a poner fin a las actividades subversivas de las guerrillas izquierdistas.

El presidente no reveló cuáles fueron esas recomendaciones, pero dijo que "las vamos a convertir en normas que tengan obligatoriedad, y aspiramos a que produzcan un efecto pacificador".

Apertamente, las recomendaciones para restablecer la paz interna buscan reformar las estrictas normas dictaminadas al amparo del estado de sitio vigente, que en opinión de muchos juristas han reducido algunas garantías constitucionales, especialmente el derecho de defensa de las personas arrestadas bajo cargos de pertenecer a grupos guerrilleros.

El Ministro de Defensa, General Luis Carlos Camacho Leyva, simultáneamente con el anuncio presidencial descartó cualquier posibilidad de entablar negociaciones directas con los jefes de las guerrillas.

"Es imposible el diálogo directo del gobierno con la subversión, porque no hay nadie que pueda dialogar con los grupos alzados en armas", dijo el Ministro de Defensa en rueda de prensa.

El profesor Gerardo Molina, miembro de la Comisión de Paz y candidato presidencial del Partido Comunista y de otros grupos de izquierda, informó hoy que la comisión no había sostenido diálogos directos con los jefes de la subversión armada.

Molina, un veterano dirigente socialista, expresó que "tampoco se ha recomendado una amnistía general", y que sólo se ha presentado a la consideración del Presidente Turbay Ayala "la primera parte de las recomendaciones sobre este gran problema global de la paz". Anunció que la comisión seguirá trabajando para formular otras recomendaciones.

El Movimiento 19 de Abril (M-19) y las autodenominadas "Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia" (FARC), las dos principales guerrillas urbanas y rurales que operan en Colombia, han planteado como condición para entregar las armas una amnistía general y sin restricciones, que beneficie incluso a reclusos condenados por delitos políticos y comunes.

El Presidente Turbay Ayala dijo ayer durante una visita a Valledupar, municipio del norte del país, que ha acogido las recomendaciones de la Comisión de Paz porque "no quiero entregar un país anarquizado, sino por el contrario, un país en orden donde no se quiebre para nada el estado de derecho".

Creado nuevo estado brasileño

BRASILIA, Diciembre 23 (AP). — El Presidente Joao Figueiredo sancionó la ley que eleva al territorio de Rondonia a la categoría de estado, el vigésimo tercero del Brasil y una de las regiones de notable crecimiento demográfico en este país de 123 millones de habitantes.

Con su nueva situación de estado, se considera que Rondonia, en la región noroeste del Brasil y limítrofe con Bolivia, recibirá un significativo impulso económico.

Con una superficie de 243.044 kilómetros cuadrados, algo más del tres por ciento del territorio brasileño, Rondonia posee depósitos aluviales de estaño y una importante riqueza forestal y agrícola.

Actualmente están en marcha proyectos de construcción y pavimentación de carreteras, con los que se espera dar un mayor dinamismo a su economía.

Su población creció más de cuatro veces entre 1970 y 1980: de 113.000 habitantes pasó a 500.000.

Al firmar la ley respectiva, el Presidente destacó que esa expansión de-

mográfica fue uno de los factores que determinaron la creación del nuevo estado.

IMPUESTO

BRASILIA, Diciembre 23 (UPI). — El gobierno brasileño decidirá la semana próxima cuáles serán los artículos considerados superfluos que recibirán nuevos impuestos para cubrir déficit de la previsión social.

Las autoridades rehusaron decir cuáles artículos están en la lista de superfluos, pero se especula que podrán ser automóviles, televisores a color, equipos estereofónicos y bebidas.

Grupos industriales luchan para evitar que sus productos sean incorporados a la lista de superfluos, para que no pesen sobre ellos nuevos impuestos.

Pero otros grupos industriales, como la fábrica gradiente, de equipos de sonido, confirman que están logrando ventas inesperadas debido a que muchos consumidores están adquiriendo sus productos anticipándose a una posible aplicación de los impuestos.



MARYLAND. — Aspecto de una granja cerca de Walkersville, Maryland, cubierta por la nieve caída recientemente en la región. (Radiofoto AP).

Subversivos secuestraron a un ganadero en Colombia

BOGOTÁ, Dic. 23 (LATIN-REUTER). — Guerrilleros de las autodenominadas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) secuestraron al ganadero Alejandro Rojas en el norte del país, informó hoy el Ejército.

El secuestro ocurrió en Puerto Boyacá, a unos 300 kilómetros de Bogotá.

Tres civiles han sido secuestrados por las FARC en la zona en las últimas semanas.

Mientras tanto, las FARC dirigieron a las autoridades civiles de Santa Elena del Opón, Santander, unos 500 kilómetros al noreste de Bogotá, un mensaje para negar vinculaciones con la muerte de 18 campesinos en la zona, a fines del mes pasado.

Las FARC dijeron que "dirigentes conservadores de la zona ordenaron la masacre a matones a sueldo".

Pero el Ministerio de Defensa dijo hace poco que las muertes fueron autoría de las FARC.

En un comunicado distribuido anoche en Bogotá, el denominado Ejército de Liberación Nacional (ELN) informó sobre la muerte del sacerdote guerrillero Cristóbal Uribe, y de otros tres miembros del grupo rebelde.

En él anunció nuevas acciones subversivas en el campo y la ciudad.

Tradicionalmente, el ELN operó en la zona rural. Es el grupo rebelde más antiguo del país, con más de 20 años de actividades.

Dirigentes de Solidaridad son invitados a Venezuela

CARACAS, Diciembre 23 (UPI). — La Central Latinoamericana de Trabajadores y la Confederación Mundial del Trabajo cursaron una invitación a la coalición sindical polaca, Solidaridad, para que representantes de ese organismo visiten Venezuela y otros países de la región, según versiones periodísticas publicadas aquí hoy.

El diario El Nacional, en su columna "Miraflores a la vista", atribuye al vicepresidente de la Central Latinoamericana de Trabajadores, Emilio Maspero, el haber dicho que la finalidad de esa invitación es permitir que los miembros de Solidaridad "den a conocer directamente a los trabajadores de estos países lo que está pasando actualmente en Polonia".

Además, Maspero dijo, según el periódico, que los sindicalistas polacos podrán "recabar la solidaridad de las organizaciones sindicales, del pueblo y de los gobiernos democráticos de la región".

Con "sorpresa" frustran un gran robo en Caracas

CARACAS, Diciembre 23 (DPA). — Dos asaltantes de una entidad bancaria que huían apresuradamente llevándose el producto de su acción delictiva, vieron frustradas sus esperanzas de pasar una Navidad "llena de billetes ajenos", informa hoy la prensa matutina de Caracas.

La frustración de los asaltantes vino por la curiosa vía de una inesperada explosión que se produjo en uno de los fajos de billetes que acababan de robar en una entidad de ahorro y préstamo situada en el centro de Caracas.

El fajo contenía un explosivo con detonante automático. Nada más sortear la puerta de salida, en su rápida fuga, explotó el fajo, los billetes volaron en todas direcciones y los delincuentes, manchados con una tinta que también se desprendió simultáneamente con la explosión, echaron a correr para no caer en manos de tres agentes policiales que les quisieron inútilmente echar el guante.

Continúa la violencia en calles de El Salvador

SAN SALVADOR, 23 Diciembre (AP). — Anoche y esta madrugada hubo intensos tiroteos vinculados con la violencia política que abruma a El Salvador en los suburbios de Mexicanos, Cuscatancingo y Soyapango, informaron hoy las autoridades.

Añadieron que fueron pequeños choques con grupos que intentaron tender emboscadas a las patrullas militares que recorren los principales puntos de la ciudad.

Fuentes del Ministerio de Defensa dijeron que no hubo víctimas en los enfrentamientos pero testigos presenciales dijeron que hubo un número no precisado de heridos y que muchos jóvenes que transitaban por las calles fueron arrestados.

La violencia continuó por tercer día en San Miguel, donde un grupo asesinó a tiros a un coronel retirado del ejército confinado en una silla de ruedas por haberle sido amputadas las piernas hace varios años. Fue identificado como Miguel Ángel Hernández Zaldana, de 48 años. Según versiones oficiales, el militar retirado fue sacado de su casa y asesinado a tiros. Los responsables no se han identificado con ninguna de las organizaciones insurgentes que operan en el país.



VENECIA, Italia. — Transeúntes caminan por la orilla del Gran Canal, inundada por las aguas, debido a mareas altas de hasta 1,45 metro por sobre el nivel del mar, ocasionadas por fuertes vientos siroco. Al fondo, el puente Rialto. (Radiofoto AP).

Quejas contra la CIA en el Senado norteamericano

WASHINGTON DC, 23 Dic. (AP). — El manejo de la Agencia Central de Inteligencia, CIA, por su director William Casey, ha sido objeto de nuevos ataques en el Senado, donde tres legisladores del Partido Demócrata se quejan que un analista contratado por Casey proporcionó un informe políticamente tergiversado respecto a Cuba y de América Central.

Los senadores Paul Tsongas, de Massachusetts; Claiborne Pell de Rhode Island y Christopher Dodd de Connecticut informaron por escrito a Casey que la presentación del analista "había minado la credibilidad de éste como funcionario de la inteligencia nacional y pone en tela de juicio su efectividad futura".

La queja, sin precedentes en los anales de las relaciones del Congreso con la Agencia Central de Inteligencia, bien podría reavivar acusaciones hechas en el sentido que el Gobierno actual ha politizado a la agencia de espionaje al contratar a ideólogos para llenar posiciones sumamente delicadas.

Los tres senadores señalan en su queja que el informe brindado por el analista Constantine Menges "evidenció un tono retórico y un uso selectivo de datos que versa en política". Piden ser informados de las medidas que Casey disponga respecto de Menges, a quien Casey contratara en septiembre. Menges trabajaba entonces en el conservador Instituto Hudson de Investigaciones Socio-Políticas.

Dirigiendo de los tres senadores quejosos, el senador Jesse Helms, republicano de Carolina del Norte, prominente elemento conservador, alabó el testimonio de Menges sin reservas.

Helms, presidente de la Subcomisión sobre Latinoamérica de la Comisión de Relaciones Exteriores, dijo que Menges no presentó meramente sus propios puntos de vista, o los de la CIA, sino las conclusiones a que han llegado otros organismos de la inteligencia de los Estados Unidos.

"El problema de estos tres senadores es que están oyendo decir cosas que no querían oír acerca de la toma del poder comunista en este hemisferio", dijo Helms.

En un artículo publicado en el mes de agosto en una revista, antes de ingresar a la CIA, Menges culpa a Cuba de fomentar el terrorismo y la insurrección en América Central, usando argumentos muy similares a los esgrimidos en un reciente "Libro Blanco" de 37 páginas del Gobierno acerca de Cuba.

Presidente Alvarez promete la institucionalidad de Uruguay

MONTEVIDEO, Dic. 23 (AP). — El Presidente Gregorio Alvarez ratificó su compromiso de establecer en los próximos tres años de su mandato las bases de una nueva institucionalidad democrática.

"Queremos la paz porque muy durante la ganamos en la guerra para nuestro pueblo, y sobre esa paz, es nuestra intención que se cimiente la democracia y la libertad", dijo al inaugurar ayer una represa hidroeléctrica sobre el río Negro.

El general Alvarez, de 56 años, asumió la presidencia el primero de septiembre para un mandato de tres años y medio definido como de transición a la democracia.

Según un plan político de las Fuerzas Armadas el año próximo se reanuda la actividad política y se elegirán autoridades en los partidos tradicionales.

Un año después, militares y políticos negociarán una nueva constitución que será sometida a plebiscito conjuntamente con una elección nacional en noviembre de 1984.

Autorizan matrimonio de un demente recluido en hospital

COLUMBUS, ESTADOS UNIDOS, Dic. 23 (UPI). — Un hombre que fue absuelto de tres cargos de violación debido a su demencia y que tiene dos decenas de personalidades, incluyendo homosexualidad y poeta, contrajo matrimonio dentro de la institución mental en que está recluido.

William Milligan, de 24 años, se casó ayer con Tanda Bartley, de 21, quien lo conoció en el hospital forense de Dayton, Ohio, este año mientras ella visitaba a un pariente.

Milligan, de Lancaster, Ohio, fue trasladado en septiembre al hospital forense central de Ohio, en Columbus, donde tuvo lugar la boda.

El superintendente del hospital, Paul Mcavoy, dijo que Milligan retenía sus derechos civiles, incluyendo el derecho al matrimonio.

La pareja no tuvo noche de bodas debido a que el hospital no permite las visitas conyugales. A menos que sea liberado, Milligan podrá estar con su esposa si es trasladado a otro hospital de menor seguridad.

Milligan quedó bajo custodia del estado después de ser declarado inocente por razones de locura en tres robos con violación cometidos en 1977 en la zona de la Universidad estatal de Ohio.

Los psiquiatras que lo examinaron durante tres años, dijeron que Milligan tenía por lo menos 24 personalidades.

Radio La Habana se hace escuchar en los EE.UU.

NUEVA YORK, Dic. 23 (AP). — Radio La Habana ha comenzado a transmitir programas en inglés a través de una frecuencia radial en AM que, según dijo un funcionario federal, es "ideal" para ser captada en los Estados Unidos.

Cuba realiza por primera vez esas transmisiones en 1.160 kilohertz, y luego de la medianoche en la región este de Estados Unidos resulta posible captar programas difundidos por radio Moscú, seguidos por el material de radio La Habana.

Cuba ha estado transmitiendo en inglés hacia este país durante los dos últimos años en las frecuencias de 550 y 600 kilohertz, colmadas de estaciones radiales locales y regionales, lo cual dificulta la recepción aquí desde la isla caribeña.

Funcionarios de la Comisión Federal de Comunicaciones (CFC) dijeron que las emisiones cubanas en 600 kilohertz se interrumpieron súbitamente hace unos diez días, tras lo cual comenzó a transmitir una nueva estación en la frecuencia de 1.160.

Las únicas otras estaciones radiales en esa frecuencia que transmiten en horario nocturno para los Estados Unidos y Canadá están en las ciudades norteamericanas de Salt Lake y City y Chicago y se escuchan débilmente en la región oriental, situación que permite la irrupción de la estación cubana.

La CFC indicó que ese cambio fue efectuado aparentemente sin cumplir con las respectivas normas internacionales.

En una transmisión alrededor de las 04.00 de ayer la radio cubana difundió un programa de noticias mundiales, seguido por un comentario sobre los esfuerzos revolucionarios para derrocar al gobierno de Guatemala. También se estableció un concurso entre los radioescuchas, para que escriban sobre el tema "Estados Unidos y sus relaciones con Latinoamérica" a través de los años. El premio, se dijo, será un viaje gratuito a Cuba.

El cambio en las frecuencias se produce en momentos en que está en pie una controversia cubano-norteamericana a propósito de interferencias radiales.

Presos políticos piden fin a huelga de hambre

CARACAS, Dic. 23 (DPA). — grupo de presos políticos recluidos en la Cárcel de La Pica, en el oriente venezolano, puso fin hoy a una huelga de hambre que tuvo una duración de 42 días.

El anuncio fue hecho la mañana hoy en Caracas por miembros de la Comisión de Derechos Humanos.

Los presos —cuyo número no se declaró— en huelga de hambre para protestar por el mal recibido de los vigilantes, la mala comida, la rigida reglamentación de las visitas de familiares y amigos, el grado de promiscuidad en que se y por varias otras razones.

Al comunicar la suspensión de la huelga la comisión dijo que se lograron "los objetivos que se perseguían".

Tres de los huelguistas llegaron tan precario estado de salud que tuvieron que ser hospitalizados.

Detenido brujo que engañaba solteros

BOGOTÁ, Dic. 23 (AP). — Brujo de las "joyas", que conseguía conseguir marido a solteras viudas a cambio de las alhajas incautas clientas, fue detenido en la población de Santo Tomás, al este del país, informó hoy el diario "Tiempo".

Efraín Rueda, alias Don Lino, arrestado por cargos de estafa, fue detenido por la policía de Santo Tomás por dos mujeres que habían entregado un collar de diamantes, un reloj y una cadena de oro que les consiguiera marido.

Las autoridades locales dijeron que cerca de 100 mujeres y algunos hombres entregaron a Rueda sus joyas.

Según la información del diario, una mujer hasta entregó su dentadura postiza de oro por los servicios de "Brujo de las Joyas", quien se iba a recibir dinero.

La policía halló un verdadero ro en alhajas de oro y piedras preciosas, cuyos frustrados dueños dieron a las autoridades de Santo Tomás para recuperarlas.

Síntesis del día

Visita

MONTEVIDEO, Dic. 23 (DPA). — El secretario general del partido político español, Alvaro, Manuel Fraga Iribarne, visitó Uruguay en enero próximo, según se anunció en la edición de hoy del "Diario". En dicha visita, que durará dos días, el político español se reunirá con autoridades civiles y militares, representantes de los partidos políticos y con la colectividad hispanoamericana en Uruguay.

Exiliados

NUEVA YORK, Dic. 23 (AP). — El voluntariado militar de exiliados con vistas a infiltrar y derrocar a los gobiernos latinoamericanos, se determinó que algunos de los exiliados extranjeros acreditados en Washington, la interpretación que el Presidente Ronald Reagan dio de la Neutralidad de 1794, dice el "New York Times".

Sacerdote subversivo

BOGOTÁ, Dic. 23 (UPI). — El autodenominado Ejército de Liberación Nacional anunció hoy la detención del sacerdote Diego Cristóbal Escobar, vinculado a ese movimiento subversivo, y dijo que fue "apostumamente a comandante" una nota enviada a los medios de prensa, en él admitió que el sacerdote era un dirigente guerrillero de las FARC. El sacerdote dijo que junto a otros miembros del grupo al enfrentarse al Ejército.

Familia

SAN JOSE, Dic. 23 (AP). — El gobierno de Costa Rica rechazó las negociaciones por varios millones de dólares, ofrecidas por organismos internacionales, por no estar de acuerdo con la finalidad de dichas dadas. El ministro de Planificación, Wilburg Jiménez.

Según el funcionario, las negociaciones obligaban al Gobierno a establecer políticas rigurosas de estabilidad femenina y control de la natalidad, posición que no fue aceptada.

Tiburón

MONTERREY, CALIFORNIA, Dic. 23 (AP). — Es probable que un gran tiburón blanco, que pudo haberse hasta seis metros de largo y pesaba hasta dos toneladas, haya dado muerte a un joven desaparecido, dijeron hoy los marineros que analizaron una parte de surfing a la que la falta de un miembro trozo, evidentemente debido a un mordisco.

Buena cosecha

WASHINGTON, Dic. 23 (LATIN-REUTER). — El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos anunció anoche una cosecha de trigo que se prevé que será la más alta en un año sin precedentes para el invierno. El informe se dará a conocer el próximo, inclusive ligeramente mejor que la lograda este año. Si se confirma el vaticinio, los precios experimentarán una nueva disminución como resultado de la abundante oferta y una demanda deprimida.

Accidentes

LIMA, Dic. 23 (UPI). — Por lo menos 25 personas murieron y 70 resultaron heridas en diferentes accidentes ocurridos a los vehículos en las fiestas de Año Nuevo en sus respectivas ciudades de origen.

Febil e inútil búsqueda del general secuestrado

ITALIA, Dic. 23 (AP).— La policía debió descuidar la búsqueda del general secuestrado por los terroristas de la Brigada Roja, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.

La búsqueda del general secuestrado, hecha el martes por la policía italiana, fue una búsqueda inútil, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.

La búsqueda del general secuestrado, hecha el martes por la policía italiana, fue una búsqueda inútil, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.

La búsqueda del general secuestrado, hecha el martes por la policía italiana, fue una búsqueda inútil, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.

La búsqueda del general secuestrado, hecha el martes por la policía italiana, fue una búsqueda inútil, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.

La búsqueda del general secuestrado, hecha el martes por la policía italiana, fue una búsqueda inútil, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.

La búsqueda del general secuestrado, hecha el martes por la policía italiana, fue una búsqueda inútil, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.

La búsqueda del general secuestrado, hecha el martes por la policía italiana, fue una búsqueda inútil, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.

La búsqueda del general secuestrado, hecha el martes por la policía italiana, fue una búsqueda inútil, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.

La búsqueda del general secuestrado, hecha el martes por la policía italiana, fue una búsqueda inútil, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.

La búsqueda del general secuestrado, hecha el martes por la policía italiana, fue una búsqueda inútil, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.

La búsqueda del general secuestrado, hecha el martes por la policía italiana, fue una búsqueda inútil, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.

La búsqueda del general secuestrado, hecha el martes por la policía italiana, fue una búsqueda inútil, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.

La búsqueda del general secuestrado, hecha el martes por la policía italiana, fue una búsqueda inútil, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.

La búsqueda del general secuestrado, hecha el martes por la policía italiana, fue una búsqueda inútil, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.

La búsqueda del general secuestrado, hecha el martes por la policía italiana, fue una búsqueda inútil, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.

La búsqueda del general secuestrado, hecha el martes por la policía italiana, fue una búsqueda inútil, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.

La búsqueda del general secuestrado, hecha el martes por la policía italiana, fue una búsqueda inútil, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.

La búsqueda del general secuestrado, hecha el martes por la policía italiana, fue una búsqueda inútil, ya que los informes de los servicios de inteligencia afirmaban que los secuestrados habían sido liberados.



BELEN, Margen Occidental ocupada del Jordán. — Un grupo de peregrinos cristianos aparece frente al árbol de Navidad colocado en la Plaza del Pesebre, antes de entrar a la Iglesia de la Natividad (no aparece en la fotografía). Al fondo, una mezquita árabe y al extremo izquierdo, la torre de una iglesia cristiana. (Radiofoto AP).

Primeros peregrinos llegan a Belén

BELEN, territorio ocupado en la margen occidental, Diciembre 23 (UPI).— Los primeros 20 autobuses colmados de peregrinos comenzaron a llegar hoy a Belén decorados con adornos blancos y luces festivas para celebrar la Navidad en el lugar donde nació Cristo.

"Hemos completado las decoraciones, 20 autobuses repletos de turistas llegaron hoy y todo está listo", dijo el alcalde Elias Freij. El Ministerio de Turismo israelí predijo que alrededor de 26.000 peregrinos y visitantes participarán en las celebraciones de mañana, culminando con la tradicional misa de medianoche en la Iglesia de Santa Catalina, adyacente a la Basílica de la Na-

tividad, lugar de nacimiento de Cristo. "Compramos nuevas decoraciones este año", agregó Freij. "Y nuestro árbol de Navidad es de 12 metros de altura. Hubiera preferido decoraciones más fabulosas apropiadas con la santidad de este pueblo, pero no conseguimos ayuda del mundo cristiano. El alcalde será el anfitrión mañana de un almuerzo para 300 personas, incluidos dignatarios locales así como oficiales militares y policiales israelíes. El patrullaje fue reforzado para controlar a la multitud. Un total de ocho grupos corales arribaron para cantar en las misas, cuatro de Francia, dos de Estados Unidos, uno de Suecia y otro de Suíza. El año anterior los coros

fueron excluidos de las celebraciones debido a los disturbios provocados por los palestinos en esta región ocupada por Israel. "Nunca hemos tenido problemas en Navidades en este lugar", afirmó Freij. Las 100 habitaciones de hotel en el pueblo están ocupadas, incluidos los cuartos del nuevo hotel The Star, inaugurado luego de las Navidades pasadas. Otro nuevo hotel está en construcción. "Usaremos la Navidad para buenos deseos, y espero que los políticos en el mundo, cuando intercambien felicitaciones navideñas de paz en la tierra y buena voluntad voluntad en los hombres, lo digan de verdad", expresó Freij.

Campaña antisemita en Polonia

VIENA, Dic. 23 (AP).— El cazador de nazis Simon Wiesenthal dijo hoy que el gobierno militar de Polonia ha respaldado una oleada de antisemitismo dirigida a hacer a los judíos "víctimas expiatorias" en la represión desatada en el país.

"Es una tradición que los gobiernos utilicen a los judíos como víctimas expiatorias", dijo Wiesenthal en una entrevista telefónica con The Associated Press. Wiesenthal dijo que los viajeros que salen de Polonia han mencionado la circulación de rumores antisemitas en Varsovia.

Uno de los rumores indicó que los judíos recibían carne ritual especial y no tenían que esperar en cola para adquirir carne como otros polacos. Dijo que se presentaba a muchos militantes de Solidaridad como polacos de origen judío.

Ayer, miembros de la comunidad judía formularon acusaciones similares en Washington. El funcionario del comité judío-norteamericano, Hyman Bookbinder, dijo que una transmisión de la radio de Varsovia afirmó que los judíos polacos habían tomado el control del 80 por ciento de la industria del país y colocado a los dirigentes católicos y comunistas en la "dirección errónea".

Al igual que Bookbinder, Wiesenthal dijo que hubo informes de carteles antisemitas en las calles de la capital desde la declaración de la ley marcial, así como consignas y panfletos antisemitas.

OBISPO

CIUDAD DEL VATICANO, Dic. 23 (LATIN-REUTER).— El secretario de la Conferencia Episcopal polaca partió hoy de regreso a Varsovia mientras la Iglesia Católica acusaba sus esfuerzos por mediar entre los gobernantes militares de Polonia y el suprimido Movimiento Sindical Independiente.

"El papel de la Iglesia en este momento es el de procurar concertar un diálogo entre las dos partes", dijo el Obispo Bronislaw Dabrowski en una breve declaración en el aeropuerto.

"La Iglesia es como una madre, debe salvar a todos sus hijos", afirmó. Poco antes de que el Obispo Dabrowski iniciara su viaje, el Papa Juan Pablo II formuló un nuevo llamamiento a la unidad en su patria.

Los funcionarios del Vaticano no formularon comentarios sobre los dos días de conversaciones mantenidas entre el Obispo Dabrowski, el Papa y sus más altos consejeros políticos.

HUELGA

VARSOVIA, HAMBURGO, Dic. 23 (DPA).— Si bien las comunicaciones por teletipo y telefónicas dentro de Polonia siguen interrumpidas, se informó hoy que unos 3.000 mineros se mantienen aún encerrados.

VARSOVIA, HAMBURGO, Dic. 23 (DPA).— Si bien las comunicaciones por teletipo y telefónicas dentro de Polonia siguen interrumpidas, se informó hoy que unos 3.000 mineros se mantienen aún encerrados.

VARSOVIA, HAMBURGO, Dic. 23 (DPA).— Si bien las comunicaciones por teletipo y telefónicas dentro de Polonia siguen interrumpidas, se informó hoy que unos 3.000 mineros se mantienen aún encerrados.

VARSOVIA, HAMBURGO, Dic. 23 (DPA).— Si bien las comunicaciones por teletipo y telefónicas dentro de Polonia siguen interrumpidas, se informó hoy que unos 3.000 mineros se mantienen aún encerrados.

VARSOVIA, HAMBURGO, Dic. 23 (DPA).— Si bien las comunicaciones por teletipo y telefónicas dentro de Polonia siguen interrumpidas, se informó hoy que unos 3.000 mineros se mantienen aún encerrados.

VARSOVIA, HAMBURGO, Dic. 23 (DPA).— Si bien las comunicaciones por teletipo y telefónicas dentro de Polonia siguen interrumpidas, se informó hoy que unos 3.000 mineros se mantienen aún encerrados.

VARSOVIA, HAMBURGO, Dic. 23 (DPA).— Si bien las comunicaciones por teletipo y telefónicas dentro de Polonia siguen interrumpidas, se informó hoy que unos 3.000 mineros se mantienen aún encerrados.

VARSOVIA, HAMBURGO, Dic. 23 (DPA).— Si bien las comunicaciones por teletipo y telefónicas dentro de Polonia siguen interrumpidas, se informó hoy que unos 3.000 mineros se mantienen aún encerrados.

VARSOVIA, HAMBURGO, Dic. 23 (DPA).— Si bien las comunicaciones por teletipo y telefónicas dentro de Polonia siguen interrumpidas, se informó hoy que unos 3.000 mineros se mantienen aún encerrados.

VARSOVIA, HAMBURGO, Dic. 23 (DPA).— Si bien las comunicaciones por teletipo y telefónicas dentro de Polonia siguen interrumpidas, se informó hoy que unos 3.000 mineros se mantienen aún encerrados.

El Papa oficiará Misa de Navidad

CIUDAD DEL VATICANO, Diciembre 23 (ANSA).— Juan Pablo II celebrará mañana a la medianoche, la tradicional misa de Navidad en la Basílica de San Pedro, ante la presencia de toda la curia, el cuerpo diplomático acreditado ante la Santa Sede y algunos miles de peregrinos.

Mañana por la mañana el Papa recibirá a un millar de peregrinos polacos, con quienes renovará el uso de la distribución del "Pan blanco", muy viva en Polonia.

Juan Pablo II pasó hoy algunas horas en mandar tarjetas de Navidad a amigos personales y prelados. Para la ocasión hizo imprimir una tarjeta en la cual está reproducido un antiguo cuadro hindú sobre la adoración de los magos, conservado en la Pinacoteca.

El día de Navidad el Papa celebrará a las 10.00 GMT una misa solemne que será transmitida por televisión a todo el mundo, desde la legión central de la Basílica de San Pedro, después, impartirá la bendición "Urbi et orbi" (a la ciudad y al mundo).

Soldados sirios cuidan a Khadafy

LONDRES, 23 Diciembre (ANSA).— El Presidente sirio Hafez Assad envió a Libia 500 de sus mejores soldados para proteger al coronel Khadafy de posibles atentados, dice hoy el "Daily Mail".

El líder libio usa a los soldados sirios como guardas personales. El batallón está comandado por el coronel Ahmed Ali Shaahan (un experto en seguridad que tiene la máxima confianza de Assad y Khadafy). Los sirios también actúan como guardias de Palacio, de la principal estación radial y del cuartel general de policía, prosigue el diario inglés citando "informaciones confiables" provenientes de Trípoli.

Khadafy ya sobrevivió a seis intentos de asesinatos —dice el diario— y es muy supersticioso sobre la posibilidad de un séptimo intento, hasta el punto de dejar su Palacio solo en caso de extrema necesidad.

Uno de los mayores temores del líder libio —según el Daily Mail— es que los norteamericanos financien y preparen un golpe de estado para privarlo del poder después que el Presidente Ronald Reagan descubrió que un equipo libio había sido enviado el mes pasado a los Estados Unidos con el propósito de asesinarlo.

Una semana después de que Israel, bajo el Primer Ministro Menahem Begin, se anexionase el Golán, ganándose así protestas y sanciones de Washington, este informe es considerado como una sensación política.

El diario, que no indica la fuente de su información, especifica que Ford había escrito en aquellas fechas que en caso de eventuales negociaciones entre Israel y Siria, los Estados Unidos cuidarían de que Israel no tuviera que evacuar las estratégicas alturas conquistadas en la denominada "Guerra de los seis días", en 1967.

Esta carta, sigue "Haaretz" no fue presentada al congreso debido a su carácter secreto.

Una semana después de que Israel, bajo el Primer Ministro Menahem Begin, se anexionase el Golán, ganándose así protestas y sanciones de Washington, este informe es considerado como una sensación política.

El diario, que no indica la fuente de su información, especifica que Ford había escrito en aquellas fechas que en caso de eventuales negociaciones entre Israel y Siria, los Estados Unidos cuidarían de que Israel no tuviera que evacuar las estratégicas alturas conquistadas en la denominada "Guerra de los seis días", en 1967.

Esta carta, sigue "Haaretz" no fue presentada al congreso debido a su carácter secreto.

Una semana después de que Israel, bajo el Primer Ministro Menahem Begin, se anexionase el Golán, ganándose así protestas y sanciones de Washington, este informe es considerado como una sensación política.

Begin derrotó la moción de censura en su contra

JERUSALEN, Diciembre 23 (DPA).— El gobierno de Menahem Begin hoy una moción de censura su anulación de las alturas del Golán, después, impartirá la bendición "Urbi et orbi" (a la ciudad y al mundo).

Begin escuchó el debate en el Parlamento, pero no participó. La moción presentada originalmente por el grupo Shinuid, de dos diputados, atacó no tanto la anexión del Golán, sino la forma en que el gobierno israelí dejó que se transformara en una crisis en las relaciones entre Estados Unidos e Israel.

JERUSALEN, Diciembre 23 (DPA).— El ex Presidente norteamericano Gerald Ford habría abogado en una carta secreta por una anexión de las alturas de Golán a territorio estatal israelí. El escrito, dirigido en 1975 al entonces Primer Ministro Itzhak Rabin, sigue en su poder, anuncia hoy el periódico "Haaretz" en grandes titulares.

Una semana después de que Israel, bajo el Primer Ministro Menahem Begin, se anexionase el Golán, ganándose así protestas y sanciones de Washington, este informe es considerado como una sensación política.

El diario, que no indica la fuente de su información, especifica que Ford había escrito en aquellas fechas que en caso de eventuales negociaciones entre Israel y Siria, los Estados Unidos cuidarían de que Israel no tuviera que evacuar las estratégicas alturas conquistadas en la denominada "Guerra de los seis días", en 1967.

Esta carta, sigue "Haaretz" no fue presentada al congreso debido a su carácter secreto.

Una semana después de que Israel, bajo el Primer Ministro Menahem Begin, se anexionase el Golán, ganándose así protestas y sanciones de Washington, este informe es considerado como una sensación política.

El diario, que no indica la fuente de su información, especifica que Ford había escrito en aquellas fechas que en caso de eventuales negociaciones entre Israel y Siria, los Estados Unidos cuidarían de que Israel no tuviera que evacuar las estratégicas alturas conquistadas en la denominada "Guerra de los seis días", en 1967.

Esta carta, sigue "Haaretz" no fue presentada al congreso debido a su carácter secreto.

Una semana después de que Israel, bajo el Primer Ministro Menahem Begin, se anexionase el Golán, ganándose así protestas y sanciones de Washington, este informe es considerado como una sensación política.

El diario, que no indica la fuente de su información, especifica que Ford había escrito en aquellas fechas que en caso de eventuales negociaciones entre Israel y Siria, los Estados Unidos cuidarían de que Israel no tuviera que evacuar las estratégicas alturas conquistadas en la denominada "Guerra de los seis días", en 1967.

Esta carta, sigue "Haaretz" no fue presentada al congreso debido a su carácter secreto.

Una semana después de que Israel, bajo el Primer Ministro Menahem Begin, se anexionase el Golán, ganándose así protestas y sanciones de Washington, este informe es considerado como una sensación política.

Florida

COMPANIA 1078

entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Florida

COMPANIA 1078

entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Florida

COMPANIA 1078

entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Florida

COMPANIA 1078

entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Florida

COMPANIA 1078

entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Florida

COMPANIA 1078

entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Florida

COMPANIA 1078

entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Florida

COMPANIA 1078

entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Florida

COMPANIA 1078

entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Florida

COMPANIA 1078

entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Florida

COMPANIA 1078

entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Florida

COMPANIA 1078

entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Florida

COMPANIA 1078

entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Florida

COMPANIA 1078

entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Entre Bandera y Ahumada

Agricultores... (Viene de la Pág. 1A)

existencia de mercados adecuados para comercializar los productos.

REGLAMENTO ANTIDUMPING

Por otra parte, Domingo Durán se refirió a la puesta en práctica del

reglamento antisubvenciones implementado por el Banco Central. "Es un paso muy positivo —dijo— que indudablemente beneficiará al productor nacional que está en una situación desventajosa frente a la competencia desleal de productos bonificados por

los gobiernos extranjeros". Sin embargo, el dirigente indicó que "desgraciadamente la disposición tiene el defecto de que es muy complejo y es extraordinariamente difícil probar claramente la existencia de un producto extranjero subsidiado".

Obras Públicas... (Viene de la Pág. 1A)



Intendente de la V Región, Vicealmirante Raúl López Silva.

de Salud, Departamento de Planificación.

MORTALIDAD GENERAL: Atribuido al hecho de mejoras en la prevención en lo que a acciones de salud se refiere, en la Región de Valparaíso la evolución de esta tasa ha mostrado una tendencia descendente en el último quinquenio como lo muestra el siguiente cuadro:

AÑOS	TASA REG. (Por Mil Hab.)
1977	7,2
1978	7,0
1979	7,0
1980	6,9
1981	6,8

FUENTE: Anuario Defunciones, SEREMI Salud V Región, Ministerio de Salud, Departamento de Planificación.

MORTALIDAD INFANTIL: Considerando internacionalmente como indicador del nivel de vida de la comunidad, esta tasa manifiesta un descenso importante y sostenido durante el último quinquenio.

AÑOS

AÑOS	TASA REG. (Por Mil Hab.)
1977	44,0
1978	34,9
1979	35,9
1980	31,7
1981	29,1

FUENTE: Anuario Defunciones, SEREMI V Región, Ministerio de Salud, Departamento de Planificación.

Han incidido en la reducción de esta tasa los siguientes factores:

- Plan Nacional de Alimentación Complementaria que mejora las condiciones nutritivas de la madre embarazada con lo que el niño en gestación mejora en sus condiciones biológicas.
- Control del recién nacido y educación sanitaria tendiendo a inducir la lactancia materna.
- Distribución de medios para el tratamiento de recién nacidos de alto riesgo.
- Medidas preventivas de salud al binomio madre-niño.

D) Morbilidad: La evolución de las tasas de las principales enfermedades transmisibles para el período comprendido entre los años 1977-1981, es posible visualizarla en el siguiente cuadro:

ENFERMEDADES

TASAS REGION VALPARAISO (POR CIENTO MIL HABITANTES)

	1977	1978	1979	1980	1981
Tifoidea y Paratíf.	110,6	8,1	55,2	51,5	52,0
Carbunco	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0
Tifoidea y Paratíf.	110,6	75,1	64,7	51,5	68,0
Carbunco	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0
Difteria	2,4	1,9	1,4	0,9	0,9
Tos ferina	86,9	3,0	1,7	22,9	14,2
Meningitis mening.	0,1	0,1	1,2	0,6	0,8
Tétanos	0,3	0,0	0,1	0,1	0,0
Sarampión	8,5	62,2	27,4	16,6	57,3
Hepatitis infec.	158,6	74,1	63,7	51,0	144,7
Sífilis	75,0	90,8	73,8	82,6	96,1
Gonorrea	143,4	152,7	131,7	165,6	167,2
Fiebre reumt. activ.	2,8	1,4	0,7	0,3	0,4

Fuente: SEREMI de Salud V. Región.

En el cuadro se observa el cese de afecciones téticas en el año 1981, lo que en líneas generales concuerda con lo ocurrido en el resto del país en lo que se refiere a enfermedades de transmisión por vía de agua o alimentación (hepatitis, tifoidea, paratifoidea). Los estudios epidemiológicos geográficos aplicados en diversas localidades de la región, son categóricos en reflejar la coexistencia de carencia de agua potable y alcantarillado con mayores tasas de estas enfermedades. Esto ha inducido a una modificación en cuanto a la presentación de proyectos de salud, a través de los cuales actualmente se ha hecho hincapié en la necesidad de implementar los servicios sanitarios primarios y la educación sanitaria, antes de propender a la creación de obras físicas hospitalarias de alto costo de inversión.

GESTION REGIONAL

• Contacto permanente de las fuerzas vivas de la región, especialmente a través de los consejos de desarrollo y reuniones con el sector privado tanto en la parte empresarial como laboral, además de los vínculos permanentes con las organizaciones vecinales y otras agrupaciones de la comunidad.

• Impulso de las actividades de los Comités Comunales de Asistencia Social velando por la integración real y efectiva de los representantes de los sectores sociales de la comuna, asignando a través de ellos los recursos impartidos a través de los programas sociales dando prioridad a los individuos detectados en los índices 1, 2 y 3

por el indicador de estratificación social.

• Desarrollo de estudios y proyectos orientados a la solución de los problemas de la vialidad estructural, especialmente en cuanto a acceso a los puertos de Valparaíso y San Antonio así como la solución de la interconexión Valparaíso-Viña del Mar. Igual cosa respecto a los problemas urbanos de saneamiento del litoral contiguo a los asentamientos urbanos, especialmente en la bahía de Valparaíso y las áreas belnearias de la región.

— Impulso especial a la comuna de Juan Fernández, de reciente creación, en la dotación de la infraestructura básica de energía eléctrica, agua potable, construcción de edificios públicos y mejoramiento de la infraestructura de transporte.

— Coordinación intensiva entre los diversos organismos del sector público, para la consecución de los objetivos previstos en los programas y proyectos a ejecutar durante el año, especialmente aquellos destinados a reducir los niveles de extrema pobreza detectados.

EDUCACION

— En la actualidad en la región de Valparaíso funcionan 496 escuelas de las que se han traspasado a municipalidades 299, y 43 liceos de los que se han traspasado 15. Esto significa que faltan aún por traspasar a la administración municipal 299 escuelas y 28 liceos, lo que se llevará a cabo en el transcurso del año 1982.

Un análisis del proceso de evolución de la enseñanza superior en la región, permite destacar como hechos más sobresalientes producto inme-

diato de la nueva ley de universidades, la creación de la Universidad de Valparaíso antigua sede regional de la Universidad de Chile, y la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Valparaíso, antes, Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile.

Esto significó proveer de autonomía a estos dos centros de enseñanza, que dependían directamente de la sede central de la Universidad de Chile en Santiago, lográndose racionalizar actividades de todo orden, económicas, administrativas y académicas. Otra consecuencia directa de esta nueva ley ha sido el crear un "sentido competitivo" entre las universidades regionales, "competencia" que se ha traducido en tratar de captar las preferencias de los postulantes a carreras profesionales por ellos impartidas, a través de un mayor beneficio para los alumnos en el sentido de proporcionarles los medios apropiados para su actividad estudiantil.

Las universidades regionales, considerando las necesidades e intereses actuales, como también han organizado algunas de sus facultades, y se encuentran en etapa de estudios la creación de nuevos grados académicos.

Cada universidad cuenta con un sector, cuya función es agilizar el desarrollo de la enseñanza profesional en su universidad adoptando las medidas necesarias, siendo la preocupación de esta intendencia regional, el fortalecer la educación básica y media de manera tal que accedan a las universidades alumnos con una adecuada formación educacional, lo cual incide directamente en la agilización del desarrollo de la enseñanza profesional.

PRIVATIZACION DE EMPRESAS

"He dispuesto —dijo más adelante Galtieri— que se aceleren los estudios, ya desde largo tiempo iniciados, de privatización de empresas. En este aspecto, quiero enfatizar que no acepto ni reconozco motivo alguno, de orden administrativo o conceptual, que impida poner en marcha los mecanismos de ejecución".

"Se aplicarán —afirmó en otro párrafo de su mensaje— severas normas de austeridad en todas las áreas y empresas vinculadas al estado nacional, provinciales, municipios y entes autárquicos.

"No toleraré excesos de ningún tipo. Así, lo expresado constituye una insobornable línea de conducta en todo funcionario público".

POLITICA EXTERIOR

Finalmente, en el plano de la política exterior, dijo Galtieri: "Creo conveniente señalar que la situación argentina en el mundo no es compatible con posiciones equívocas o grises, susceptibles de debilitar nuestra raíz occidental, ni con devaneos o coquetos ideológicos que desnaturalicen los intereses permanentes de la Nación. Lo expresado no supone ceder en lo más mínimo, nuestros derechos soberanos de autodeterminación".

Escepticismo... (Viene de la Pág. 1A)

"Los militares argentinos, en vez de ser condecorados por el Pentágono, deberían merecer la condecoración de nuestro pueblo", agregó.

Deolindo Bittel, vicepresidente del Partido Justicialista (Peronista) manifestó que "la capacidad de aguiote del pueblo argentino tiene límites y ya estamos transitando sobre sus fronteras".

Francisco Manrique, presidente del Partido Federal, expresó que "no hay que preocuparse demasiado por los problemas de la cúpula del poder militar, porque esto no puede durar mucho tiempo más".

La Confederación de Asociaciones Rurales de Buenos Aires y la Pampa pidió al gobierno que promueva "las condiciones necesarias para la recuperación económica nacional definitiva en un futuro con plazos que se acortan".

Galtieri fue designado presidente por la Junta Militar, organismo que el integra, simultáneamente con el anuncio del relevo del General Roberto Viola el 11 de diciembre.

Su mandato finalizará el 29 de marzo de 1984 y por disposición de la junta conservadora su cargo de Jefe del Ejército, por lo menos hasta su pase a retiro que reglamentariamente debería ser en diciembre del año pasado.

APUNTES

BUENOS AIRES, Dic. 23 (ANSA). — Cinco familiares de de-

nidos desaparecidos iniciaron ayer un ayuno en reclamación por "la aparición con vida" de todos los que se encuentran en esa situación y por "la libertad de los presos por razones políticas y gremiales".

El ayuno se cumple en la Iglesia de "Nuestra Señora de Pompeya", de Merlo, un barrio ubicado 30 kms. al oeste de esta capital.

MENSAJE A LA CIUDADANIA

BUENOS AIRES, Dic. 23 (ANSA). — La ratificación de una política tendiente a la privatización de varias empresas estatales, y el comienzo de una era de austeridad en el gasto público, fueron subrayadas hoy por el teniente general Galtieri, que ayer asumiera la Presidencia de la Nación, en su primer mensaje a la ciudadanía.

El discurso fue difundido a todo el país por radio y televisión.

"No le pedimos a la ciudadanía confianza y consenso en lo inmediato, porque la confianza y el consenso se ganan con el ejemplo, coherencia y eficiencia en los actos de Gobierno", dijo en otro pasaje.

"He de gobernar, es decir, he de tomar decisiones, que siempre vulnerarán intereses creados. Por eso es que la empresa, de por sí es difícil, requiere de voluntad y decisión. Y las tengo".



GUIA DE COMPRAS

Se prepara la cena de Navidad con ofertas especiales en todo el comercio

Cuando ya ha pasado el ajetreo por las compras de regalos para los niños, los mayores se preparan para pasar su Navidad y Nochebuena en mejor compañía y una mesa bien preparada.

En estos casos, los vinos y licores, que particularmente son comprados por los varones, se escogen entre una gran variedad de marcas, precios, tipos de envases y tamaños. En este año, muy en especial, el mercado se ha visto invadido por docenas de tipos de whiskies, coñacs, gin o vodka. Los precios tienen un amplio abanico de

posibilidades y, en los vinos, siempre son preferidos los chilenos, aunque las sidras argentinas y los mostos franceses han tenido buena acogida en los consumidores.

Por otra parte, las carnes y pavos son ofrecidas a precios más que baratos en muchas distribuidoras. Muchas personas preparan sus cenas de Navidad con asados al palo, a la parrilla y al horno. Los precios oscilan de acuerdo al tipo de carne, pero no están más caros que los últimos seis días de la primera quincena. En forma especial, en la Vega y Mataderos, estos costos han bajado a ofertas tan conve-

nientes como satisfactorias en el caso de carnes. Se espera que los consumidores puedan sacar el mejor provecho a su dinero en cada compra.

Para las dueñas de casa que se deciden en sus compras familiares todavía hay ofertas en artículos caseros. Así, las compras de abarrotes, perecibles que se pueden realizar a la hora, y si se trata de comprar más de cinco unidades se pueden seguir rebajas muy convenientes.

Vea, compare y decida a lo que más se ajuste a su presupuesto en esta fiesta navideña. Felicitaciones.

VINOS Y LICORES El Cielo-San Diego 1428

Garrafa Pipeño de Linares	\$ 98
Champaña sabor francés	\$ 58
Pisco del Norte	\$ 118
Ron Jamaica	\$ 45
Menta-Anis-Cacao	\$ 68
Grapa tipo pisco	\$ 38
Concha y Toro botella litro	\$ 38
Whisky escocés fino	\$ 198
Champaña con fruta	\$ 78
Garrafa Santa Catalina	\$ 148

EL CORREGIDOR Esmeralda 728

Pisco Control 30°	\$ 135
Cognac 3 Palos	\$ 95
Cinzano Vermouth	\$ 70
Whisky Escocés 3-4	\$ 165
Whisky Old Smuggler	\$ 270
Whisky Grant's	\$ 275
Champagne Santa Carolina, con envase	\$ 110
Champagne Valdivieso Demi-Sec, con envase	\$ 115
Martini Rossi	\$ 83,50

ATENCION ESPECIAL A SINDICATOS E INSTITUCIONES

ESMERALDA 728 — FONOS 394662 — ISMAEL VALDES VERRARA 870 — MORANDE 895 — IRARRAZAVAL 2042-A.

LOS DIEZ 2° Avenida 1239

Pisco Selección	\$ 82,90
botella de vidrio	\$ 42
Champaña fruta	\$ 54,50
Grapa 30°	\$ 42,50
Vermut italiano	\$ 46,50
Aguardiente	\$ 64,50
Cuncumnen 900 c.c. 50°	\$ 124,50
Whisky importado	\$ 124,50

SUPER OFERTA BOTELLAS DE LICOR 3 X \$ 129,90, IVA INCLUIDO.

COMERCIAL SAN ALFONSO

San Alfonso 125

Pisco Huasco 30°	\$ 85
Champagne demi sec	\$ 42
Champagne c-fruta	\$ 55
Menta - Cacao	\$ 49
Anís y Cherry	\$ 52
Vermouth tipo italiano	\$ 47
Aguardiente 50° 900 c.c.	\$ 65
Whisky escocés	\$ 165
Coñac 3 Palos	\$ 95
Champagne Valdivieso Ambassadors	\$ 75
Demi sec con envase	\$ 125
Whisky importado de litro	\$ 125

PRECIOS CON IMPUESTOS INCLUIDOS.

IMPORTADORA FISCHMAN Dardignac 159

Whiskys	3-4 Cajón 12 unidades	\$ 1,98
Cutty Sark	3-4 Cajón 12 unidades	\$ 2,70
Passport	3-4 Cajón 12 unidades	\$ 2,70
Highland Clan	3-4 Cajón 12 unidades	\$ 2,70
Ambassador	3-4 Cajón 12 unidades	\$ 2,70
Johnnie Walker Red	3-4 Cajón 12 unidades	\$ 3,75
Ballantine	3-4 Cajón 12 unidades	\$ 3,75
White Horse	3-4 Cajón 12 unidades	\$ 3,75
Black and White	3-4 Cajón 12 unidades	\$ 3,75
White Label	3-4 Cajón 12 unidades	\$ 3,75

Haig	1 Lt. Cajón 12 unidades	\$ 3,60
Passport	1 Lt. Cajón 12 unidades	\$ 3,60

Buchanan's	3-4 Cajón 12 unidades	\$ 4,20
Pinwinie	3-4 Cajón 12 unidades	\$ 4,20
Something Special	3-4 Cajón 12 unidades	\$ 4,20

Legacy	3-4 Cajón 12 unidades	\$ 4,80
St. James	3-4 Cajón 12 unidades	\$ 4,80

Ballantine 12 años	3-4 Cajón 12 unidades	\$ 6,75
Swing	3-4 Cajón 12 unidades	\$ 9,00

William The Conqueror	3-4 Cajón 12 unidades	\$ 11,25
-----------------------	-----------------------	----------

CHAMPAGNE FRANCES

MUMH Cordon Rouge	Cajón 12 unidades	\$ 9,00
Lanson D.S.	Cajón 12 unidades	\$ 9,00
Lanson Brut B.L.	Cajón 12 unidades	\$ 9,00
Clicquot D.S.	Cajón 12 unidades	\$ 10,80
Clicquot Brut	Cajón 12 unidades	\$ 10,80

SAN CRISTOBAL (Vega Central)

	PRECIOS POR MAYOR	PRECIOS AL DETALLE
Leche Lista	\$ 255,00 x 3 cajas	\$ 24,00 x litro
Margarina Sureña 1-8	\$ 709,00 x 3 cajas	\$ 10,00 1-8
Queso Gouda	\$ 98,00 kg. x entero	\$ 27,00 1-4
Jugos Kapo	\$ 239,00 x caja (24 unid.)	\$ 11,00 c-u.
Jugos Libby's	\$ 290,00 x caja (24 unid.)	\$ 12,00 c-u.
Margarina Kraft	\$ 1.260,00 x caja (48 unid.)	\$ 27,00 c-u.
Mermeladas Watt's damasco	\$ 375,00 x caja	\$ 16,50 bolsa 1-4
Queso Chanco	\$ 110,00 kg. x entero	\$ 29,00 1-4
Leche Champion	\$ 198,00 x 3 cajas	\$ 26,00 x litro

MACUL 501

Leche Purita Calo	20x450	899,40	(44,97)
Leche condensada	48x400	1.497,00	(31,18)
Nescafé en frascos	24x50	1.365,00	(56,87)
Supremo bolsitas	50x20	555,00	(11,10)
Té Samba	40x125	609,00	(15,22)
Duraznos mitades	24x560	799,80	(33,33)
Salsita extra	72x180	699,60	(9,70)
Salmón San José	24x460	449,40	(18,72)
Salmón Marazul	24x460	419,40	(17,47)
Sardinias tomates	24x460	429,00	(17,87)
Aceite La Reina	24x500	597,00	(24,87)
Aceite Chef	12x1	699,60	(58,30)
Aceite Carbonel	48x400	2.790,00	(58,12)
Arroz Los Chinos	10x1	390,00	(39,99)
Arroz Tucapel g. 2	20x1	799,80	(21,99)
P.V. 5 y 77 Lucchetti	25x400	549,90	(5,57)
Chicles Dos en Uno	100 un.	57,00	(7,18)
Refrescos Fla-vor-aid	25 un.	179,70	(10,21)
Jaleas Fla-vor-aid	32un.	327,00	(6,65)
Sal Mesa Venus	12x1	79,80	

1981
21 de Diciembre de 1981



JUAN CARLOS LETELIER demostró frente a los peruanos de Municipal que se ganó merecidamente la nominación en el plantel de aspirantes. Juan Rojas, más atrás, también insinuó bastante en el debut oficial...

El debut del plantel "B", ante Municipal de Lima, quedó una conclusión importante:

Esta selección puede aspirar a mucho más...

Santibáñez quedó conforme: "Me gustó la personalidad que mostró" Con Tabilo, Alarcón, Puebla, Jiménez y Hormazábal, el potencial futbolístico de los Aspirantes debe aumentar considerablemente

— Tabilo regresó al norte y Hormazábal está resentido—, obligó a Santibáñez a improvisar a Héctor Díaz como marcador de punta, ubicando a Atilio Guzmán en la izquierda. Asimismo, en mediocampo se notó la ausencia de un "ocho" de mayor peso, con más personalidad y experiencia—dominio si tiene—de lo que muestra el juvenil Jaime Vera. Y arriba en la ofensiva, sin duda que estuvo lo mejor, lo más variado y productivo de una oncená bastante heterogénea. En la derecha, Neumann insinuó más de lo que gravitó en ataque, por el medio Juan Carlos Letelier confirmó su excelente momento físico-futbolístico, y en la izquierda Juan Rojas, también de sugerentes condiciones, pareció sentirse incómodo en un puesto que no es habitualmente el suyo.

Después, los cambios en ningún caso "destinaron" del contexto, e incluso uno de ellos—Ubeda por Marcoleta—significó la igualdad para el conjunto nacional.

Globalmente, Municipal de Lima fue un difícil rival. No por su capacidad o categoría de gran equipo peruano—que no lo es, de ninguna

manera— sino porque técnicamente está en similar nivel a lo que evidenció el inexperto seleccionado de aspirantes, y además por cuanto supo aportar entusiasmo y entrega a un espectáculo grato, sólo opacado por el desatinado cometido de Juan Silveira.

HAY QUE ESPERARLA...

Como conclusión del uno a uno ante Municipal, para esta selección vale más que nunca mantenerle abierto el crédito de la fe. En el plantel hay jugadores que perfectamente podrían enriquecer el equipo que ganó las eliminatorias—Tabilo, Díaz, Puebla, Letelier, por ejemplo— pero es necesario aguardar otros compromisos para seguir observando su rendimiento. Tal vez luego de observar el segundo partido programado—el seis de enero ante el América de Río de Janeiro—ya pueda intentarse un análisis más profundo de un elenco que está recién gestando. Por ahora, queda un prebalace bastante interesante donde cabe aquello de que la selección pueda "aspirar" a mucho más...

IMPROVISADOS

Presencia de zagueros laterales

Feliz Eliseo Salazar, de nuevo en Chile

"Las revistas especializadas me ubicaron entre los mejores"

Muy conforme con la nueva Escudería "A.T.S." que ya le ha hecho su piloto N° 1

sonriente, probablemente un poco más gordo, pero muy feliz, el piloto de su joven esposa María Salazar, llegó al mediodía de ayer a Santiago, nuestro cotizado vocero nacional de la Fórmula Uno, un par de días de descanso en Chile y a preparar la Navidad junto a sus familiares, expresó en todo momento su satisfacción.

En Europa vivo bien—señaló—cumplí con sus trámites en Alemania—pero nunca es como estar en Chile. Ahora estaré prácticamente en marzo, porque desde aquí me voy a tomar parte en los premios de la Fórmula Uno que se inicia la semana del 82, luego del Gran Premio Sudamericano. Vale decir, los premios en Argentina, Río y Long Beach".

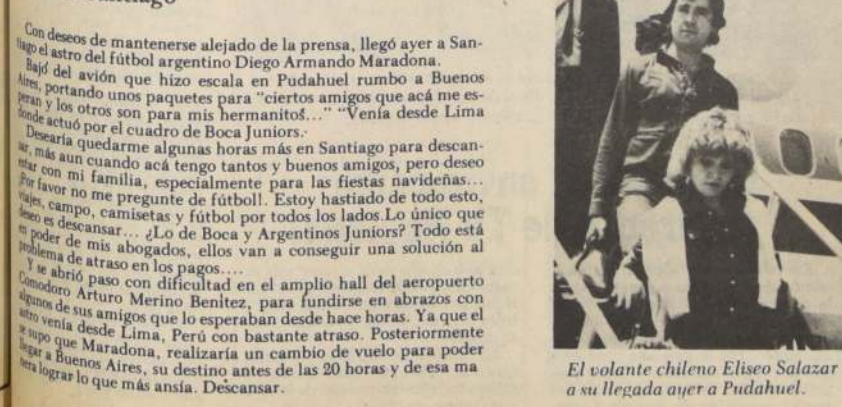
Diego Maradona de paso por Chile

El astro del fútbol argentino sólo estuvo algunas horas en Santiago

Con deseos de mantenerse alejado de la prensa, llegó ayer a Santiago el astro del fútbol argentino Diego Armando Maradona. Bajó del avión que hizo escala en Pudahuel rumbo a Buenos Aires, portando unos paquetes para "ciertos amigos que acá me esperan y los otros son para mis hermanitos..." "Venía desde Lima donde actué por el cuadro de Boca Juniors."

Desearía quedarme algunas horas más en Santiago para descansar, más aun cuando acá tengo tantos y buenos amigos, pero deseo estar con mi familia, especialmente para las fiestas navideñas. Por favor no me pregunte de fútbol. Estoy harto de todo esto, viajes, campo, camisetas y fútbol por todos los lados. Lo único que deseo es descansar... ¿Lo de Boca y Argentinos Juniors? Todo está en poder de mis abogados, ellos van a conseguir una solución al problema de atraso en los pagos...

Y se abrió paso con dificultad en el amplio hall del aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez, para fundirse en abrazos con algunos de sus amigos que lo esperaban desde hace horas. Ya que el astro venía desde Lima, Perú con bastante atraso. Posteriormente se supo que Maradona, realizaría un cambio de vuelo para poder llegar a Buenos Aires, su destino antes de las 20 horas y de esa manera lograr lo que más ansia. Descansar.



El volante chileno Eliseo Salazar a su llegada ayer a Pudahuel.

CHILE A ESPAÑA 82



Los temibles "diablos rojos" Una brava tarea se ha impuesto Bélgica: pasar el primer turno

□ Vencedores del difícil grupo en que estaban Holanda y Francia

BRUSELAS, Dic. 23 (ANSA).— "En el Campeonato Mundial de España el objetivo de Bélgica es claro: "Superar el primer turno": Guy Thys, el Director Técnico del seleccionado nacional de Bélgica no escondió a ANSA las ambiciones de su equipo que, junto con Alemania Occidental, fue de los primeros equipos europeos en asegurarse el derecho a participar en el certamen mundial.

El técnico belga añadió: "Nuestro objetivo no será fácil, lo sé. Pero los "Diablos Rojos" (tal el apelativo que se da a la selección belga) harán todo lo posible para confirmar el segundo lugar logrado el año pasado en el campeonato de Europa por naciones.

CON ITALIA "NO PASA NADA"

Según Thys, 59 años y Director Técnico de Bélgica desde 1976, los favoritos para el título son Alemania Occidental y Brasil. Un peldaño más abajo el técnico ubica a la Argentina, actual campeón mundial, y a España, país anfitrión. Thys en cambio no considera con muchas posibilidades a Italia, cuya selección vio recientemente en el partido frente a Grecia.

Con respecto al campeonato mundial el técnico belga está preocupado con las lesiones que sufrieron el mediocampista Coeck y el defensor Renquin, ambos del Anderlecht. Coeck está reponiéndose desde octubre pasado y Renquin acaba de ser sometido a una operación en los aductores, desconociéndose su evolución.

Thys, quien espera poder contar con los dos jugadores citados para el mundial, también confía en incluir en el equipo al mediocampista Van Moer, pese a que el jugador del Beveren, "líder" del seleccionado ya tiene 36 años.

Bélgica es un equipo sólido, con una defensa compacta, un mediocampo denso y un ataque muy veloz. Según los rivales, Thys despliega el conjunto con un 4-3-3-0, más frecuentemente con un 4-4-2.

"DIABLOS ROJOS": JUEGO DE CONJUNTO

Aunque en la formación no faltan las individualidades de relieve, los "diablos rojos" confían sobre todo en el juego de conjunto, los últimos resultados demuestran la eficacia del trabajo de Thys.

En junio de 1980 Bélgica llegó a la final del campeonato de Europa de naciones, cediendo solamente frente a Alemania, después de haber eliminado a Italia, en la ronda de clasificación para el mundial Bélgica (cinco victorias un empate, dos derrotas, doce goles a favor y nueve en contra) confirmó estar atravesando un momento favorable, superando adversarios del calibre de Holanda y Francia.

VALORES RECONOCIDOS

Entre los jugadores de Thys hay varios bien conocidos en el exterior:

España y Argentina favorecidos

Tarjetas amarillas de partidos de clasificación se aplicarán

Federación Alemana ha protestado porque tres de sus seleccionados llegarán a España '82 "listos para ser suspendidos" por acumulación de tarjetas

□ El alegato, perfectamente válido, establece que los países que no fueron a jornadas de clasificación son directamente favorecidos

HAMBURGO, Dic. 23 (DPA).— Tres jugadores alemanes acuden al Campeonato Mundial de Fútbol 1982 en España con sanciones: las tarjetas amarillas a Uli Stielike y Hansi Mueller (ambos en Bulgaria), Kalheinz Foerster (en Austria) cuentan también en España. Es decir otra amonestación más y quedan suspendidos para un partido del Mundial.

El diario hamburgués "Bild Zeitung" informa hoy que la Federación Alemana de Fútbol, al igual que otras naciones, ha protestado contra esa medida y que la misma será tratada por la FIFA antes del sorteo de los mundiales el 16 de enero en Madrid.

La decisión de la FIFA es considerada injusta por que tanto el actual campeón, Argentina, como el país organizador, España, que se clasificaron automáticamente, no jugaron ningún partido clasificatorio. Por lo tanto no tienen ninguna tarjeta roja o amarilla.

Vanderecken (actualmente en el Genoa de Italia), Ceulemans, Vercauteren (ambos del Anderlecht, el equipo de Bruselas que este año eliminó al Juventus en la Copa de Campeones).

Menos conocidos en el exterior pero igualmente jugadores de relieve, los jóvenes atacantes Vanden Bergh (máximo goleador europeo hace dos años) y Czerniatinsky, la revelación del torneo en curso. En defensa el elemento de mayor nivel es el barbudo Geretz, un zaguero que sabe marcar pero que también es importante cuando se proyecta en ataque.

EL MEJOR EN GRUPO "BRAVO"

En el segundo turno eliminatorio europeo Bélgica se clasificó en el primer lugar sobre Francia. Eliminó a Holanda, Irlanda (Eire) y Chipre.

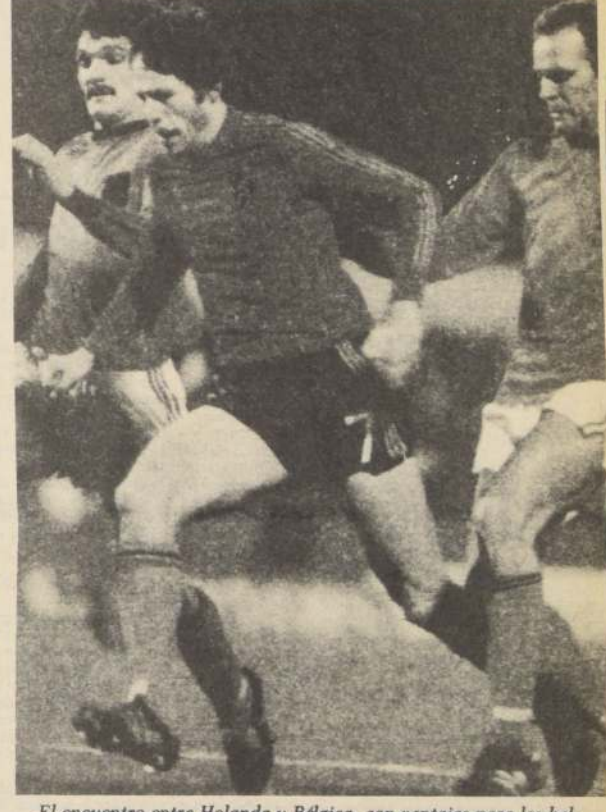
En las precedentes ediciones el "currículum" belga indica que fue eliminada en el primer turno en 1930, 34, 38, 54 y 70. No se inscribió en

1950 y fue eliminada en etapa de clasificación en 1958, 1962, 1966, 74 y 78.

Director Técnico: Guy Thys (belga).

Actual formación tipo: Pfaff (28-Beveren), Geretz (27-Standard), Millicamps L. (30-Waregem), Meewis (30-Standard), Renquin (26-Anderlecht), Vercauteren (25-Anderlecht), Van Moer (36-Beveren), Vander Eycken (28-Genoa), Czerniatinsky (21-Anversa) Vanden Bergh (22-Lierse), Ceulemans (24-Bruges).

Principales reservas: Preud Homme (22-arquero, Standard), Munaron (35-arquero-Anderlecht), Plesser (22-Defensor-Standard), Baecke (25-Defensor-Beveren), De Wolf (23-Defensor-Molenbeek), Coeck (26-mediocampista-Anderlecht), Snelders (22-mediocampista-Lokeren), Verhagen (29-mediocampista-Lokeren), Millicamps M. (31-centrocampista-Waregem), Cluytens (26-Atacante-Anderlecht), Voordecers (21-atacante-Standard).



El encuentro entre Holanda y Bélgica, con ventajas para los belgas, determinó la clasificación en primer lugar de este equipo y que ahora se le considere favorito entre los que se mencionan a diario.

"Será una Copa Mundial limpia"

No tienen validez anuncios sobre grupos del campeonato

□ Categórico desmentido del presidente del Comité Organizador de los Juegos de España '82

MADRID, Dic. 22 (LATIN REUTER).— El Comité Organizador del Campeonato Mundial de Fútbol del año próximo desmintió hoy que ya esté decidido el sorteo para los 24 países que intervendrán en esa competición.

Raimund Saporta, presidente del Real Comité Organizador de la Copa Mundial, dijo en conferencia de prensa que existió un "malentendido" sobre recientes comunicados concernientes al sorteo.

Expresó que la única decisión tomada hasta ahora es contar con seis naciones de primera línea que encabezen los seis grupos preliminares.

Citó en ese sentido a España como país organizador, al actual campeón, Argentina, y a otros cuatro ex campeones mundiales que se han clasificado para las finales—Alemania Federal, Brasil, Italia e Inglaterra.

DESMENTIDO

Saporta formuló comentarios en torno a comunicados dados a conocer por el presidente de la Federación Española de Fútbol, Pablo Porta, en torno a las cabezas de serie para el certamen.

De acuerdo con Porta, los miembros europeos de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) ya han decidido sobre las cabezas de serie para el sorteo, que se realizará el 16 de enero en Madrid.

"Esta será una limpia copa mundial", dijo hoy Saporta. "Cualquier denuncia en contrario sobre el sorteo corre por cuenta de quien la formule", añadió.

CABEZAS DE SERIE

En una conferencia de prensa celebrada la semana pasada, Porta dió

amplios detalles de las cabezas de serie, las cuales habían sido aparentemente decididas hasta ahora por los miembros europeos de la FIFA.

Ellas serían: primeras cabezas de serie—España, Argentina, Alemania Federal, Brasil e Inglaterra; segundas—Unión Soviética, Checoslovaquia, Polonia, Austria, Yugoslavia y Hungría; terceras—Escocia, Irlanda del Norte, Bélgica, Francia, Chile y Perú; cuartas—Kuwait, China o Nueva Zelanda, El Salvador, Honduras, Argelia y Camerun.

ALGUNAS "IDEAS"

Un dirigente de la Federación Española de Fútbol explicó posteriormente que esas cabezas de serie son propuestas que los miembros europeos de la FIFA expondrían a los otros integrantes del Comité Organizador de la Copa Mundial, en su reunión previa al sorteo el 15 de enero en Madrid.

Saporta calificó a esos detallados planes como nada más que "ideas".

NIÑOS "HARAN SUS GRACIAS"

Saporta dijo que el sorteo del 16 de enero será presidido por el Príncipe Felipe de Asturias, el hijo de 13 años de edad del Rey Juan Carlos y su heredero a trono español.

El acto del sorteo estará a cargo de niños de los mismos orfanatos de Madrid que tradicionalmente se ocupan de extraer las bolillas en la lotería nacional española.

Un total de 24 niños representando a los 24 finalistas extraerán los números de los bolilleros que se utilizan en la lotería semanal.

El sorteo tendrá lugar en el Palacio de los Congresos de Madrid, frente al Estadio Santiago Bernabeu que, con capacidad para 110.000 personas.

Horarios y puntajes

Los partidos de PollaGol

Con seis encuentros de Primera y uno de Segunda División, se da comienzo al concurso N° 297 de pronósticos de Polla Gol, con los horarios y puntajes que se indican a continuación:

SABADO 26

Partido 7 (17,30 hrs.): — Cobreloa (37) — A. Italiano (26)
Partido 13 (18,30 hrs.): — Antofagasta (37) — San Antonio (23)
Partido 3 (19,00 hrs.): — Nublense (10) — O'Higgins (22)
Partido 8 (19,00 hrs.): — U. Católica (26) — San Luis (18)
Partido 5 (19,30 hrs.): — Concepción (19) — Serena (19)
Partido 4 (20,00 hrs.): — Iquique (22) — Naval (24)
Partido 2 (21,00 hrs.): — U. de Chile (32) — U. Española (30)

DOMINGO 27

Partido 9 (16,25 hrs.): — S. Wanderers (31) — Iberia (28)
Partido 10 (16,30 hrs.): — Lota (34) — Linares (39)
Partido 11 (16,30 hrs.): — Colchagua (28) — Huachipato (39)
Partido 12 (16,30 hrs.): — San Felipe (25) — Rangers (41)
Partido 6 (17,30 hrs.): — Palestino (20) — Magallanes (25)
Partido 1 (18,25 hrs.): — Everton (18) — Colo Colo (41) TV.

Nawacki hace cambios en Deportes Colchagua

SAN BERNARDO (Especial para LA NACION). — Una reunión de suma importancia realizará en los próximos días la directiva de "Deportes Colchagua" para analizar la marcha de la institución en lo futbolístico, como asimismo lo meramente institucional.

La campaña de Colchagua en las últimas fechas ha sido realmente magra y tiene la peor defensa del campeonato nada menos que 65 goles en contra en 35 pleitos jugados lo que en teoría significa que Colchagua entra prácticamente todos los partidos con dos goles en contra y eso no lo puede absorber ningún club en el mundo.

LOS PEORES EN LA 2ª RUEDA

En la segunda rueda, la campaña de los "huasos" ha sido magra con un total de dos victorias, seis empates y seis derrotas, con solo 16 goles a favor y 32 en contra. Incluso se cuenta la mayor goleada del campeonato 1x7 contra Arica y las goleadas recibidas contra Calera 1x5 y Linares 0x5.

La llegada de algunos refuerzos como fue el caso de Villegas en la zaga y Longoni en ataque ambos provenientes de Palestino no solucionó los problemas futbolísticos del equipo.

El técnico Juan Nawacki ha probado con diversas fórmulas pero no ha podido sacar trófeo al cuadro "La Verdad" es que tenemos un plantel reducido y además hemos perdido muchos puntos jugando como locales", señala el técnico trasandino y ex jugador de la UC en la década del 60.

"Para el partido con Huachipato el próximo domingo haré algunos cambios y deben volver Waldo Barrera, Ovando y el alero Medina. La ocupación de algunos directivos y la hinchada es lógica pero sepan que Colchagua terminará arrimado en la mitad de la tabla al término del certamen."

Breves mundialistas

ATENAS, Dic. (UPI). — La Federación de Fútbol de Grecia anunció el nombramiento de Christos Archondidis, de 43 años, en reemplazo de Alketa Panagoulis como entrenador del seleccionado nacional.

Archondidis, que fue contratado en junio para dirigir al club de Primera División Korinthos, fue despedido después de los cinco primeros partidos por los malos resultados obtenidos.

CHECOS A SUDAMERICA

SPLIT. — El seleccionado de fútbol de Checoslovaquia tendrá un programa de entrenamiento de dos semanas este invierno o el verano próximo en este balneario adriático de Yugoslavia en preparación para las finales de la Copa Mundial de España, anunciaron hoy las autoridades deportivas.

Los planes de preparación de los checos con miras a la Copa Mundial incluyen una gira por Sudamérica, dijo Rudolf Bata, secretario general de la Federación Checoslovaca de Fútbol.

VIOLENCIA INCREIBLE

PARIS. — Un acomodador del estadio del club Nantes murió hoy víctima de una "golpiza", que le propinó un iracundo hincha, según informó la policía.

Las autoridades dijeron que Michel Bejanin, de 58 años, murió en el hospital a consecuencia de las fracturas craneanas que sufrió cuando un espectador lo arrojó al piso después que le informó que estaba sentado en un asiento que no le correspondía.

SUSPENDIDOS POR NIEVE

PARIS. — Las fuertes nevadas y lluvias que han caído sobre la mayor parte de Francia causaron hoy la cancelación de los partidos de fútbol entre Metz y Lens, y Nantes con Estrasburgo.

Dirigentes de la Federación de Fútbol dijeron que es posible que otros partidos programados para el fin de semana podrían ser postergados también, a menos que el tiempo mejore radicalmente.



OSMAR FERNANDO MAGALHAES, (BOZZO) el mediocampista brasileño de Coquimbo, que ya se está recuperando de la lesión a la rodilla que lo tuvo al margen de las canchas por un par de meses.

Este domingo en el Municipal porteño

Coquimbo quiere saldar cuenta con los aviáticos

COQUIMBO (Por Jaime Pizarro, corresponsal). Clima de clásico en el Municipal para el domingo. Heridas que quieren cerrarse en la bitácora de Coquimbo Unido y la chance surge ante Deportes Aviación, que en la primera rueda y con penales dudosos derrotó a los porteños por 3 a 0.

Los coquimbanos han repuntado y buscan el ascenso automático o entrar a la liguilla. Al margen de los problemas económicos que se viven, los hinchas que desean ver ganar a los piratas estarán en el Estadio como en los grandes momentos para aplaudir un espectacular triunfo aurinegro.

TODO A PUNTO

Ya Bozzo, el brasileño, está entrenando y la mayoría de los jugadores se encuentran en buenas condiciones, lo

que resulta doblemente alentador. Incluso se les cancelaron sueldos pendientes y los futbolistas quieren regalar y obsequiarse una victoria este fin de semana y en órbita pascuera.

La probable formación de Coquimbo Unido sería con Rivera, Espinoza, Huerta, Augusto Vergara y Hernán Vergara; Galvés Rodríguez, Araya; Dinamarca, Fariñas y Benzi.

BAILES DE FIN DE AÑO

La entidad ha programado bailes para festejar la llegada del nuevo año y éstos se efectuarán en el Cendry Náutico y Escuela N° 5, sirviendo los fondos que se recauden para fortalecer las arcas del club, que como todos pasan por problemas financieros.

Cables del fútbol extranjero

LIMA, Dic. 23 (Latin Reuter). — El pase internacional de los jugadores peruanos César Cueto y Guillermo La Rosa, que actúan en el Club colombiano Nacional de Medellín, serán comprados por un canal de televisión de esta capital, se informó hoy.

Un ejecutivo del canal dio a conocer que la empresa televisora trata de llegar a un acuerdo con Hernán Botero, presidente del club colombiano. Hace tres semanas otro canal de televisión adquirió los derechos del internacional peruano José Velásquez, que jugó en Colombia por Atlético Medellín.

Cueto y Velásquez son titulares en el mediocampo del seleccionado peruano clasificado para el Mundial de España, y el centrocampero La Rosa también está incluido en ese equipo.

"Queremos que estos jugadores se radiquen en Lima y jueguen en un club peruano", declaró el ejecutivo del canal, quien declinó revelar el monto por la compra de los pases internacionales.

Antes de viajar a Colombia, en 1979, Cueto y La Rosa jugaban por el Club Alianza Lima.

DESIGNAN COMISION

LIMA (AP). — El Gobierno designó los miembros de la Comisión que se encargará de los asuntos de la selección peruana de fútbol hasta culminar su participación en la Copa Mundial de 1982 en España.

José Aramburu Zavala fue ratificado como presidente del grupo. Aramburu ejerció el mismo cargo durante la etapa de preclasificatoria que terminó exitosamente con la eliminación de Uruguay y Colombia.

Aramburu, que es también vicepresidente de la Federación Peruana de Fútbol, ratificó a su vez al entrenador del equipo, el brasileño Elba de Padua Lima "Tim". Este dijo que nominará un equipo de 17 jugadores la próxima semana.

Otros miembros de la Comisión son: Juan Castro Villar y Baldo Kresalja Rosello, que fungirán, junto con Aramburu, como representantes de la FPF; César Larrauri Sánchez y Germán Orbeo Suárez, de la Asociación Deportiva del Fútbol Profesional; el futbolista Eleazar Soria Ibarra, de la Agrupación de Futbolistas Peruanos y Rafael Hanza Sánchez-Concha, independiente.

Tim había criticado la demora del Gobierno en nombrar a los miembros de la Comisión, lo que, dijo, perjudicaba el plan de preparación que había delineado después de la clasificación del equipo.

El estratega brasileño ha expresado reiteradamente su convencimiento de que Perú quedará entre los cuatro primeros equipos que intervendrán en la justa de España.

URUGUAY

MONTEVIDEO, Dic. 24 (Latin Reuter). — La Asociación uruguaya de Fútbol fijó el calendario para el torneo local denominado Liguilla, que clasificará a dos escuadras de este país para competir en la próxima Copa Libertadores de América.

El torneo hexagonal congregará a los equipos que obtuvieron las mejores ubicaciones en el Campeonato uruguayo de Fútbol que concluyó hace 15 días.

El calendario aprobado por las autoridades de fútbol local es el siguiente: 6 de enero Peñarol-River Plate, 7: Nacional-Bella Vista, 8: Wanderers-Defensor, 11: Bella Vista-Peñarol, 12: River Plate-Wanderers, 13: Nacional-Defensor, 16: Nacional-Peñarol, 17: Defensor-River Plate, 18: Wanderers-Bella Vista, 21: Defensor-Peñarol, 22: River Plate-Bella Vista, 23: Nacional-Wanderers, 26: Wanderers-Peñarol, 27: River Plate-Nacional, 28: Bella Vista-Defensor.

En el campeonato uruguayo Peñarol conquistó el título acumulando 44 puntos, Nacional 41, Wanderers 39, Bella Vista 32, River Plate 31 y Defensor 30 puntos.

COLOMBIA

BOGOTÁ, (AP). — Atlético Nacional y Deportes Tolima de Ibagué ganaron el derecho a jugar por la Copa Libertadores de América, tras consagrarse campeón y subcampeón respectivamente del torneo de fútbol de Colombia.

El éxito del Nacional, equipo que dirige el argentino Osvaldo Zubeldia, no produjo sorpresa. Pero sí fue sorpresivo el triunfo del Tolima, tradicional colero en el fútbol colombiano.

Nacional fue campeón por primera vez en 1954, y repitió en 1973 y 1976.

El fallecido técnico argentino Fernando Paternoster y el paraguayo César López Fretes fueron los conductores del equipo en 1954 y 1973 respectivamente. Zubeldia estuvo a cargo en 1976.

En la formación de Nacional se destacan el guardavallas uruguayo Lorenzo Carrabs, los peruanos César Cueto y Guillermo La Rosa, y el colombiano Hernán Darío Herrera.

Nacional aseguró la corona al superar ayer por 1-0 al visitante América, campeón de 1979.

El entrenador colombiano Gabriel Ochoa Uribe ordenó el retiro del América cuando sólo restaban dos minutos, luego que el árbitro lo sancionó con una pena máxima. Cueto fue derribado por los zagueros del América y el árbitro señaló el penal.

Cueto se disponía a ejecutar el disparo, cuando el América abandonó el campo en medio de la protesta de los 40.000 aficionados que colmaron las tribunas del Estadio Atanasio Girardot en Medellín.

El Tolima es dirigido por el colombiano Pedro Nel Ospina. En su alineación se destacan el guardavallas argentino Hector Quintabani, el también argentino Víctor Hugo del Río, y el paraguayo Evaristo Isasi.

En pocos meses Deportes Tolima se transformó de un modesto club en uno de los equipos más populares del país.

A raíz de la tragedia ocurrida en noviembre pasado en el Estadio de Ibagué, donde al derrumbarse un sector de las tribunas murieron 18 espectadores y 50 resultaron heridos, el Tolima trasladó su sede a Bogotá. El estadio es sometido a una serie de reparaciones y será reabierto a mediados de 1982.

Siguen los problemas en Stgo. Wanderers

VALPARAISO. — Quedó confirmada la reunión doble del próximo domingo en el estadio Sausalito, en donde en el preliminar se medirá Santiago Wanderers con Iberia y en el partido de fondo lo harán Colo Colo con Everton.

Estos "dobletes", en que participan los dos equipos porteños se han realizado varias veces durante el año y con buenos resultados tanto en lo económico como deportivo. Para esta jornada, en que estará presente el líder Colo Colo, los dirigentes locales han pedido más de veinte mil localidades porque se espera un lleno completo en el Sausalito. El preliminar está fijado para las 16.30 y el cotejo de fondo está programado a las 18.30 horas.

SIGUEN LOS PROBLEMAS

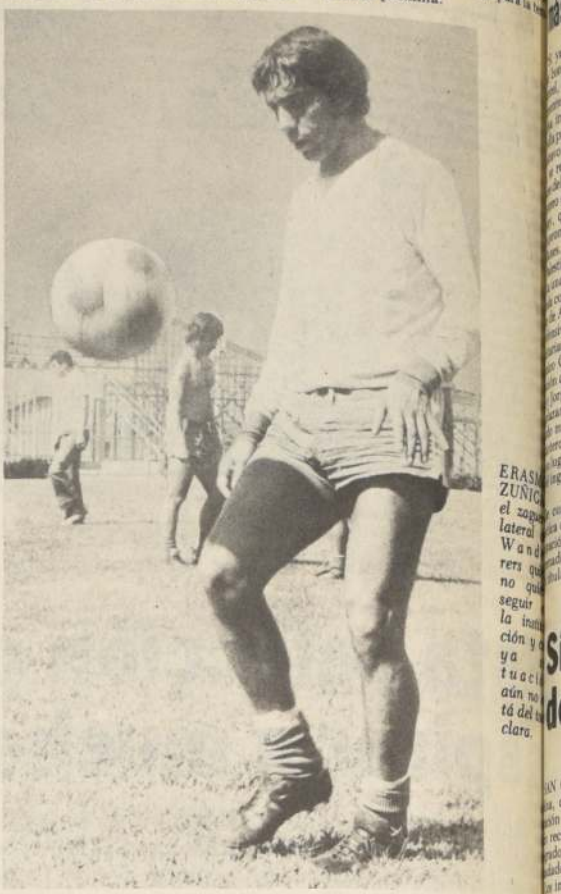
La mala suerte en materia de conformación del plantel parece no tener final en Santiago Wanderers. La semana pasada se finiquitaron los contratos con varios jugadores que habían llegado como solución a la escuadra catrura entre ellos, Sergio Nichiporuk, Víctor Stuardo, Eugenio Figueroa (a préstamo de la U), Rubén Aguilar, Guillermo Martínez y Carlos Urzúa.

A todos ellos, debe sumarse que algunos players están jugando prácticamente a la fuerza, porque si no Wanderers debería recurrir a un equipo netamente juvenil. El zaguero Vidal y Erasmo Zúñiga han declarado no estar a gusto por los continuos problemas económicos que han debido soportar pero igual jugaron la semana pasada. El asunto aún no está claro si siguen o no. Al mismo tiempo el tercer arquero, el juvenil Alex Silva, salió lesionado del partido pasado y Jaime Zapata aún no se recupera totalmente de un serio accidente en Los Andes hace un par de semanas.

Para colmo de males, Renzo Arata no ha aparecido, puesto que estaba delicado de salud en los últimos días. Por su parte el proceso que lleva adelante el ex gerente "caturo" René Guerrero dio frutos positivos para él, pues el Séptimo Juzgado Civil porte-

ño acogió su demanda, y hay notificación de embargo para el club. Como se puede ver le llueve subremojado al

cuadro porteño y ojalá Santa Clara acuerde un poco de ellos para la temporada próxima.



En C.D. La Serena

Hinchas no quieren que le rescindan contrato a Espósito

Encontradas opiniones han surgido ante la inminencia de la rescisión del contrato de Carlos Antonio Espósito, jugador trasandino de C.D. La Serena.

Por un lado están las apreciaciones de los hinchas, que no estiman justa la marginación del atacante, toda vez que cuando ha actuado se entrega de lleno a responder a la divisa que defiende las del técnico, Dante Pesce, que no desea controlarlo en el plantel, ya que según él "no ha cumplido de acuerdo a lo que se esperaba" y las del propio deportista, que asegura "siempre Espósito se la juega al tratar de ganar logros para la casaca, quilla que accidentalmente se lleva puesta".

LA HISTORIA

El argentino deseaba actuar y se lo dijo a Pesce, el que desestimó la posición del delantero, que pese a estar recuperándose de una dolencia tenía interés en mostrarse en cancha. Luego nació una discusión donde el tono de la voz fue subiendo, lo que derivó en la separación del eje de ataque de las sesiones de entrenamiento y luego en la casi segura finiquitación de sus servicios.

Obviamente que esto en nada favorece al elenco nortino que no cuenta con centrocamperos, toda vez que Cornejo está lesionado e iter cumple otra función, desperdiciándose su innata vocación ofensiva.

Al margen de lo especificado, la

ubicación en la tabla es inquietante, no se puede entrar a adoptar posiciones de tal naturaleza, en estas tancias que lo más cuerdo es, para que al final del campeonato se tenga que lamentar fracaso, igual que ha acontecido en temporadas anteriores, de los que se cionados atesoran malos recuerdos. Dos entrenadores han cubierto responsabilidades en la tienda de Chico con distinta suerte y esto. Primero Juan Soto —que por el fútbol ofensivo y que una buena cuota de puntos—, y luego Dante Pesce —de otro temperamento futbolístico— con quien el equipo está al borde de competir en la quilla del descenso, lo que es cierto —a nadie cae en gracia.

Los que están en "mejor forma"

Barcelona y Real Madrid aparecen como "posibles"

MADRID, Dic. 23 (AP). — Barcelona se afianzó al frente de la Primera División del fútbol español el domingo y, junto a Real Madrid, al que batió por 3-1 en el duelo más apasionante, hasta ahora, de la competencia,

mostraron ser los equipos en mejor forma.

Barcelona engrosó sus arcas en casi medio millón de dólares, dio alegría inmensa a sus seguidores y se quedó con dos puntos que pueden ser deci-



El fútbol español entra al período más crítico de su competencia oficial de la Primera División. Real Madrid y Barcelona como es habitual tienen dividida a toda la afición hispana (UPI).

Miguel Cea envía carta a Gerente de TV Nacional

En relación con algunas publicaciones aparecidas en un matutino de la capital, el púgil nacional Miguel Cea comunicó en una carta dirigida al gerente de Televisión Nacional lo siguiente: "Por la presente comunico que en ningún momento el señor promotor Andrés Maass, ni cualquier otro, a excepción de Ricardo Liaño,

está autorizado para ofrecer mis actuaciones, ya que tengo mi carrera dirigida por dicho señor, hacia otros títulos internacionales y ranqueamiento mundial".

La misiva la firma el boxeador, quien actualmente posee el título de campeón latinoamericano de la AMB y la corona nacional.

vos para sus aspiraciones en el campeonato.

Real Madrid jugó sin complicaciones, ante los 117.000 fanáticos presenciar el partido, pero se rendir al mayor empuje de fulgurante oponente que no en ausencia de su crack alemán, Franz Schuster, con el que no podrá contar hasta la temporada próxima a lo de una grave lesión.

Enrique Castro "Quini", el no ariete de Barcelona y uno de los deportistas españoles más queridos, hizo dos goles y se mantuvo en la de la tabla de anotaciones con 15 goles, siete más que los cuatro jugadores que comparten el segundo puesto.

Menos sólida que la pasada temporada en que ganó el campeonato la Sociedad de San Sebastián, que pudo batir por 1-0 en su feudo a Real Sociedad de Pamplona, que le saltó por encima. Aunque es segunda en la tabla, a dos puntos del líder, Real Madrid parece estar perdiendo su conjunto.

Zaragoza, que alterna las alegrías con los disgustos, se llevó los puntos de Hércules de Alicante con un triunfo en un feo partido. El jugador uruguayo Pedro Amarilla anotó el gol que colocó a su equipo en el cuarto lugar de la tabla.

Buen salto dio Athletic de Bilbao al batir a Racing de Santander por 3-1. El joven cuadro bilbaíno está mejorando a pasos agigantados el domingo barrió de la cancha al oponente por coraje y velocidad.

Betis de Sevilla también va en camino a puestos poco a poco y ya es cuarto en la tabla, gracias a un empate sin goles con el colista Castellón, que, con sólo cinco puntos en 16 jornadas, parece que está condenado irremediablemente al descenso.

El brasileño Carlos Alberto "Pintinho" volvió a ser el alma de Sevilla en la victoria de éste por 2-0 sobre Valencia en un partido bien jugado, ambos. Pintinho anotó un gol y fue el motor de su equipo.

Atlético de Madrid, que está pagando por una grave crisis de moral, jugó, batió en su cancha por 1-0 a Real Madrid en un partido de mala calidad pero gracias al cual los madrileños pasan a la mitad superior de la tabla.

Sporting de Gijón, en sus horas bajas, ganó 2-1 al modesto Cádiz en otro partido sin calidad, y también el duelo deficiente Valladolid ganó 1-0 a Las Palmas sobre un auténtico fiasco.

Católica empató a uno con Santiago Morning

CANCHA: Estadio Municipal de Melipilla. (Gentileza de Lucho Santis).
PÚBLICO: 1.200 personas.
SANTIAGO MORNING (1): Ortiz; Aedo, Montoya, Muñoz y J. González.



CONFORME.— Luego del uno a uno, Humberto Cruz —técnico de Santiago Morning— se mostró satisfecho con el rendimiento de su equipo.

lez; Trejo, Henríquez y Pérez; S. González, Barbosa y J. Ramírez.
UNIVERSIDAD CATÓLICA (1): Nef; Oñate, Quintano, Valenzuela y Ubilla; Silva, Bonvallet y Neira; Omos, Espinoza y Moscoso.
GOLES: 33' Neira y 85' Pérez.

Aceptable.— Pese a que se trataba de un partido eminentemente informal, tanto Santiago Morning como Universidad Católica trataron de quedarse con el triunfo, motivados por el gran entusiasmo exhibido por ese público que llegó a alentar al equipo local.

Para Santiago, el uno a uno puede considerarse un excelente resultado, ya que en su oncena sólo mostraron a cuatro titulares, mientras que los cruzados pararon un equipo donde abundan los titulares.

El primer tiempo, Católica mostró mejor fútbol, pero paulatinamente, cuando Santiago se fue sincronizando variaron las características de juego, porque éstos perdieron "respeto" y después del empate, estuvieron a punto de quedarse con una victoria que en todo caso, hubiera sido merecida, ya que Santiago sumó más méritos para quedarse con la victoria.

Tradicional prueba atlética en Sao Paulo

Ariqueño Emilio Ulloa irá a la San Silvestre

ARICA.— El atleta ariqueño de los registros de la Universidad del Norte, Emilio Ulloa, será uno de los representantes chilenos en la tradicional y famosa corrida de San Silvestre, que se realiza todos los años en Sao Paulo, Brasil.

Ulloa, doble campeón sudamericano, como reciente ganador en Bolivia de las pruebas de mil 500 y tres mil metros, manifestó que la oportunidad que se le brinda la aprovechará al máximo, ya que es difícil que en otras competencias se reúna tal cantidad de corredores de fama mundial de los más diversos países del mundo.

El campeón ariqueño viajará a Santiago el 28 del presente mes para proseguir desde ahí a Sao Paulo el 29 ó 30 del presente.

Canó este derecho al vencer en la prueba aniversario de Arica, con participación de atletas de todo el norte del país.

El premio fue donado por "Sony Cantolla" y tendrá carácter anual y exclusivamente para los deportistas del norte chileno.

Recuento del año de Latin-Reuters

Nelson Piquet, gran mayoría para ser "la figura del año"

BUENOS AIRES, DIC. (Por Enrique Aleson. (LATIN REUTER).— El piloto brasileño Nelson Piquet, campeón mundial de Fórmula Uno, fue condecorado por amplia mayoría el deportista latinoamericano del año, a través de una encuesta llevada a cabo entre los suscriptores del servicio noticioso Latin Reuters.

Piquet, de 29 años de edad, obtuvo 31 votos, la mayor cantidad desde que se inició en 1974 esta encuesta anual, contra 23 del boxeador nicaragüense Alexis Argüello, actual campeón mundial de la categoría livianos.

El piloto brasileño del equipo Brabham recuperó este año para el automovilismo de su país el título que por dos veces ostentó su compatriota Emerson Fittipaldi en 1972 y en 1974, cuando en el último gran premio de la temporada, el de las Vegas, superó por apenas un punto al argentino Carlos Reutemann.

Argüello, al conquistar la corona de los livianos, se convirtió en uno de los seis únicos pugiles de la historia del boxeo que alcanza tres títulos en diferentes categorías luego de haber sido campeón mundial de los livianos junior y de los plumas.

El tercer lugar en la encuesta correspondió al futbolista internacional argentino Diego Armando Maradona y el cuarto al beisbolista mexicano Fernando Valenzuela.

"BATATA" CLERC

Quinto en las preferencias de los editores deportivos consultados por Latin Reuter fue el tenista argentino José Luis Clerc y sexto el futbolista brasileño Zico, integrante de la selección de su país clasificada para el mundial de España y del Club Flamengo, ganador este año de las Copas Libertadores de América e Intercontinental.

LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX

MARADONA: JUVENTUD

Maradona, para una mayoría de encuestados, está por encima de Zico por su juventud, fuerza de ataque, inteligencia y excepcionales condiciones.

Aunque su actuación internacional este año no tuvo una trascendencia superlativa, algunos editores apuntaron que no sólo fue figura en la faz competitiva sino que también resultó noticia por su comentario pase del club Argentinos Juniors a Boca Juniors, convirtiéndose en el futbolista mejor pagado del mundo.

Valenzuela fue "sin dudas el novato del año en las grandes ligas estadounidenses de béisbol", constituyéndose en factor fundamental para el triunfo de los Dodgers de Los Angeles, en la liga nacional y la serie mundial.

Fue "quien empujó a su equipo, lo sacó con éxito de los momentos difíciles y lo llevó hasta el título máximo del béisbol", cuando los Dodgers ganaron la serie mundial, según coincidieron los editores de medios en países donde ese deporte goza de enorme popularidad.

Clerc fue destacado por su encumbramiento entre los primeros cinco del tenis mundial, relegando a quien hasta principios de año ocupaba ese lugar y era el número uno de Argentina, Guillermo Vilas.

ZICO: "UN MONSTRUO"

Zico (Arthur Antunes Coimbra) es, de acuerdo con el concepto de algunos



ALBO.— Elías Figueroa firma hoy contrato con Colo Colo.

En Tenis

John McEnroe, monarca indiscutido

NUEVA YORK.— El norteamericano John McEnroe fue el monarca indiscutido del tenis internacional masculino de 1981, mientras que las competencias femeninas abundaron en destacados desempeños de varias atletas.

McEnroe se convirtió en el primer tenista en ocupar el liderazgo en las clasificaciones individual y por equipos. Ganó el prestigioso torneo inglés de Wimbledon al doblegar al sueco Bjorn Borg, el Abierto norteamericano por tercera vez consecutiva y culminó su magistral actuación

Torneo de tenis "Viruta González"

En las canchas del Club Municipal comenzará el próximo lunes 28 el tradicional campeonato de tenis para pasadores de pelotas, "Efraín Viruta González", con el cual finalizan las actividades deportivas de 1981.

El torneo es organizado conjuntamente por el Club Municipal y por la Asociación Santiago y es auspiciado por la Municipalidad Metropolitana. La ceremonia de inauguración se efectuará a las 11.00 horas del lunes 28 y asistirán a ella el Alcalde de Santiago, Carlos Bombal y el presidente de la Federación de Tenis, Juan Carlos Esguep.

La competencia se efectuará en tres días: 28, 29 y 30. Los competidores actuarán divididos en tres categorías: promoción (menores de 12 años), infantil (15 a 19 años) y menores (12 a 15).

entrevistados, un "monstruo" del fútbol internacional que encumbra a Flamengo en su país y en el continente, además de conducir recientemente a ese equipo al triunfo en la Copa Intercontinental.

Inclusive opinaron que Zico tuvo en 1981 un año mejor que Maradona, ubicándose entre los mejores del mundo en un deporte que en ese nivel es el más popular.

Otra figura votada fue el atleta brasileño Joao Carlos de Oliveira, único integrante del equipo América II que ganó una medalla de oro en la Copa Mundial de Atletismo celebrada en Roma, donde se convirtió en tricampeón del mundo en salto triple.

En boxeo recibieron también menciones el mexicano Salvador Sánchez, campeón mundial de los plumas, el argentino Sergio Palma, campeón de los supergallos, y el panameño Hilario Zapata, campeón de los minimoscas.

En ciclismo fueron citados los nombres del argentino Marcelo Alexander, quien logró títulos mundiales juveniles y panamericanos, y del venezolano Justo Galaviz, ganador de tres medallas de oro en los IX Juegos Bolivarianos de Barquisimeto, Venezuela.

LOS URUGUAYOS

Uno de los editores consultados otorgó una mención especial, como "figura" del año, al seleccionado uruguayo de fútbol que, pese a no clasificarse para el Mundial de España, logró a principios de 1981 la Copa de Oro de Campeones Mundiales disputada en Montevideo.

Los ganadores de la encuesta anual de Latin Reuter han sido hasta el presente los siguientes:

1974—Emerson Fittipaldi (Brasil), piloto de Fórmula Uno.

1975—Guillermo Vilas (Argentina), tenista.

1976—Carlos Monzon (Argentina), boxeador y Alberto Juantorena (Cuba), atleta.

1977—Guillermo Vilas (Argentina), tenista.

1979—Diego Armando Maradona (Argentina), futbolista.

1980—Teófilo Stevenson (Cuba), boxeador.

1981—Nelson Piquet (Brasil), piloto de Fórmula Uno.

A las 10,00 horas, en Televisión Nacional

Firma Elías Figueroa

Hoy, a las 10.00 horas, en Televisión Nacional, Elías Figueroa firma contrato con Colo Colo, club que ayer se reunió con él durante tres horas para finalizar los detalles del importante traspaso futbolístico.

La secreta reunión se efectuó en el canal de televisión y a ella asistieron Elías Figueroa, Alejandro Ascui —presidente de Colo Colo— y personal de televisión. En ella, más que nada, porque el acuerdo existía desde hace dos días, se trató la forma en cómo los albos pagarán el préstamo de Canal 7. Aunque se manifestó que hoy todo se dirá en una conferencia de prensa, trascendió que mediante la programación de partidos internacionales la deuda se irá saldando.

FIGUEROA FELIZ

Al término de la cita, Elías Figueroa se mostró feliz con llegar a Colo Colo, equipo que siempre contó con el favoritismo: "Creo que llegar al

club más popular de Chile tiene un profundo significado para cualquier jugador. Personalmente siempre admiré los colores albos, pero lamentablemente nunca pudimos llegar a un acuerdo. Por otra parte, estoy feliz de regresar a mi patria, porque uno de los tantos ir de un lado para otro, uno de los sentimientos de lo que deja en casa".

Por su parte, Alejandro Ascui expresó: "Mañana (hoy) a las 10.00 horas, en conferencia de prensa, Elías Figueroa pasará a vestir nuestra camiseta, lo cual nos alegra de sobremanera, porque creemos que cualquier club le gustaría tener en sus filas a un jugador de la talla de Figueroa. Dentro de esto, personalmente siento feliz con que Figueroa sea colino, porque así vamos conformando un equipo altamente competitivo. Ahora, será tarea de la directiva que llegue el continuo reforzando el equipo, porque nuestra tarea vence el 31 de diciembre".



EL MEJOR.— Para los especialistas, McEnroe fue el "amo" de los tenistas.

Intendente con jugadores y dirigentes de Rangers

TALCA.— Los primeros 25 mil pesos de una campaña tendiente a apoyar económicamente a Rangers con participación de toda la comunidad local, para dar inicio a un plan de mediano y largo plazo que permita administrar la institución como una empresa, fueron entregados por el Intendente de la región del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal, a los dirigentes de la entidad rojinegra durante una reunión de trabajo que sostuvo con la directiva en su gabinete.

Los 25 mil pesos los entregó en su condición de comandante del Regimiento Reforzado de Montaña 16 "Talca" y corresponden a aportes voluntarios del personal de la unidad militar.

Luego de la reunión con la directiva, el Intendente sostuvo un diálogo con los integrantes del equipo titular de Rangers.

En la ocasión saludó personalmente a cada uno de los jugadores y les informó de los contactos existentes con el cuerpo directivo de la entidad para regularizar a futuro la existencia del club, señaló que de acuerdo a lo previsto es posible aspirar a una situación económica sin zozobras. Instó a los integrantes del cuadro a mantener la fe y mística demostrada en las últimas fechas, lo cual motivará a la comunidad talquina a colaborar económicamente para enfrentar las situaciones contingentes del momento y proyectar con tranquilidad el porvenir.

Expresó su confianza, de continuar el ritmo deportivo más reciente, que se retornará a Primera División, señaló que sería incomprensible que lo que se pudiera perderse con problemas económicos.

Al término de la reunión con la di-

rectiva y los jugadores, el coronel Pérez ofreció una conferencia de prensa, ocasión en la cual analizó la participación de la autoridad de la institución deportiva y se refirió en detalle los programas y planes en marcha.

En la reunión de prensa, al igual que en las reuniones anteriores, Intendente estuvo acompañado por el gobernador de la provincia de Talca, coronel Hamilton Rosales Berríos, del alcalde de la comuna Maipo, Camboa.

Señaló que tenía una solvencia moral y deportiva para apoyar a Rangers, en atención a la vinculación que tiene con la institución desde la década del 40, cuando formó parte de fanfantes, juveniles y cuarta especial del equipo de fútbol de Rangers cuando defendiendo los colores de esa entidad dio por Talca varios de los nacionales de natación.

Expresó que ha llegado el momento de volcar el apoyo a Rangers que viene por una de las críticas más duras desde el punto de vista administrativo-financiero en su centenaria existencia.

Señaló que ha examinado en silencio junto a los dirigentes de Rangers la situación económica, administrativa y financiera de la institución, proyectándola a corto, mediano y largo plazo.

Indicó que su participación en el apoyo la condicionó a cosas concretas que se están dando conforme a lo requerido, quería ver afirmado, que los jugadores empapan la camiseta en la cancha, lo que queda de manifiesto con los resultados alcanzados en las últimas cinco fechas, tanto en su calidad de local como visitante.

Es necesario recurrir a la ayuda de la comunidad para enfrentar la situación de corto plazo, en atención a que existe un déficit de cierta consideración que puede superarse con la participación individual o colectiva de los habitantes de la zona.

En el medio plazo y largo, en cambio, no habrá problemas de financiamiento ni tendrá que recurrirse a determinadas personas para sacar al club de situación contingente.

El apoyo del Intendente, afirmó, quedó supeditado a la presentación de un plan racional que está bien establecido en el mediano y largo plazo.

Fútbol en Buin

Para las 18 horas del sábado se programó la cuarta fecha del campeonato de fútbol de Buin que organiza el club deportivo "Lautaro", bajo la dirección de Juan Román.

En este campeonato nocturno participaron 48 clubes de la Región Metropolitana y de la Región, los cuales juegan semana a semana según el sorteo que se realiza los jueves.

Esta noche se conocerán los rivales del próximo sábado y domingo. Los perdedores quedan eliminados de inmediato, no pudiendo reaparecer, los triunfadores pasan a la segunda fase, en la cual se hace el octavo sistema hasta que se llega a la última fase de final y ahí se va a la liguilla por el título, donde se enfrentan todos contra todos.

En La Granja

Resultados oficiales de la Asociación "Manuel Rodríguez"

Damos a conocer los resultados oficiales del campeonato de fútbol de la Asociación "Manuel Rodríguez", de La Granja, en el cual participaron 12 instituciones con sus series, infantil-juvenil, ascenso y adultos.

LOS CAMPEONES Y VICES. DIVISION DE ASCENSO

Campeón en 1ª Serie: Club Depto. San Francisco de Asís: 99 puntos.
Vicecampeón en la serie: Club Depto. Huachipato: 81 puntos.
Campeón en 2ª serie: Club Depto. 1º de Mayo: 62 puntos.
Vicecampeón en 2ª Serie: Club Depto. Tricolor de Chile: 58 puntos.
Campeón en 3ª Serie: Club Depto. Tricolor de Chile: 30 puntos.
Vicecampeón en 3ª Serie: Club Depto. San Francisco de Asís: 28 puntos.

RAMA INFANTIL Y JUVENIL (DIVISION DE HONOR)

Campeón en juvenil: Club Depto. El Rayo.
Vicecampeón en juvenil: Club Depto. Real Madrid.
Campeón en 1ª infantil: Club Depto. Internacional.
Vicecampeón en 1ª infantil: Club Depto. Estrella Zañartu.
Campeón en 2ª infantil: Club Depto. Carlos Cortés.
Vicecampeón en 2ª infantil: Club Depto. Internacional.
Campeón en 3ª infantil: Club Depto. Carlos Cortés.
Vicecampeón en 3ª infantil: Club Depto. Nva. Paraguay.

RAMA INFANTIL DIVISION DE ASCENSO

Campeón en 1ª infantil: Club Depto. Real Madrid.
Vicecampeón en 1ª infantil: Club Depto. Gabriela Mistral.
Campeón en 2ª infantil: Club Depto. San Francisco de Asís.
Vicecampeón en 2ª infantil: Club Depto. Gabriela Mistral.
Campeón en 3ª infantil: Club Depto. Gabriela Mistral.
Vicecampeón en 3ª infantil: Club Depto. San Francisco de Asís.

DIVISION DE HONOR

Campeón en la general: Club Depto. Estrella Zañartu: 182 puntos.
Vicecampeón en la general: Club Depto. Internacional: 162 puntos.
Campeón en 1ª serie: Club Depto. Estrella Zañartu.
Vicecampeón en la 1ª serie: Club Depto. Internacional.
Campeón en 2ª serie: Club Depto. Estudiante de la Copa.
Vicecampeón en 2ª serie: Club Depto. Internacional.
Campeón en 3ª serie: Club Depto. Estrella Zañartu.
Vicecampeón en 3ª serie: Club Depto. Internacional.

DIVISION DE ASCENSO

Campeón en la general: Club Depto. San Francisco de Asís.
Vicecampeón en la general: Club Depto. 1º de Mayo.

NAVIDAD EN VIA SAN PABLO

MUEBLERIA BILBAO

GRAN SURTIDO EN COLCHONES - SOMIERES
MARQUEZAS - COMEDORES - ROPEROS -
VELADORES - MUEBLES DE COCINA - LIVINGS
PIEZAS INDIVIDUALES

SAN PABLO 3125 TELEFONO 738803

SE ACEPTAN ABONOS Y SE RESPETAN POR 2 MESES

MALETERIA

"ROSETT"

SAN PABLO 1032-34 Entre Puente y Bandera
TELEFONOS: 89563

BOLSONES ESCOLARES

MOCHILAS

PORTADOCUMENTOS

CINTURONES

ARTICULOS DE REGALO

IMPORTACION DIRECTA

DISTRIBUIDORA
CARAVELLE
LIMITADA

SAN PABLO 2991 TELEFONO 737005 SANTIAGO

VENTAS DE ARTICULOS DE PERFUMERIA Y DE REGALO

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

SHAMPOOS Y BALSAMOS
BARBARA LEE - BABY LEE
LOSSY - BALLERINA Y ANABELLA
ABONOS TODAS LAS MARCAS
CREMAS DENTALES
ESODORANTES

PRODUCTOS INDUS LEVER
CREMAS
LINEAS INFANTILES
COLONIAS Y PERFUMES
TODAS LAS MARCAS
ARTICULOS DE REGALO IMPORTADOS

¡VISITENOS!

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

RELOJES GUZMAN
JOYAS



Representantes Directos URBITA
Reloj Suizo que da Confianza

Toda Clase de Arreglos en Relojes y Joyas
Servicios Médicos

Todas las Hechuras de Joyas y Creaciones son Estrictamente
hechas a mano

Seguridad y Garantía

SAN PABLO 2205 FONO 64564

FIAMBRERIA Y ROTISERIA
"EL PICADILLO"

OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA,
INSTITUCIONES Y ASOCIACIONES EN GRAL:

EMPANADAS

MANTEQUILLA

PAN ESPECIAL

QUESOS

FIAMBRES

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

SAN PABLO 959 F. 723020

CASA ARTALUX MR.

Ofertas Especiales en el 29º Aniversario

Muebles en todos los Estilos

Artefactos para el Hogar sin pie a sola firma

Línea Blanca-Electrónica-Bicicletas y Menaje en General

SAN PABLO 2682

LA CASA
DEL TAPICERO MUEBLISTA

Algodón - Arpillera - Clavos
Cáñamo - Crin Vegetal - Clavos Tapicero

Huinchas - Pegamentos - Resortes
Tornillos - Cordel
Toda la línea de art. de tapicería

Grapas - Espuma Picada y en Plancha
Precios Especiales a Comerciantes

SAN PABLO 2961 FONO 736198

ALMACENES PULLMAN LTDA.
DISTRIBUIDOR DE COLCHONES PULLMAN

Artefactos para el Hogar

Electrodomésticos

Muebles en todos los Estilos

SAN PABLO 3073-3082 - 3098 - TEL. 733786

FABRICA DE MUEBLES HENRY

OFERTA: LIVINGS 3 PIEZAS CON UNA MESA DE CENTRO
DE REGALO

Toda clase de comedores modernos y de estilo
Tapices de Lanas, Teynil, Brocados, etc.
Juguetes - Regalos - Radios - Secadores de
Pelo - Máquinas Fotográficas - Lámparas -
Sillas de Guagua - Bicycletas

SAN PABLO 3001
TELEFONO 735969

SAN PABLO 3053
SANTIAGO

H. MONTALVA
Y CIA. LTDA.
DISTRIBUIDORA
COMERCIAL

Artículos Eléctricos Distribuidor de: MADECO - ELECTROMAT
PHILLIPS - TICINO

Importador de Productos LK-nes
Fabricación de Equipos de Control Automáticos
Ventas por Mayor y Menor

SAN PABLO 1227 FONO: 85275

RESTAURANT



MARISCOS
Y PESCADOS
FRESCOS
TODO
EL AÑO

Paila Chonchi

MUSSO Y MORASSO LTDA.

San Pablo 986 Fono: 64080

Laboratorio

Ort Gold

Ofertas navideñas

1 Colonia Inglesa de 1 Litro
1 Champú de 1 Litro

\$ 150

1 Colonia Inglesa de 1/2 Litro
1 Champú de 1/2 Litro

1 Bálsamo de 1/4 Litro

\$ 100

Bronceador Hidratante 125 cc.

\$ 40

Prestobarba Alemana

\$ 8,50

Además tenemos un amplio surtido de Chocolates
Suecos y Velas Alemanas

SAN PABLO 2303

FONO: 722952



MUEBLERIA L Y L

LIVINGS

MARQUEZAS

COMEDORES

VELADORES

COMODAS

TOILETTES

SAN PABLO 2749

TELEFONO 730456

ARTESANIA
MUEBLES ADRIANA UGARTE

Fabricamos: Living - Comedores - Juegos de
dormitorios - Bibliotecas - Muebles exclusivos
para cada ambiente de su hogar
Desea cortinajes o alfombras muro a muro?
Solicite un representante o visítenos directa-
mente en nuestro local SAN PABLO 2810 - 2812
Teléfono: 737113
Se hacen despachos a provincia



Trajes de Novia Importados
y Nacionales
desde \$ 2.180 hasta \$ 42.000
completos

Artículos de 1ª Comuni3n
Ropa de guaguas

REGALOS

PUNTO
CLAVE

SAN PABLO 1024

REPUESTOS FIGARI

IMPORTACION DIRECTA
DE REPUESTOS, ACCESORIOS
Y ENCENDIDO PARA COCHES
AMERICANOS, EUROPEOS Y JAPONESES

EL SURTIDO MAS AMPLIO - LOS PRECIOS MAS BAJOS

10% DESCUENTO AL MOSTRAR ESTE AVISO

SAN PABLO 2526 FONO 82103
BRASIL 33-A FONO 61013

PAN DE PASCUA
PINTO

PRECIOS ESPECIALES A INSTITUCIONES, SINDICATOS
Y CENTROS DE MADRES

INDEPENDENCIA 402 SAN PABLO 1039
FONO 372793 BALMACEDA 1106

GUIPLAST

JUGUETERIA

LIBRERIA

IMPORTACION
DIRECTA

Patines de pie varios modelos tipo profesional
completo surtido set de juguetes - línea de
juguetes a pilas - muñecas con mecanismo -
artículos fotográficos - juguetes de entrete-
nimiento

Además, completo surtido en línea
de escritorio, regalos y artículos
de oficina
Atención a comerciantes, Centros
de Madres e Instituciones

SAN PABLO 1015 ESMERALDA 885 MATUCANA 868

Caracas

"Tío Julio" se adjudicó el Gran Premio Simón Bolívar

Derrotó al favorito Jaimiquí y Tropigold
Otras noticias del turf internacional



STRAIGHT AHEAD, ganador del Gran Premio XXVIII Derby Colombiano, es recibido por sus propietarios y entrenador, luego de vencer por 17 cuerpos a Trifásico, hijo de una yegua chilena por Lujoso II.

CARACAS (Especial para LA NACIÓN). — El potrillo TÍO JULIO, un tres años hijo de Great Love y Alucema, logró adjudicarse el triunfo en el Clásico Gran Premio Simón Bolívar, la prueba más importante del calendario hípico venezolano.

De esta manera, TÍO JULIO, se sitúa como firme aspirante a ser nominado CABALLO DEL AÑO y aumenta sus ganancias a la linda suma de 3 millones y medio de bolívares, producto de 8 triunfos y numerosas figuraciones en 21 presentaciones.

TÍO JULIO está bajo la preparación de Rigoberto Palencia y fue conducido por Freddy Mora, para los colores del stud "Tío Julio", de Edmundo Ruiz. Cubrió el trayecto de 2.400 metros en 2.32 4/5.

La carrera se tornó interesante desde el primer momento cuando Echele, Big Secret y Jaimiquí salieron a luchar por la posición de vanguardia, marcando 23 segundos y 2 quintos para los primeros 400 metros. Siguió con buen ritmo y pasaron los 800 en 45 segundos, mientras que Tío Julio marchaba penúltimo.

Ya a la altura de los 1.200 metros, el favorito Jaimiquí se apoderó de la punta y fue acosado por Tropigold, para venir hasta los últimos metros en dura pelea. Al girar el codo final, Tío Julio estaba situado en la tercera posición y siguió con su fuerte atropellada para aventajar por dos cuerpos y cuarto a Jaimiquí que alojó al final. Tercero Tropigold que estuvo en la pelea desde el poste de los 1.200 metros. Tajo Real hizo una buena carrera y logró quedar cuarto. El potrillo In no fue el mismo y completó el marcador delante de Big Secret y Echele.

EL PADRE DE JOHN HENRY

MICHIGAN (EE.UU.) OLE BOB BOWERS era uno de esos caballos destinados a perderse en el montón. Predestinado a la oscuridad, junto con un nombre poco distinguido. Con el perdón de la señora Bowers, es un nombre que sólo a una madre le puede gustar.

Ole Bowers no corrió a los 2 años ni a los 3. Fue presentado en carreras de reclamo cuando tenía 4 años. A los 5 años ganó un clásico; no corrió a los 6 y, cuando tenía 7 años, disputó una sola carrera y fue vendido en 5.000 dólares siendo valorizados sus servicios en 500 dólares (20 mil pesos).

Poco después fue nuevamente vendido, pero ahora en 900 dólares (36.000 pesos) en un remate de caballos para la crianza. Lo compró el



TÍO JULIO, por segunda línea, quiebra la resistencia de Jaimiquí y va en busca del disco que lo consagrará como el Caballo del Año en Venezuela por esta victoria en el Gran Premio Simón Bolívar. Tercero Tropigold, que entrena el chileno Víctor Muñoz.

Beechwind Farm de Michigan. En su primer haras. Ole Bob Bowers estuvo como segundo padrillo y se le ponían madres de segunda clase. Allí nació JOHN HENRY, el más grande de los millonarios del Turf Mundial.

De muchas maneras la industria depende de caballos como Ole Bob Bowers y su hijo JOHN HENRY, ganador del Arlington Million y que son, al fin de cuentas, los realizados sueños.

Ole Bob Bowers se había vuelto mañoso pero en su segunda casa fue tratado con cariño y comenzó a llevarse muy bien con su dueño, Mr. Charles Crommer, de Beechwind Farm. Ole Bob Bowers había encontrado, por fin, una casa acogedora y fue muy bien recibido.

Con los continuos éxitos de JOHN HENRY (superó los 3 millones de dólares en premios), Ole Bob Bowers comenzó a ser muy solicitado. "Después de los clásicos que ganó John Henry tuvimos numerosas ofertas de gentes de Kentucky para llevar el caballo a ese lugar, pero un caballo como éste no se tiene todo el tiempo y nosotros lo queremos conservar permanentemente", declaró Mr. Crommer.

MARLBORO CUP

NOBLE NASHUA que había terminado octavo en su salida anterior, se anotó inesperada victoria en los 2.000 metros de la tradicional compe-

tencia Copa Marlboro con 400 mil dólares de premio, en Belmont Park, hipódromo que cerrará su temporada con la Copa de Oro del Jockey Club.

El gran favorito PLEasant COLONY nunca tuvo posibilidades y finalizó en cuarto lugar. NOBLE NASHUA, con Rubén Hernández de jinete, tomó la delantera desde el inicio de la prueba y nunca perdió esa posición, marcando un tiempo de 2 minutos y 2 quintos para el trayecto. Ganó por tres cuerpos y tres cuartos a Amber Pass y tercero se ubicó Temperance Hill.

PREPARADORA EN COLOMBIA

Por primera vez en la historia de la hípica colombiana, una mujer entrena caballos pura sangre de carreras. En efecto, la Superintendencia de Industria y Comercio concedió el respectivo permiso para preparar a LUZ AMPARO MONCADA, quien al no poder cristalizar sus aspiraciones de hacerse jinete profesional, optó por la rama de la preparación.

Amparito tiene ya su caballeriza en Hipotecho y su debut debe acontecer en la próxima semana con la yegua Temple que se encuentra muy adelantada en sus trabajos previos.

PRIMEROS LOS CHILENOS

En Hipotecho la Estadística de Pre-

paradores ya tiene asegurados ganadores en 1981 a los chilenos BERTO BODE y HERIBERTO MIREZ. Al 30 de noviembre pasado, acumulan 62 y 60 triunfos respectivamente y lo que vendrá es una dura batalla para asegurarse el único líder en la general.

En el tercer lugar se ubican Quiroga (también chileno), Alfonso Campos e Ignacio Roncancio con 50 puntos. En el sexto lugar se ubica GUILLERMO CESPEDES (chileno) con 24 ganancias.

Néstor Moreno encabeza la lista de jinetes con 58 victorias contra Ricardo Cañón y 37 de Carlos ya.

El haras Potrero Grande con ganadores está al frente de los ganadores seguidos de los haras SAUCE (32), El Laja (26), Santa Teresa (26), Los Ríos (22), Palmilla (13) y Siete Estrellas (11) puntos.

En cuanto a los padrillos, se ubica cuarto con 17 ganadores, verger Deck quinto con 15, The Cuser sexto con 10 al igual que men, y cierra la lista Acopio con 9.

Los caballos más ganadores son Jaro Loco (colombiano) con 9 victorias el presente año, seguido de NESSE, un hijo de Irish Sweeper, ras Los Baldos) que se inscribe con 5 victorias. Sovereign Flowers (hembra de Quebrantada) sigue en la lista más ganadora con 3 triunfos.

Pedro Bagú: "No se quiso arriesgar a Saint Mesme"

GRANDES PLANES

"Si gana El Derby me gustaría ir a correrlo a Argentina en el premio internacional Asociación Latinoamericana de Jockeys Club de 250 mil dólares. También está la idea de la triple corona que es algo que atrae mucho. De todas formas habrá que conversarlo muy detenidamente con sus dueños.

SOCIEDAD LUIS COUSINO

Apartándose del tema Saint Mesme, Pedro Bagú comentó diversas actividades que está desarrollando la Sociedad Hípica Luis Cousino de la que es su presidente: "Hemos refaccionado el salón de la entidad y sinceramente puedo decir que está fuera de serie. Quinientos mil pesos invertimos para alfombrarlo entero, instalar un video cassette, cuadros alusivos a las figuras de la hípica nacional y muebles a la misma altura. Queremos que los propietarios puedan ver cuantas veces lo deseen las carreras, que también serán compradas por nosotros. La idea de embellecer la sede surgió de que varios de los socios hemos ido al extranjero y allá el aspecto social tiene un alto valor como asimismo los locales donde se reúne. Por eso que estamos tratando de ponerlos a la altura de todas las sedes sociales del continente", concluyó diciendo.



PEDRO BAGÚ expresó que participará en el Clásico Fin de Año, constituida un riesgo para el potrillo Saint Mesme que el año que viene será trasladado a Viña del Mar.

SE VA EL MARTES

El hijo de Saint Ange seguirá trabajando en la pista del Club Hípico hasta el lunes próximo donde será trasladado al corral B de esa entidad viñamarina al día siguiente.

"Lo cotejaremos a partir de los 1.600 metros y seguramente lo haremos pasar dos veces la distancia (2.400 metros) por tratarse de un animal muy comedido y fácil para subir de peso. Sé que estaremos de visita y que Arrebatado será el local. De todas formas pienso que mi pupilo es de los que se adapta con facilidad a la pista, que es igual a la del Club Hípico. Por mano tampoco habrá complicaciones porque viene de ganar en el Hipódromo Chile.

Pedro Medina

"Retorno con la conciencia limpia"

Desde mañana el preparador Pedro Medina continuará su labor profesional luego de su alejamiento por tres meses producto a una sanción por la medicación de la potrera Merry Lou en el Hipódromo Chile.

El correcto profesional acató las órdenes y se mantuvo fuera de sus funciones por noventa días, pero siempre con la conciencia limpia de que nada hizo, porque además de su experiencia en el ramo, sus estudios de veterinaria son antecedentes de peso como para equilibrar una situación de esta naturaleza. De todas formas aunque no podrá ser olvidado con facilidad la falta, Pedro Medina ha reiniciado su campaña y es así como en la programación del viernes tenemos a Marat en handicap de 1.500 inscrito bajo su tutela.

TRANQUILIDAD

"Han sido tres meses muy difíciles porque para un preparador que sólo vive de esto la situación se torna ingrata. Hace algunos días consulté a Estadística del Club Hípico y me señalaron que podía inscribir sin ningún problema.

Es lo más lamentable que me ha podido suceder en toda mi campaña de entrenador de caballos y será una espina difícil de sacar.

REPERCUSIONES

La reflexión de Pedro Medina es lógica. Durante este año y el que pasó su presencia se transformó en la representativa de la hípica nacional entre los profesionales, ya que Premio



PEDRO MEDINA. — Volvió a las pistas luego de noventa días de inactividad profesional.

Inscripciones Hipódromo Chile (Miércoles 30-12-'81)

P. G. AMUNATEGUIJ.
2.000 mts. CLÁSICO
FESO DE REGALMEN-
TO

Pingüilla 61
Che Bepicado 80
Delphin 80
Tucumán 60
Arrebatado 53

P. GARRINCHA

1.900 mts. Handicap

DE INDICE 20 e Inferiores

El Firmesa 57
Bravatto 55
Novita 54
Lucifer 53
Noble Amigo 53
Silabario 53
Galván 52
Fluminense 51
Fallo 50
Principiador 50
Covallinda 48

P. GRIEGA

1.500 mts. Handicap

INDICE 33 al 19

Tabaquito 60
Promotor 60
Ad Valorem 59
Cocuin 59
La Caldini 59
Chanoco 59
Mocito Fresco 58
En Ti Confío 56
Cotizado 54
Atinado 53
Dispueto 53
Arsenio 51
Beniamino 51
Delfo 50
Partenón 50
Fuzzo 50
Amor Gitano 49
Gallano 49
Nery Tourne 48
Quelindo 48
Rikimo 48

SERIE ANULADA 1.200

Mts.

Petrón y San Miguel

P. GIN SOLO

1.200 mts. Handicap

INDICE 26 al 17

Don Diego 57
Quepa 57
Calladita 56
Mocito Audax 55
Follet 54
Convincente 53
Natanía 53
Santán 52
Secuaz 52
Torso 52
Tucú 52
Gallano 51
Helicón 51
Endemoniada 50
Quelindo 50
Carceña 49
Hola 49
Bogotón 48
Reñida 48

SERIE ANULADAS:

1.500 mts. P. GRIEGA

Eilat, Pasco, Cuatro Cami-
nos y Damasita

1.200 mts. P. CARUFA

Independencia, Flumi-
nense, Humanitas, Luba-
cán, Coverlinda, Apurado,
y Palanquin.

P. CORORITO

1.200 mts. Handicap

INDICE 17 al 12

Corno El Viento 56
Como El Viento 55
Compadrito 55
Fafra 55
Diverso 54
Farandulero 54
Juncada 54
Mataripe 54
Alza Prima 53
Dico 53
Merry Nada 53
Pebelero 53
Shanana 53
Cacacori 52
Zexitanto 52
Nasperpe 52
Shere Khan 52
Tadica 52
Traversal 52
Desidia 52
Corsaria 51
Dolosa 51
Tanodita 51

P. GRANSOKOL

1.200 mts. Handicap

INDICE 12 al 9

Back Camon 54
Rocagatiga 54
Soy El Rey 54
Tonistrapi 54
Buen Ojo 53

Chamelo 53
Déjala Sola 53
Gaspar 53
Micia 53
Palmillano 53
Raquequemozo 53
Apostable 53
Royal Secret 53
Sábato 53
Espolin 52
Knatata 52
Cadca 51
Huesito 51

P. GARROTE 1.200 mts.

INDICE 9 e Inf.

Fotoquesi 55
Hualno 55
Oza Preta 55
Tiberiades 55
Foráneo 54
Retornada 54
Bebedero 53
Bring Them All 53
Perdigón 53
Royal Prix 53
Vitto 53
Campo Fértil 52
Perjuro 52
Pistilo 52
Reunida 52
Elton 51
Forastero 51
Laurita 48

P. COSTOSO 1.200 mts.

TRES AÑOS NO GANA-
DORAS

Abrilera 53
Alalva 53
Allitrancia 53
Fijona 53
Frizette 53
Golden With 53
Granjera 53
Kalarca 53
Kuiki 53
La Marma 53
Merie Ange 53
VMayorga 53
Media Zuela 53
Holly 53
Radiada 53
Rendidora 53
Sos Vil 53
Suiza 53

P. GRACIOSA 1.200 mts.

TRES

OS NO GANADORAS

Bombonerita 53
Déjala 53
Enérgica 53
Espiganta 53
Estibaz 53
Fecunda 53
Fontenay 53
Herpalice 53
Hinarella 53
Jeringa 53
La Puñalada 53

Maiza 53
M. del Bio Bio 53
Midnight Star 53
Milengrana 53
Muchachita Buena 53
Ponderosa 53
Tocada 53

P. GITANITA 1.000 mts.

TRES AÑOS NO GANA-
DORAS

Bengalina 53
Botarata 53
Buca 53
Cachetada 53
Carmen Luz 53
Cubanquera 53
Decorosa 53
Estepa 53
Filiberta 53
Frisia 53
KGlauce 53
Kabica 53
Manga 53
Marilola 53
Taipana 53

POSTERGADA DEL DIA

26 DEL PTE.

P. TRES AÑOS NO GA-
NADORES

Ali Rey 56
Coyote 56
Chiripo 56
Denunciado 56
Fantasmal 56
Gatwick 56
Loloso 56
Marco Alán 56
Petit Dior 56
Quetrato 56
Rifado 56
Ritornello 56
Romanche 56
Volteador 56

POSTERGADA DEL DIA

26 DEL PET.

P. GRAN AMIGO 1.000

mts.

PARA MACHOS Y

HEMBRAS

CUATRO AÑOS NO GA-
NADORAS

Florestán 56
Franco Condado 56
Gran Maestro 56
Ibérico 56
Inventario 56
Marinao 56
Mariscal Triste 56
Sony Liston 56
Tabaré 56
Cordillerana 53
Fuslera 53
Percanta 53

JINETES SUSPENDIDOS

O. Silva, G. Sandoval, S.

Azócar, J. Navarrete, J.

Caro, J. Díaz, C. Leighton

R. Palma, G. Barrera R.

Miranda.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado Letras San Bernardo, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Manuel Segundo Díaz Urrutia a hijos legítimos Reginaldo del Carmen, Manuel Eduardo, Adolfo Hernán, Yolanda Ruby y Amanda Ester Díaz Ballesteros, sin perjuicio de derechos que corresponden a María Yolanda Ballesteros Urrutia. 23-24-26

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Grady Nasralla a Jorge, Elías, Pedro y María Grady de Grady. 23-24-26

POR extravío anulése cheque N° 283968, Bco de Concepción Of. Principal, cta. cte. 01-18012-5 por \$ 1.311,00. 23-24-25

QUIEBRA. Empresa Constructora Copego Limitada, Cuarto Juzgado Civil de Santiago, Resolución 7 de octubre de 1981. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Valistas: Fernando Uribe Echavarría Uriarte por \$ 324.260,99 más intereses; Peter Pollak Holshorn por \$ 93.828,50; Román Toral Díaz y Cia. por \$ 146.075,87 más intereses. Preferentes: Mutual de Seguridad de la Cámara Chilena de la Construcción por \$ 77.197,88, art. 2472 N° 5 Código Civil. Secretaría. 23-24-26

2° JUZGADO Letras Puente Alto, concedió posesión efectiva herencia intestada de Aurelia Castillo Guerra, a hijos legítimos Andrés, Fernando, Próspero, Teresa, Raúl y María, todos González Castillo. art. 35 de la Ley 16.271. Adriana Sottovia Giménez. Secretaría. 23-24-26

POR extravío queda nulo cheque bice serie C 101474 por \$ 13.165,68 y cheque Banco Sud Americano serie O.C.C. 3208070 por \$ 13.282,10. 23-24-25

NOTIFICACION. En autos rol N° 2718-79 del Cuarto Juzgado Civil de Santiago, "Fisco con Schroeder y otros", sobre petición de herencia y reivindicación, se ha ordenado a solicitud de Luis Calleja Lo Valvo y Eduardo Belmar Cuevas, cte. de elevación al demandado Otto Jorge Schroeder Hansen, a fin de que comparezca a defender el inmueble situado en Santiago, calle Santa Rosa N° 215-217. Su notificación por avisos está ordenada en resolución de 17 de diciembre de 1981. Julia McHugh. Secretaría. 23-24-25-26-27

NULO por robo cheques serie A-90 N° 3081314, 3081317 y 3081325 Banco Crédito e Inversiones - oficina central. 23-24-25

QUIEBRA. Compañía de Seguros Lloyd de Chile S.A. Quinto Juzgado Civil, Resolución 18 de diciembre 1981 tuvo por agregado inventario bienes Iquique, La Serena, Valparaíso, Rancagua, San Fernando, Santa Cruz, Curicó, Talca, Linares, Constitución, Chillán, Concepción y Temuco confeccionado por el Síndico, el que será aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 23-24-26

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Marcello Heitmanns Bockmann a Felipe, Juan y Guy Heitmanns Etcheberry y cónyuge María Etcheberry Hiriart-Urrut, sin perjuicio de sus derechos. 23-24-26

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Castro Ortega a María Castro Burieta; y Mónica Castro Pizarro, sin perjuicio cónyuge Delfina Pizarro Bazán. 23-24-26

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Roberto Hammersley Chinchilla, a Carlos Hammersley Trincado, y cónyuge María Trincado Carvajal, sin perjuicio de sus derechos. 23-24-26

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Armando Tapia Monserrat y Ana Lorca Cabello a Amanda y María Tapia Lorca. 23-24-26

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan Ahumada Reyes a cónyuge Margarita Moya Amaya, sin perjuicio de sus derechos. 23-24-26

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Pablo Niñez Contreras a Inés, Amador, Fresia y Pilar Contreras Niñez. Inventario solemne 28 actual, 15 horas. 23-24-26

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Cristina Plaza Rodón, para Miguel Olin Plaza y María Texido Olin. 23-24-26

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Susana Godoy Alvarez, para Luis, Ana y Adriana Guinolin Godoy. 23-24-26

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Abraham Pérez Lizana para Vilma y Marcela Pérez Pascual y Berta Pascual Bärtholin, sin perjuicio derechos última como cónyuge. Practicó Secretaría inventario solemne veintiocho diciembre 1981, quince horas. 23-24-26

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Emma Concha Uribe, para Emma y Myrta Aravena Concha. 23-24-26

QUIEBRA. Confecciones Casmark S.A.I.C. Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, Resolución de fecha 18 de diciembre de 1981 tuvo por propuesta tasación del bien raíz ubicado en calle San Antonio 215, inscrita a fs. 10286 N° 13476 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1972, rol 99-146, avalúo fiscal \$ 3.760.556. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro de tercero día. Secretaría. 23-24-26

SEPTIMO Civil concedió, beneficio inventario, posesión efectiva Eugenio Valdes Soto a Nancy y Sofia Valdes Soto, Elena Olea Valdes, en representación María Valdes Soto, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Arriue Keffu. Inventario solemne 29 diciembre 1981, 11.00 hrs. Secretaría Tribunal. La secretaria. 23-24-26

SEPTIMO Civil concedió, beneficio inventario, posesión efectiva Gumerindo Goya Vega y Crisanta Anton Prada, hijos María, Haydée y Mercedes Goya Anton; Luz Elena Goya González y Oscar Goya Martínez. Inventario solemne 30 diciembre 1981, 11.00 hrs. Secretaría Tribunal. La secretaria. 23-24-26

SEPTIMO Civil concedió, ampliación inventario solemne posesión efectiva Heriberto Huechaleo Urrutia, 28 diciembre 1981, 10.00 hrs. Secretaría Tribunal. La secretaria. 23-24-26

SEPTIMO Civil concedió, ampliación inventario solemne posesión efectiva Luis del Solar Rifo a María, Rosa, Felipe, Alejandra y Luis del Solar Carrasco, sin perjuicio derechos Rosa Carrasco Benavente. Inventario solemne 29 diciembre, 10 horas. 23-24-26

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Patricia Bravo Contardo y María Contreras Guajardo, a Rosa y Fernando Bravo Contreras. 23-24-26

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva José Arriagada Bilbao a Lucy, Carmen y Juan Arriagada Saavedra. Ulderico Arriagada Charnen, sin perjuicio cónyuge Edilma Pozo Fuentes. Inventario 28 diciembre 16 horas. 23-24-26

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Ace Olivas a Manuel y José Arévalo Ace. 23-24-26

QUINTO Juzgado Civil. En causa "Sanfuentes Victoria" otro con Pivonka Victoria", interdicción, practicar inventario solemne 30 actual, 11 horas. Secretaría. 23-24-26

PRIMER Juzgado Civil de Santiago, concedió posesión efectiva de bienes fallecimiento de doña Rosa Amelia Oyarzún Martínez, a hijos legítimos José Luciano, Clarisa del Carmen, María del Carmen, Demófilo Romilio, Olga Ester y Segundo Domingo, todos Armiño Oyarzún, y también, concedió posesión efectiva de bienes fallecimiento de don Segundo Domingo Armiño Oyarzún, a hijas legítimas María Angélica, Isabel Irene y Aida Rosa, todas Armiño Garrido, sin perjuicio derechos sobreviviente. Aída Irma Garrido. Autorización Ley 16.271. La Secretaria. 23-24-26

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Roberto Hammersley Chinchilla, a Carlos Hammersley Trincado, y cónyuge María Trincado Carvajal, sin perjuicio de sus derechos. 23-24-26

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Armando Tapia Monserrat y Ana Lorca Cabello a Amanda y María Tapia Lorca. 23-24-26

ORDEN de no pago cheque BIA N° 00773824, girado en cuenta corriente N° 14-15470 del Banco de Talca Of. Central a la orden de Longsur por un valor de \$ 330.906. 23-2-25

NULO por robo cheque serie A-38, N° 502374. Cta. 123401246. Banco Crédito Inversiones. 23-24-25

DECIMOQUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Isaias Gregorio Navarro Contreras a Nelson Isaias Navarro Opazo, sin perjuicio derechos cónyuge Ana María Opazo Guajardo. Practicó Secretaría inventario solemne 29 diciembre 1981, 12 horas. 23-24-26

SEGUNDO Juzgado Civil Santiago. Cite a audiencia de parientes de doña Cecilia del Carmen Navarrete Jara y entrevista personal de ésta para 29 de diciembre a las 10 y 11 hrs, respectivamente. Rol 12705. La Secretaría. 23-24-26

CUARTO Juzgado Civil P.A.C., concedió posesión efectiva Ismael Soto Sarmiento a Ismael, Hector y Wanda Soto Espinola, sin perjuicio derechos cónyuge Teresa Espinola Nieto. Practicó Secretaría inventario solemne, 29 diciembre diez horas. Secretaría. 23-24-26

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Enrique Badilla Fernández y Juan Aguayo Rivas a Maximiliano, Luis, Ester y Sergio Aguayo Badilla. 23-24-26

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Enrique Badilla Fernández y Juan Aguayo Rivas a Maximiliano, Luis, Ester y Sergio Aguayo Badilla. 23-24-26

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva María Soto Cornejo, hija Carmen Cornejo Soto. 23-24-26

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Isaias Cornejo Pino y María Machuca, hijos Isaias, Adriana y Guillermo Cornejo Machuca. 23-24-26

HABIENDOSE extraviado los títulos N° 192 por 19 acciones; N° 979 por 9 acciones; N° 1451 por 28 acciones; N° 1938 por 30 acciones; N° 2038 por 10 acciones; N° 2089 por 10 acciones, en favor de Severiano García Cardo quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. 23-24-25

NULO por extravío cheque serie OCC N° 3025320 del Banco Sud Americano. 23-24-25

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Ulises Barrios Castillo a Andrea Barrios Davidson, sin perjuicio derechos Elsa Davidson Véliz Inventario solemne 29 diciembre, 11 horas. 23-24-26

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Luis del Solar Rifo a María, Rosa, Felipe, Alejandra y Luis del Solar Carrasco, sin perjuicio derechos Rosa Carrasco Benavente. Inventario solemne 29 diciembre, 10 horas. 23-24-26

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Rafael Gualda Palma a Carmen y Patricio Gualda Tiffaine. 23-24-26

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Carmen Gualda Tiffaine a Patricio Gualda Tiffaine. 23-24-26

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José Agustín Rojas Duque, a Idilia Rojas Gálvez, Hilda, José Rojas Chávez, sin perjuicio derechos cónyuge Juana Chávez Salas. 23-24-26

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Lidia Amada Bravo Palma a Mario Antonio González Rubio. 23-24-26

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Oscar Azócar Lipisberg y posesión efectiva Laura Corina Muñoz López a José, Luisa, Oscar, Sergio, Aurelio, Osvaldo Azócar Muñoz. 23-24-26

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Berta María Morales Leiva a Pablo, Rebecca, Rosa, María Sánchez Morales, sin perjuicio derechos cónyuge Desiderio Pavez Gallejillos. 23-24-26

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Alejandro Secundino Freixas a Alejandro, Gladys, Marta Juan y Luis Freixas Manríquez, sin perjuicio derechos Blanca Manríquez Mercado. 23-24-26

POR haberse perdido talonario Serie 81-A N° 7560653 Cta. Cte. 12426-05 del Banco de Chile. Este queda nulo por haberse dado el aviso previo. 23-24-25

NOTIFICACION. Ante este Sexto Juzgado Civil Santiago, se ha presentado y proveído la siguiente solicitud: En lo principal: demanda en juicio ejecutivo y pide se despahe mandamiento de ejecución y embargo. Primer otro: Acompaña documento y custodia. Segundo otro: propone bienes para la trabaja del embargo. Tercero: Depositario provisional. Cuarto: Exhorto. Quinto: Proceimiento y poder. Guillermo Hevia Fabrega, abogado, en representación Banco del Estado de Chile, solicita tener por establecida demanda ejecutiva en contra de Jorge Manuel Harris Pereira y Sergio Parada Jaramillo, agricultores, domiciliados en Temuco, calle Aldunate 443, por 3939 Unidades de Fomento, equivalentes al 23 octubre 1980 a \$ 4.101.365,58, intereses del 21,45% anual desde el 13 de agosto 1979 al 12 agosto 1980, e intereses del 21,45% anual desde el 13 de agosto 1980, en adelante, diferencias que puedan producirse durante el juicio conforme al valor de dichas Unidades al momento del pago efectivo y costas; acogerla en definitiva y ordenar se despahe mandamiento ejecución y embargo, requerir de pago a deudores, embargarle bienes suficientes si no pagaren en acto de intimación y se siga adelante ejecución y apremio hasta el pago íntegro del total adeudado en capital y accesorios. Funda su demanda en que demandados el 9 de agosto 1979, suscribieron ante Notario pagaré acompañado por 3.939 Unidades de Fomento, equivalentes a \$ 2.832.298,56, suma que deudores recibieron en moneda corriente y se obligaron a devolver en igual forma en oficina de su representante Santiago Principal y conforme a condición signada con N° 3, letra a) del documento materia de la ejecución, el simple atraso en el servicio del préstamo, como ha ocurrido en la especie, hace exigible totalidad de obligación como si fuere de plazo vencido. Tribunal, por resolución de 26 noviembre 1980 decretó: A lo principal, despahe, primer otro, por acompañado; segundo, tercero y quinto otros, téngase presente. Cuarto otro, como se pide, exhortese. Rol 5361-80. Mandamiento expresa que un Ministro de Fe requiera a Manuel Harris Pereira y Sergio Parada Jaramillo para que en acto de intimación paguen a Banco del Estado de Chile o a quien sus derechos represente, la suma de 3.939 Unidades de Fomento, equivalentes al 23 de octubre 1980 a \$ 4.101.365,58 más intereses y costas de que son deudores y que no verificado pago acto del requerimiento se trabará embargo sobre bienes suficientes de propiedad de deudores, los que quedarán en su poder en calidad de depositarios provisionales y bajo su responsabilidad legal. Por presente aviso se les da por notificados y requeridos por cuanto buscados no fueron habidos y previos trámites legales, se ordenó notificar por avisos extractados en Diario "La Nación" y "Diario Oficial". La Secretaría. 23-24-26

QUIEBRA. "Empresa de Movilización Colectiva Via Sur Ltda". Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 17 diciembre de 1981. Tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con crédito del Servicio Seguro Social por la suma de \$ 553.492,42 preferente primera clase art. 2.472 N° 5 Código Civil. 24-26-28

POR extravío queda nulo título N° 545283 de Copeca a nombre de Jaime Schapito Epstein. 24-25-26

NULOS por extravío títulos del Banco de Chile números 8231-07, 20560-05, 31601-06, 46956-04, 57105-09, 67925-09, 89438-09, 102477-09, 115.451-06, 133679-07 y 153.869-01 por 720 acciones en total a nombre de Enrique Nazar. 24-25-26

NULA por extravío Libreta de Ahorro N° 12002-30628-S Banco Santiago. 24-25-26

QUIEBRA. Sociedad Comercial Norte Sur Ltda. Día 28 diciembre 1981, practicaré facción inventario bienes de la fallida ubicada en Los Limoneros 3777, Santiago. Síndico. 24

QUIEBRA. Viña Casablanca S.A. Día 28 diciembre 1981, practicaré facción inventario bienes fallida ubicada en Mac Iver 120, Of. 36, Santiago. Síndico. 24

QUIEBRA. "Importadora y Exportadora Tupahue Ltda". Resolución de fecha 27 de noviembre de 1981. Del Quinto Juzgado Civil de Santiago. Tuvo por fijada fecha de cesación de pagos para el día 10 de marzo de 1980. Secretaría. 24-26-28

SEPTIMO Civil concedió posesión efectiva Angel Andrés Guajardo Soto, hijos Sergio, Andrés y Luis Guajardo Arenas, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Arenas Díaz. La Secretaría. 24-26-28

QUIEBRA. Primer Juzgado Civil Santiago, expediente 4637-81 "Planas Francisco", Resolución 14 de diciembre 1981, declaro en quiebra, como comerciante a Francisco Planas González, Alferez Real 923. Personas tengan papeles, bienes del fallido, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de quiebra. Acumúlense juicios pendientes contra fallido que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad. Acreedores deben verificar créditos dentro 30 días, bajo apercibimiento legal. Publicaciones legales se efectuarán diario "La Nación". Secretario. 19-21-22-23-24

QUIEBRA: Cristall Yungay S.A.C. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 14 de julio de 1981. Tuvo por propuesta por Síndico como fecha cesación de pagos fallida el día 26 de agosto de 1979. Secretaría. 22-23-24

SEGUNDO Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva testada Julia Mujica Barbe a Ramón Julia, Mónica Jara Mujica. Practicó inventario solemne 29 diciembre diez horas. Secretaría. 23-24-26

SEGUNDO Juzgado concedió, beneficio inventario, posesión efectiva Berta Virginia Sepúlveda Rojas a Sergio, Carmen, Francisco, Juan, María Vergara Sepúlveda. Practicó inventario solemne 28 diciembre, quince horas. Secretaría. 23-24-26

QUIEBRA: Sociedad Comercial Maderas Nacionales Limitada. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 3 de diciembre de 1981, tuvo por agregado inventario bienes confeccionados por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 22-23-24

QUIEBRA: Sociedad Comercial Maderas Nacionales Limitada. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 3 de diciembre de 1981, tuvo por agregado inventario bienes confeccionados por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 22-23-24

QUIEBRA: Sociedad Comercial Maderas Nacionales Limitada. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 3 de diciembre de 1981, tuvo por agregado inventario bienes confeccionados por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 22-23-24

QUIEBRA: Sociedad Comercial Maderas Nacionales Limitada. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 3 de diciembre de 1981, tuvo por agregado inventario bienes confeccionados por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 22-23-24

QUIEBRA: Sociedad Comercial Maderas Nacionales Limitada. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 3 de diciembre de 1981, tuvo por agregado inventario bienes confeccionados por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 22-23-24

QUIEBRA: Sociedad Comercial Maderas Nacionales Limitada. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 3 de diciembre de 1981, tuvo por agregado inventario bienes confeccionados por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 22-23-24

QUIEBRA: Sociedad Comercial Maderas Nacionales Limitada. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 3 de diciembre de 1981, tuvo por agregado inventario bienes confeccionados por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 22-23-24

QUIEBRA: Sociedad Comercial Maderas Nacionales Limitada. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 3 de diciembre de 1981, tuvo por agregado inventario bienes confeccionados por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 22-23-24

QUIEBRA: Sociedad Comercial Maderas Nacionales Limitada. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 3 de diciembre de 1981, tuvo por agregado inventario bienes confeccionados por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 22-23-24

QUIEBRA: Sociedad Comercial Maderas Nacionales Limitada. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 3 de diciembre de 1981, tuvo por agregado inventario bienes confeccionados por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 22-23-24

QUIEBRA: Sociedad Comercial Maderas Nacionales Limitada. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 3 de diciembre de 1981, tuvo por agregado inventario bienes confeccionados por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 22-23-24

POR extravío quedan nulos cheques serie AB 230476, al AB 230500 del Banco de Santiago. Oficina Central. 24-25-26

HABIENDOSE extraviado los títulos N° 3349 y 3703 de Crav Alimentos S.A.C.I., por 20909 y 711 acciones, respectivamente, a nombre de Agrícola y Comercial Chile Ltda., éstos quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. 24-25-26

QUIEBRA: Colorantes y Pigmentos Chilenos Sociedad Limitada. Primer Juzgado Civil de San Miguel. Resolución de fecha 25 noviembre 1981 declaró cerrado periodo ordinario de verificación con los siguientes créditos: Banco del Trabajo \$ 16.424.394,26 preferente art. 2477 y 2474 N° 3 Código Civil. Secretaría. 24-26-28

QUIEBRA: "Castón Lehman Wolfenson". Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 10 de diciembre de 1981. Tuvo por fijada fecha de cesación de pagos de la fallida día 30 de abril de 1980. Secretaría. 24-26-28

QUIEBRA: "Verónica Díaz Muñoz". Décimo Tercer Juzgado. Resolución 11 diciembre 1981. Tuvo por presentada cuenta general de administración, la que se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del plazo legal. 24-26-28

DECIMO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva de don Osvaldo Orellana Tobar, a sus hijos legítimos: Eliana de las Mercedes, Aurora Angélica, Sofia del Carmen, Ana Virginia, Pedro Antonio, Daniel Nibaldo, Elsa Margarita, Margarita Berta y Miguel Mauricio, todos de apellido Orellana Alvarez, sin perjuicio derechos Elsa Alvarez Medina, como cónyuge sobreviviente. 22-23-24

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de José Fernando Escalona Fuentes en favor de sus hijos legítimos Oscar Andres, Aurora Cristina, José Fernando, Cruz Isabel, Angélica Macarena del Carmen, Luis Alberto, Jorge Francisco y Rosario del Pilar, todos ellos de apellido Escalona Muñoz. Sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente Olivia Muñoz Moraga. Practicó inventario solemne en mi oficina el día 7 de enero de 1982 a las 11.00 horas. Secretaría. 22-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Irene Chinchilla Kirkpatrick, para Sylvia y María Hamersley Chinchilla y Carlos Hamersley Trincado. 22-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Héctor Pizarro Cascolet, para Gustavo Pizarro Pizarro, María, Marcelo y Eduardo Pizarro Haverbeck, María y Enrique Pizarro Mandiola, sin perjuicio derechos Luis Haverbeck Berkoff. Practicó Secretaría inventario solemne veintiocho diciembre 1981, quince horas. 22-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Miranda Miranda, para Carlos y Clorinda Miranda Mora, sin perjuicio derechos Emelina Mora. 22-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Miranda Miranda, para Carlos y Clorinda Miranda Mora, sin perjuicio derechos Emelina Mora. 22-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Miranda Miranda, para Carlos y Clorinda Miranda Mora, sin perjuicio derechos Emelina Mora. 22-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Miranda Miranda, para Carlos y Clorinda Miranda Mora, sin perjuicio derechos Emelina Mora. 22-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Miranda Miranda, para Carlos y Clorinda Miranda Mora, sin perjuicio derechos Emelina Mora. 22-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Miranda Miranda, para Carlos y Clorinda Miranda Mora, sin perjuicio derechos Emelina Mora. 22-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Miranda Miranda, para Carlos y Clorinda Miranda Mora, sin perjuicio derechos Emelina Mora. 22-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Miranda Miranda, para Carlos y Clorinda Miranda Mora, sin perjuicio derechos Emelina Mora. 22-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Miranda Miranda, para Carlos y Clorinda Miranda Mora, sin perjuicio derechos Emelina Mora. 22-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Miranda Miranda, para Carlos y Clorinda Miranda Mora, sin perjuicio derechos Emelina Mora. 22-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Miranda Miranda, para Carlos y Clorinda Miranda Mora, sin perjuicio derechos Emelina Mora. 22-23-24

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Miranda Miranda, para Carlos y Clorinda Miranda Mora, sin perjuicio derechos Emelina Mora. 22-23-24

DECIMO Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, fijóse audiencia 12 de enero 1982, doce horas remate propiedad ubicada calle Las Huallatas N° 7769, Las Condes, inscrita fs. 5854 N° 6700 del Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1963. Mínimo posturas \$ 656.727. Precio contado. Subastadores deberán acompañar dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal 10% mínimo. Gastos cuenta subastador. Bases, demás antecedentes Secretaría Tribunal Juicio "Banco del Estado con Moraga Francisco" ejecutivo. Rol 4471-80. 24-25-26-27

NULO por robo cheque N° 189990 Serie C21-3. Cta. N° 17-463111-0 Banco del Trabajo. 24-25-26

POR extravío de depósitos a plazo N° 1066800 y 1066988 a nombre de Victoria Bravo B. del Banco Crédito de Inversiones de Puente Alto. 24-25-26

POR extravío quedan nulos facturas N° 100 de Lydia Cecilia Droh Ginberg Ruti, 3.923.789-5 de Importaciones, y N° 824 de Erwin Lips Mendoza Ruti, 2.712.013-K ambos, con domicilio en Mac Iver 283 2° piso. 24-25-26

TITULOS Copeca 435426-450503-469655-485897-518009, nulos por extravío. 24-25-26

SEPTIMO Civil procederá ampliación inventario solemne posesión efectiva Heriberto Huechaleo Antón, 28 diciembre 1981, 10.00 hrs. Secretaría Tribunal. La Secretaría. 24-26

POR extravío quedan nulos los títulos N°s. 98526 por 161 accs., 101769 por 161 accs. y 105107 por 241 accs. a nombre de Abraham Alamo Tuma. 24-25-26

744736

ALEGRIA BAILES CENAS EN LOS MEJORES LUGARES DE SANTIAGO



WALDORF
ROTISERIA

OFERTAS

COLA DE MONO	\$ 100 BOTELLA
WHISKY ESCOCES	\$ 220 BOTELLA
WHISKY ESCOCES	\$ 249 BOTELLA
VINO MARQUES DE LA CASA CONCHA	\$ 219 BOTELLA
GRAN VINO CONCHA Y TORO	\$ 39 BOTELLA
RESERVADO CONCHA Y TORO	\$ 42 BOTELLA
GRAN VINO OCHAGAVIA	\$ 35 BOTELLA
VINO DOÑA ISIDORA	\$ 149 BOTELLA

PRESUPUESTOS: FONOS 61527-89991
AHUMADA 131 LOCAL 13

BAR-RESTAURANT Y PARRILLA
PROVIDENCIA 1184-FONO 2239821
SANTIAGO-CHILE

"EL PARRON"
Desea a Ud(s)
muy

**FELICES Y PASCUAS
Y
PROSPERIDAD EN EL AÑO
VENIDERO**

SANTIAGO, DICIEMBRE DE 1981.



Menú

Whisky Haig Sour
1/2 Langosta Salsa Americana
o Mayonesa
Filete Grille Parrón
Frutilla Rosse
Café
1/2 Botella de Vino Sta. Emiliana
Concha y Toro
Copa de Champagne

COTILLON

\$2400

**CASINO
CLUB MAGALLANES
LES OFRECE**

PARRILLADAS \$ 390 PARA 2 PERSONAS
CARNES
MARISCOS
LOMOS
FILETE A LA ORDEN

DESPECIDAS DE FIN DE AÑO
RESERVADOS
BOTELLA DE PISCO C/ 4 BEBIDAS \$ 350
COLA DE MONO \$ 140 LA BOTELLA
ATENDIDO POR SU DUEÑO

Luis Humberto Chávez Chávez
RESERVAS AL FONO: 727510
JOSE TORIBIO MEDINA 32 (POR ALAMEDA ENTRE BRASIL Y CIENFUEGOS)

EMPRESA PERIODISTICA
LA NACION S.A.

Les desea una feliz
Navidad
y un Año Nuevo
lleno de buenas
sorpresas

**¡¡¡ATENCION
JUVENTUD!!!**

Casino Montecarlo les ofrece esta Navidad
momentos gratos en su Discoteque

SANGUCHERIA
CAFETERIA
BAR

EVENTOS
ESPECTACULOS

Y les desea que el nuevo año guíe el camino
que conduce a la felicidad

montecarlo

JOSE PEDRO ALESSANDRI 3547
FONO: 2213418
NUÑO-SANTIAGO

RESTORAN
DE
TURISMO

las Consentidas

Las famosas cantoras de rondo le invitan a
despedir el año viejo al estilo del campo chi-
leno.
Observe el gran Santiago desde los faldeos cor-
dilleranos a sólo 20 minutos del Centro

CENA CORDILLERANA: \$ 1.200
CENA INTERNACIONAL: \$ 1.850

Si Ud. va por Príncipe de Gales doble al final
por Valenzuela Llanos y suba por Drouff Jarpas
hasta ALVARO CASANOVA 260-C

ESTE FIN DE AÑO SERA CON TAMBORERO Y MUJER
EN LO DE LAS CONSENTIDAS

**NOCHES
BAILABLES
OFERTA**

BAR PERMANENTE
ALMUERZO
AUTOSERVICIO
BOT. DE PISCO
CON 4 BEBIDAS
\$ 600

APERITIVO
LOMO
AGREGADO
ENSALADAS
POSTRE
CAFÉ
VINO-BEBIDAS

\$ 330

RESTAURANT
ALAMEDA
AV. LIBERTADOR
BERNARDO O'HIGGINS 853
(SUBTERRANEO)
SANTIAGO-CENTRO
(BAJO HOTEL LIBERTADOR)

la cañada
RESTAURANT-AUTOSERVICIO

**DISTRIBUIDORA
CHRIS LTDA.**

Venga y elija de nuestro propios viveros su langosta
viva para su cena de Navidad y Año Nuevo
Centollas en carne y caparazón
Anguilas
Haga su reserva para Pascua y Año Nuevo
Ventas por mayor y menor
entrega a domicilio

CUETO 622 FONO: 98087

**Aproveche las ofertas
que en esta página se
ofrecen**

**chancho
con chaleco**

- CAZUELA DE CHAMPAGNE
- VOL AU VENT DE CENTOLLA
- PAVO CON PAPAS DUQUESA
- ENSALADA SURTIDA • TORTA HELADA
- 1/2 BOTELLA DE VINO SANTA EMILIANA
- CAFÉ

COTILLON
• BAILE HASTA EL AMANECER CON DOS REGIAS ORQUESTAS
GRUPO ZANDUNGA Y SONORA TIJUANA

AV. RAMON FREIRE 99
575811 MAIPU (EX-PAJARITOS) **\$ 1.200**

**Espere el Año Nuevo
en buena compañía y en
los mejores lugares
que se puede desear**

RESTAURANT
MARISQUERIA
ALTA MAR
LES OFRECE
CENA DE AÑO NUEVO

**ALTA
MAR**

\$ 1.200 Aperitivo
Pavo frío con alcáparra y mantequilla
negra. Albacora con papas duquesa
Frutilla con crema, Café
1/2 botella de vino. Champagne

\$ 1.500 Aperitivo
Centolla con salsa americana
Pavo Reina Victoria con papas
duquesa. Melón con fruta y helado.
Café. 1/2 botella de vino Champagne

\$ 2.000 Aperitivo
Langosta con mayo o salsa americana
Filete champiñon con papas duquesa.
Torta helada. 1/2 botella de vino.
Café champagne

La Concepción 155 F. 2231610
Providencia Santiago

PARRILLADAS
LA CABAÑA

**CENA
PASCUA
Y AÑO
NUEVO**

Cazuela de champagne o whisky sour
Centolla con salsa americana
Pavo con puré de manzana
o filete mignon champiñon Copa cabaña
1/2 botella de vino a elección, Café

\$ 1.100

PROPINA E IMPUESTOS INCLUIDOS
LOS MEJORES CONJUNTOS
PARA PASARLO BIEN

RAMON FREIRE 2054 (ex Pajaritos) Fono 574324 MAIPU

RESTAURANT

Imarea

Ahora en Santa Beatriz 280
(costado mercado Providencia)
LA MARISQUERIA DE PROVIDENCIA
Comida árabe viernes y sábado
RESERVAS FONO 42856

**Casa
de Cena**

SÁBROSOS CALDOS
Y PLATOS DE AMANECIDA.
ATENDEREMOS NOCHE BUENA
Y DÍA DE PASCUA

SIMPSON 20
EN LA LINEA DE AGRAO INTERNACIONAL
DE PIT-BAR Y ZURICH

Disfrute degustando
en un incomparable
ambiente
la auténtica
comida criolla
y exclusivas
especialidades

Alameda
Vic. Mackenna

Aquí están
Las mejores ofertas
en los mejores
lugares de Santiago

BAILABLES

DESDE LAS 21:30 HRS. TANGOS CON LA TIPICA
DE LUCHO IBARRA Y EL SONIDO TROPICAL
CON EL GRUPO HAPPIES, CENE Y BAILE
EN UN AMBIENTE FAMILIAR Y SELECTO.

Botella de Whisky \$ 1.250
Botella de Pisco
con 4 bebidas \$ 800
Plato Árabe \$ 230
Lomo a la parrilla \$ 290

PRECIOS CORRIENTES
SALONES PARA BANQUETES
MANIFESTACIONES Y MATRIMONIOS

**CASINO CLUB DEPORTIVO
PALESTINO** SANTO DOMINGO 678
TELEFONO: 394446

astro-
suerte
EL PROFESOR ALDEBARAN
ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril
...emotivos o tentación de ro-
...licito en el trato con amistades in-
... Los viajes cortos o contactos con
... Los viajes cercanos y vecinos le conduci-
... nuevas relaciones muy benéficas
... Las extravagancias o in-
... Los viajes dificultarán los romances
... con hijos.
TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo
... en las actividades con público y
... Armonía junto a parientes
... Buenas relaciones con las perso-
... de todos los días. Le convendría
... de algunas amistades que en el
... no demostraron la suficiente leal-
... Bueno para administrar fondos co-
... y gestionar herencias.
GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio
... alentadoras. Excelente día para
... favores o pedir ayuda. Los
... no darán buenos resultados por
... la individualidad de su pare-
... u obstrucciones masculi-
... torno de las gestiones económicas
... Los viajes no colmarán sus ex-
... tivas.
CANCER
22 de Junio al 22 de Julio
... o socios estarán inclinados a
... la relación con Ud. a más
... satisfacciones. Los trabajos
... tendrán mejores resultados si
... los detalles superfluos que des-
... la atención del motivo principal.
... de distanciamientos en torno de
... no consolidados.
LEO
23 de Julio al 22 de Agosto
... actividades con público conviene
... las cosas pendientes para apro-
... las futuras oportunidades. Exce-
... para iniciar estudios de perfecciona-
... Los contactos con amistades im-
... por su profesión o actividad social
... la armonización de intereses di-
... rentes.
VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre
... la acompañará en los tra-
... creativos. Bienestar amoroso por
... grandes y contactos con personas
... Ma día para solicitar cooperar-
... audiencias. La firmeza de propósi-
... necesaria en las actividades con
... Alégrias en las reuniones con
... íntimas.
LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre
... día para actividades alejadas del
... o investigaciones secretas. En los
... con parientes cercanos o veci-
... puede conocer a personas que serán
... benéficas para su futuro. Los viajes
... propiciarán la realización de pro-
... de utilidad inmediata. Noticias
... vadoras.
ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre
... traza objetivos superiores a sus fuer-
... conseguirá frustraciones. Gastos
... Las actitudes un poquito
... energías le brindarán éxitos en las
... con público y auditores. Los
... de hoy pueden venir por el in-
... de una palabra en penada.
SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre
... trabajos creativos tendrán mejores
... si logra armonizar intereses o
... parecerse aparentemente divergentes.
... las causas y posibles
... de las actitudes de los su-
... Bienestar amoroso por conversa-
... filosóficas, religiosas o jurídicas.
CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero
... para lograr ventajas sobre
... o enemistades declaradas.
... hacer promesas que ignora si estará
... de cumplir. Actitudes
... u obstrucciones femeni-
... en las reuniones con amistades ínti-
... Esto en las actividades públicas.
ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero
... actividades discretas serán convenientes
... hogar. Los viajes cortos y contactos
... parientes cercanos o vecinos pondrán
... sus aptitudes diplomáticas. Exi-
... las gestiones económicas indivi-
... siempre que evite algunas tenden-
... idealistas que ha experimentado ulti-
... mente.
PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo
... las noticias que reciba antes
... una determinación. Descontro-
... durante un viaje corto o re-
... persona que vive cerca. Sobre-
... en viaje grande o contacto
... persona distante. Éxito en estudios de
... mientito.

HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412). Martes: "Tejado de vidrio", de David Benavente. Con: Cristián García Huidobro, Tito Villegas, Aldo Bernales, Mauricio Pesutic, Rodolfo Bravo, Cristián Campos y Claudia Di Girolamo. Dirección: Jaime Vadel.
CASONA DE SAN ISIDRO. Av. España 115. Taller infantil Palitroque. Domingo: "Pin 1, pin 2, pin 3".
DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). Martes: "La remolienda", de Alejandro Sieveking. Con: Teresita Reyes, Jorge Gajardo, Alberto Vega, Víctor Mix, Oscar Hernández y Anita González. Dirección: Héctor Noguera.
EL RINCON DEL ARLEQUIN. Av. Abadía 39 (2290419). Escuela de marionetas. Sábado: "Pinocho y sus amigos".
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs.: "El cartero chifla dos veces". \$ 200. Con: Gloria del Sol, Rosita Neira, Lilly Olmedo, Jorge Franco y atracciones internacionales.
INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185). Exposiciones 16.00 a 19.30 hrs.: "Grabados de Cecilia Bernales" y "Literatura como afiche". Entrada libre.
LA COMEDIA. Meroed 349 (391523). Martes: "La mar estaba serena", de Ictus. Con: Malucha Pinto, Maite Fernández, Nissim Sharim, Delfina Guzmán, Carlos Genovesi y Roberto Poblete.
LA CIGARRA. Seminario 141 (226793). Jueves: "Riase sin vergüenza", con Los Muleros.
MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407). Jueves: "El buen doctor", de Neil Simon. Con: Paz Irrazábal, Nelson Brodt, Mario Lorea, Jorge Álvarez, y Ana María Palma. Dirección: Alejandro Castillo.
MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3384 (2284020). Viernes: "Amada mía", de Terence Rattigan. Con: Kanda Jaque, Rubén Darío Guevara, Barbara Mundt, Eliana Simpson, Aida Flores y Reinaldo Vallejos. Dirección: Tobias Barros.
PICARESCUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs.: "Contraste con sabor cochino". \$ 300. Con: Los Ceibos, Ambar, Ballet Picarecos, Daniel Vilches, Eduardo Thompson, Canuto Valencia.
SALA DAR. Compañía 1413. Martes: "Distintos", de Eugene O'Neill. Dirección: Juan Pablo Donoso.

CINES

CINES DE CENTRO

ALFIL. Alameda 778 (35375). Hor. Pel. 12.15, 14.35, 16.40, 18.45 y 20.50 hrs.: "Virus" (14). \$ 80 M. y M. \$ 60.
ASTOR. Estado y Huérfanos (398588). Hor. Pel. 11.35, 13.30, 15.25, 17.20, 19.20 y 21.20 hrs.: "Departamento compartido" (Alberto Olmedo) (18). \$ 120 M. y M. \$ 80.
BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 hrs.: "El gato que vino del espacio" y "Peter Pan" (Men.) (Walt Disney) \$ 80 M. y M. \$ 50.
CAPRI. Monjitas 879 (392414). Desde las 10 hrs.: "Las profundidades tenebrosas" y "Más allá de la gloria" (18) \$ 60.
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs.: "El rey de los farsantes" (18) \$ 120 M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.
CERVANTES. M. Cousiño 134 (384894). Desde las 12.30 hrs.: "El hombre araña reta al dragón" (Men.). \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.
CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.00 hrs.: "Un super policía nuclear" (Terence Hill) y "Xanadú" (Olivia Newton John) (Men.). \$ 50.
CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11.00 hrs.: "Las picardías de la dulce y sexy Hubalda" y "Perversión" (21) \$ 80 M. y M. \$ 60.
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14.00 hrs.: "Momentos de perturbación" y "Una mujer de segunda mano" (21) \$ 80. Miérc. \$ 50.
DUCAL. Agustinas 777 (35357). Hor. Pel. 12.00, 14.30, 16.45, 19.00 y 21.15 hrs.: "Amantes y mentirosos" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80.
ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13.00 hrs.: "Mi querida desconocida" (18) \$ 120 M. y M. \$ 80.
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14.00 hrs.: "El dinero de los otros" (14) \$ 100 M. y M. \$ 70.
HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11.30 hrs.: "La guerra de las galaxias" (Men.). \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.
HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs.: "Besos a la francesa" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.
IMPERIO. Estado 226 (397960). Desde las 11 hrs.: "Parejas amantes" (James Coburn) (18) \$ 100 M. y M. \$ 80.
KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs.: "Una mujer, dos amigos, cuatro amantes" (21) \$ 90 M. y M. \$ 70.
LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel. 12.15, 14.00, 15.45, 17.30, 19.15 y 21.00 hrs.: "Fiesta de las chicas libres" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80.
MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Un Quijote sin mancha" y "Locos de remate" (18) \$ 70.

Restaurant

CLUB GRAN AVENIDA

Albacora
Choros Zapatos
Angulas al Pil Pil
Criadillas
Centollas
Langostas
Carnes
Pescados
Mariscos Frescos

OSTRAS
ESPECIALES DE EXPORTACION

MENU BAILABLE
Pisco Sour
Loco Mayo
Lomo con Agregado
Ensalada surtida
Helados, Café
1/2 Santa Carolina

\$ 680
Incluidos IVA y Porcentajes

Reservas
Fono: 516563 - 517918
Gran Avenida 5067
Paradero 11

La Nación Espectáculos

Santiago de Chile
Jueves 24 de Diciembre de 1981

11B

Un "Sueño de Navidad" ofrecerá Canal Siete

La película fue realizada por los Mormones y será exhibida, en forma simultánea, en varios países

Hoy, a las 19.55 horas, Televisión Nacional ofrece "Sueño de Navidad", programa especial realizado por la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días, que relata la historia de un hombre viudo, de avanzada edad, que vive solo y acompañado de su gato.

El anciano Willie Krueger, caracterizado por Jimmy Stewart, trabaja como conserje de un edificio de departamentos y que no tiene a nadie con quien compartir sus sueños y menos disfrutar del espíritu que enmarca esta celebración.

Sin embargo, sus anhelos empiezan a cumplirse cuando escucha "Navidad Blanca", un tema interpretado por el Coro del Tabernáculo. Es así que se ve dirigiendo a este grupo vocal y luego se observa decorando un árbol de Pascua en la Manzana del Templo de Salt Lake, minutos más tarde de oír a unos pequeños que entonaban villancicos en las afueras de su casa.

Posteriormente, se encuentra cerca de un estable donde varios pastores adoran a un niño recién nacido. En esta escena, Krueger agradece la ayuda brindada al morir su esposa, la fuerza otorgada para enfrentar su solitaria vida y, también, haber podido siempre estar junto a él.

La realización de "Sueño de Navidad", exhibida simultáneamente por varios países, se concretó luego de cuatro años de búsqueda, cuando "se consiguió la combinación deseada", manifestaron sus productores. Filma-

do en Salt Lake City en marzo del año pasado, la película fue para su director "un milagro en sí mismo" y la escena del nacimiento, junto con emoción a todo el equipo, "me permitió sentir una de las mayores emociones de mi existencia", declaró Allen.



En el grabado, una escena de la película que relata la historia de un anciano solitario que ve cumplidos sus sueños en la noche de Pascua.

Asimismo, junto con reconocer que fue una gran experiencia, "realizar esta cinta es uno de los más grandes honores que jamás haya recibido", señaló el actor principal Jimmy Stewart, quien destacó la calidad del Coro Tabernáculo, del cual es un fiel admirador.

La creación del grupo coral se remonta, según explicaron, al 24 de julio de 1847 cuando un grupo de personas llegaron a desérticas y desoladas tierras del Oeste americano.

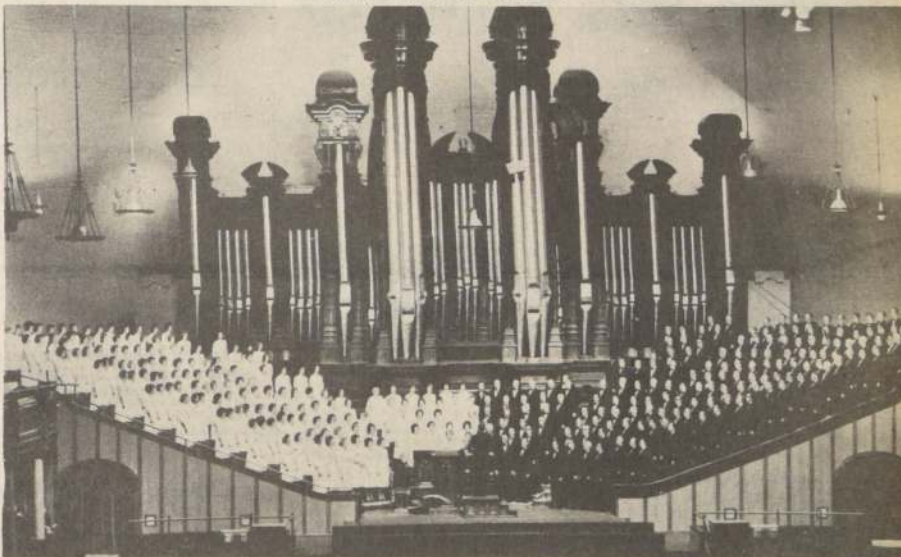
Mientras algunos iban tras las doradas vetas del oro californiano, un grupo de pioneros Mormones viajó en busca del sustento con trabajo, devoción y fe, formando en el Gran Lago Salado lo que hoy se denomina "una rosa en el desierto". En ese instante, surge el Coro que nació de la inspiración del líder del movimiento Brigham Young.

Con 357 integrantes, mujeres y hombres con edades que fluctúan entre los 18 y 75 años, el Coro del Ta-

bernáculo ha realizado giras con un repertorio de canciones clásicas y populares a países como Brasil, Canadá, Japón, Corea, Islas Filipinas y México.

También han sido invitados a los actos celebratorios de toma de poder de Johnson, Nixon, Ford, Carter y, el actual Presidente de Estados Unidos también contó con su participación en el acto principal de inauguración de su periodo.

Asimismo, en sus actuaciones han sido acompañados por orquestas como la Filarmónica de Filadelfia, que dirige Eugene Ormandy, y la Nueva York a cargo de Leonard Bernstein. Entre sus interpretaciones más destacadas figuran el "Mensajero" de Haendel y el "Himno de la Batalla de la República", favorito de Abraham Lincoln, con el cual obtuvieron, en 1962, el premio Grammy.



El Coro del Tabernáculo, que participa en la cinta, ha estado presente en las ascensiones al poder de Johnson, Carter, Nixon y Reagan.

RESTAURANT LA PARRA DE OLGUITA

EX-QUITA PENA

PARRILLADAS PARA DOS O TRES PERSONAS DESDE \$ 500

Especialidad en comida a la chilena
música de nuestro folklore.
La mejor atención
a sólo cuartos del centro
convenios con instituciones

Ordenes para banquetes

AV. PROFESOR ZARATE 1131
FONO 374471
Independencia alt. 1100

COCO LOCO

RESTAURANT MARISQUERIA

Un relax después de su jornada agotadora

visite nuestro PIANO BAR con RONNIE KNOLLER

WHISKY \$ 170

(MARTES Y MIERCOLES)
RANCAGUA N° 0554
ENTRE CONDELL Y SALVADOR
Estacionamiento

RESTAURANT La Cañada de Vespucio

Chanchito Lechón Relleno para servirse o llevar a la hora que indique en su domicilio

Platos típicos Chilenos
Vinos de las mejores marcas
Estacionamiento propio

PLATO CAÑADA Para 4 personas \$ 800

música ambiental
órdenes para banquetes

VENGA UD. Y FAMILIA

AMERICO VESPUCCIO SUR 0872
Paradero 25 G. Avenida hacia Ochagavía
Reservas Fono: 585890

418 canciones recibidas para el Festival de Viña

Cuatrocientos dieciocho son los temas recibidos hasta ayer para participar en el XXIII Festival de la Canción de Viña del Mar, tanto de autores nacionales como extranjeros, según informó la oficina de Relaciones Públicas de la Ciudad Jardín.

La clasificación respectiva señala que 117 corresponden al género folklórico, mientras que para el internacional han llegado 181 de creadores extranjeros y 120 de compositores chilenos. En la edición de febrero pasado se recibieron 505 canciones, de las

□Hasta el momento 30 países han enviado temas a la competencia internacional y 117 corresponden al género folklórico

cuales 151 correspondieron al folklórico y 354 a música popular.

Sin embargo, las autoridades del torneo viñamarino estiman que en esta oportunidad el número de temas que participan será similar al del año pasado, por cuanto se continúan recibiendo aquellos sobres que fueron enviados por servicio postal y que por el natural atasco de fin de año han sufrido retraso en sus despachos.

Se informó, además, que un total de 30 países estarán representados en el Festival de la Canción y ellos son los siguientes: Guatemala, Honduras, México, Panamá, Paraguay, Perú, Puerto Rico, Uruguay, Venezuela, Alemania, España, Francia, Argentina, Brasil, Canadá, Colombia, Chile, Cuba, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Holanda, Inglaterra, Irlanda, Italia, Suiza, Israel, Turquía, Filipinas y Japón.

Finalmente, se dijo que el jurado preseleccionador, tanto internacional

como folklórico, aún no ha sido designado, pero que de todas maneras los nombres se conocerán antes del 5 de enero del 82, cuando entran en funciones.

Por otra parte, se reiteró que aún no se completa la nómina de la comisión seleccionadora en sala, pero hasta el momento figuran confirmados el director de orquesta Frank Pourcel, la cantante norteamericana Vicky Carr, el doctor Luis Sigall y la artista nacional Maitén Montenegro.

Espíritu navideño reinó en el estreno de "Cascanueces"

□El bailarín argentino Raúl Candal se lució en el rol de Príncipe.

El joven bailarín argentino Raúl Candal destacó en su interpretación del Príncipe Cascanueces durante la función de estreno de este ballet, cuya historia de fantasía y amor fue puesta en escena una vez más por el Ballet Nacional de la Universidad de Chile.

La remontadora oficial Bessie Calderón dio algunos toques a su trabajo anterior con esta misma obra -el montaje ofrecido con el bailarín sueco Weit Carlsson hace algunos meses-. La labor metódica y organizada de la maestra de la compañía dio interesantes resultados, reflejados en el cuerpo de primeras bailarinas.

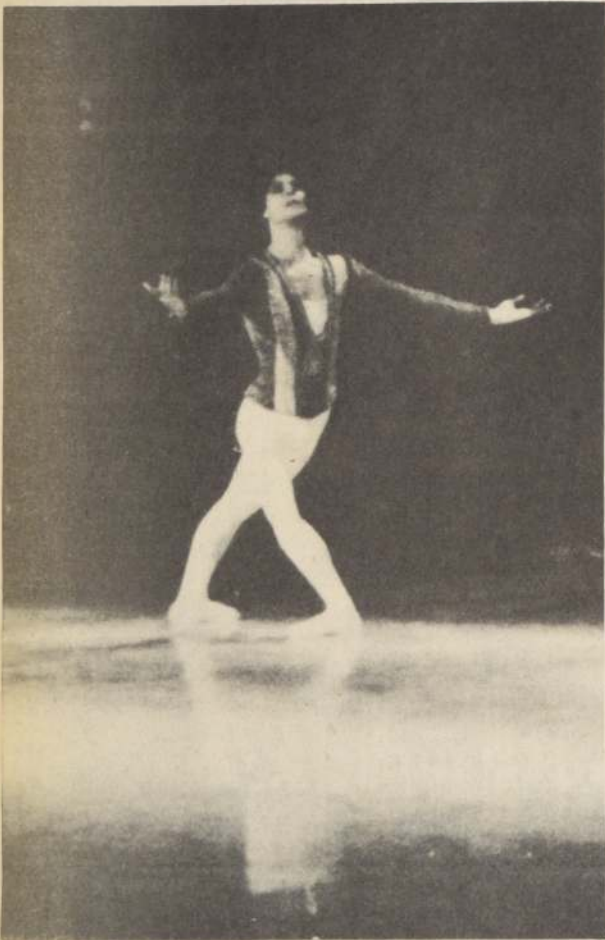
Rosa Celis como Clara estuvo, según comentarios del público, muy bien apoyada por Raúl Candal, recientemente fue designado como "el

bailarín del año" en Argentina. Por su parte, Cecilia Reyes, como el hada de los confites, reafirmó su buena interpretación de este rol.

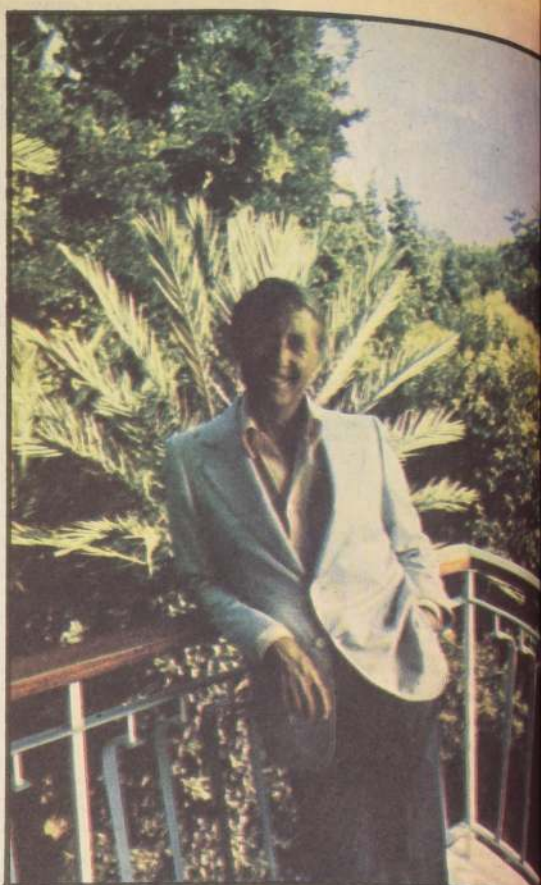
El público estuvo conmovido, en gran parte, de niños que acompañados de sus familiares, dieron un marco navideño al espectáculo que contó con un máximo lucimiento del nuevo equipo de luces.

Cálidos aplausos recibieron a las pequeñas integrantes de la Escuela de Danza, quienes contribuyeron a esta puesta en escena haciendo su aparición desde dentro de una gran bombonera en medio de cabriolas y juegos.

"Cascanueces" se presentará, además los días 26, 27 y 28 en la sala O'Higgins, a las 19.00 horas.



El joven bailarín argentino Raúl Candal resultó un intérprete ideal del Príncipe Cascanueces.



El famoso director de orquesta galo, Frank Pourcel, estará en el XXIII Festival de la Canción de Viña del Mar como jurado internacional.

En el Teatro de la U.C.

Compositores galardonados estrenaron sus creaciones

En una sobria y emotiva ceremonia realizada en su teatro la Universidad Católica procedió a la entrega de los premios a los compositores galardonados, de su cuarto Concurso de Composición Musical 1981: Hernán Ramírez, Alejandro Guarello y Darwin Vargas.

Hace cuatro años el Instituto de Música y la Corporación de Extensión Artística de esa casa de estudios consolidaron esta feliz iniciativa que va en directo beneficio de nuestros compositores, especialmente los jóvenes, para que así no vean frustrados sus propósitos y sus obras puedan ser audicionadas más de una vez. También este concurso mueve al público, amante de estas manifestaciones, a conocer y apreciar a nuestros valores consagrados o en ciernes, en el campo de la creación musical, indispensable factor que contribuye poderosamente a aclarar aquello del "apagón cultural".

El martes, ante numeroso público las autoridades máximas de la U.C., hicieron la solemne entrega de estas distinciones y la Orquesta de Cámara Católica dirigida por el cellista Edgar Fischer estrenó las respectivas obras. En primer lugar y correspondiendo a la Mención Honrosa, se escuchó el Concierto para Fagot y Cuerdas de Darwin Vargas, en sus tres movimientos, Vigoroso-Liviano y Expresivo y Festivo en el que tuvo destacada participación el excelente fagotista Emilio Donatucci. Una obra que al igual que las otras premiadas, está escrita en un lenguaje musical absolutamente moderno y casi de vanguardia y que la parte solista es de grandes dificultades técnicas pero de indudable atractivo.

El segundo premio correspondió a Tres Transcursos para Cello y Cuerdas del joven compositor Alejandro Guarello, músico que ya ha recibido otras distinciones en certámenes parecidos. Bastante interesante y compleja es esta pieza que tiene la particu-

laridad de distinguir, notablemente solista en cello que en la ocasión realizada por el experimentado pianista Roberto González y, por la obra merecedora del primer premio, concierto para percusión y cuerdas del compositor viñamarino y chico Hernán Ramírez Avila.

Un compositor de relevantes dotes sonoras con muchos elementos forman una percusión casi completa en la que se distinguió el joven Carlos Vera, profesor del Instituto de Música. Quizá si la primera audición es que sus méritos se vean secos lindan más en la forma que fondo, pero elevar cualitativamente la percusión a un nivel solístico es que merita indiscutiblemente a creador musical.

El jurado que le tocó discernir galardones estuvo compuesto por Wilfried Junge, Daniel O'Connell, Pablo Delano, Juana Corbelli y Gar Fischer.

Es de esperar que los organismos universitarios que hacen posibles concursos sigan en esta senda amplien el monto y número de merecedoras a premio en el futuro (Aloysius).



Hernán Ramírez Avila.

Darío Vittori grabó en TV 13



DARIO VITTORI grabó ante-noche el programa piloto de las 26 comedias que realizará desde el 16 de marzo para Canal 13.

El actor argentino Darío Vittori grabó el martes para Canal 13. El protagonista y realizador del espacio "Teatro del Humor", que transmite la estación católica, firmó contrato con la Corporación Televisiva en octubre pasado, pero tan sólo en esta semana se realizó la grabación del programa piloto.

Darío Vittori señaló a LA NACION que los 26 montajes contratados por TV 13 se rodarán a partir del 16 de marzo próximo. La dirección televisiva corresponderá a Reynaldo Sepúlveda y la producción a Fernando Mahns y Arturo Rodríguez. El elenco de actores será exclusivamente nacional y las comedias las escribirán autores argentinos que trabajan con Vittori.

En cuanto a la duración de los programas, se informó que serán de una hora y que su día de transmisión todavía no se ha determinado por los ejecutivos de la Corporación.

Adolfo Flores Sayler

Designado director de radio Beethoven

Adolfo Flores Sayler fue designado director-gerente de Radio Beethoven. Es un músico de destacada trayectoria en el ámbito musical e internacional. Estudió en el Conservatorio de Música, para posteriormente ingresar a la Orquesta Sinfónica de Chile, obteniendo por concurso el cargo de primer contrabajo solista.

Durante varios años fue secretario general del Departamento de Música y del Instituto de Música de la Universidad Católica. Como compositor, sus obras de Cámara para variados conjuntos han sido interpretadas por distintos instrumentistas y grupos nacionales. Ha efectuado estudios de perfeccionamiento en Puerto Rico con Pablo Casals y en Estados Unidos con distintos profesores.

Junto con Fernando Rosas fundó la Agrupación Beethoven en 1976 y ahora se hace cargo de la dirección de radio Beethoven, cuyas actividades han significado un importante aporte para la actividad musical en nuestro país.

Presentaron 16 nuevas candidatas a Miss Chile

Un grupo de 16 candidatas al concurso Miss Chile fueron presentadas oficialmente a la prensa en una reunión social acontecida en el Club de Polo de Santiago. Luz Marcela Ortiz, Carmen Gloria Marck, Lucía Isabel Arratia, Sonia Espinoza, Beatriz Giovannelli, Margarita Villanueva, Cristina Avalos y Loreto Torres entre otras, aspiran al título de belleza.

La ceremonia fue presidida por Hernán Iturrriaga, gerente de Producción de Televisión Nacional, y por Constanza Vergara, directora de Revista Paula. La ejecutiva señaló que la ganadora del certamen obtendrá como premios un departamento amoblado, un automóvil último mo-

delo, dos pasajes a Europa y mil dólares, aparte de productos de belleza y prendas de vestir.

Cada una de las concursantes manifestó su alegría de participar, ya que según ellas, "vivirán una experiencia nueva con insospechadas perspectivas sociales".

Acompañando a las 16 candidatas se encontraba Soledad Hurtado, Miss Chile 1981. Explicó que su experiencia como reina de este certamen de belleza, es inolvidable porque su marco de referencia y valoración se amplió considerablemente, ya que su antigua vida se remitía a su casa y a la Universidad.

TELEPROGRAMAS

CANAL 5

- 13.00 PARA SABER Y JUGAR. Junto a la tía Patricia, Coqui nos trae una aventura con sus jirafas.
- 16.00 UCEVELANDIA. Series, aventuras y dibujos animados.
- 17.10 FLIPPER. Aventuras de un delfín amaestrado.
- 18.15 CANDY CANDY.
- 18.40 SRTA. ANDREA. Tierna historia de una joven de 17 años. Enzo Viena y Andrea del Boca.
- 19.05 PATRULLA JUVENIL. Hoy: Supervivencia.
- 20.00 TELECRONICA
- 20.30 MR. MAGOO. Filme en dibujos animados basado en la conocida obra del mismo nombre del famoso autor Charles Dickens.
- 21.30 ZECCHINO DE ORO. Certamen internacional de canciones para niños producidos por la Radio y Televisión Italiana con el patrocinio de UNICEF. Transmisión de la función de clausura con la participación del coro del Antoniano de Bologna, constituido por 60 niños, de edades entre tres años y medio a once. Selección de la canción ganadora por votación infantil y entrega de premios.
- 22.40 ERASE UNA VEZ UNA NOCHE ESTRELLADA. La Navidad está cerca, y a la cabana de Adams llegan sus dos ami-

- gos montañeses y luego otros viajeros perdidos en la inmensidad de la nieve, todos ellos deseosos de pasar la Navidad junto a sus familias, pero allí en ese hermoso lugar situado en medio de hermosas montañas a pesar de ventiscas, aludes y ventoleras el nacimiento de Jesús se recuerda con gran amor.
- 23.55 NACIMIENTO EN BELEN. Nacimiento de Jesús realizado en los estudios de Canal 5 por marionetas. Producción de UCV Televisión.
- 24.00 SANTA MISA. En directo desde nuestros estudios centrales la Misa de Noche Buena oficiada por Monseñor Jorge Bosagna Aguayo.

CANAL 7

- 11.00 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS.
- 11.05 CEPILLIN. Un payaso que entretiene y enseña a los niños.
- 11.25 SUPER SIETE. Aventuras en dibujos animados.
- 11.45 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Con Gabriela Velasco y el Conejito Tevé.
- 12.00 EL CAPITAN CAVERNICO. LA. Acción y aventuras, en dibujos animados.
- 12.20 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Esta semana presentamos La Belle Époque.
- 12.25 EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 EDICION UNO.

- 14.10 LA COLORINA Teleserie
- 14.45 UN MINUTO EN LA MODA
- 14.50 EL CORAJE DE QUERER.
- 15.25 MI BELLA GENIO.
- 15.50 LA FELIZ NAVIDAD DEL CONEJO DE LA SUERTE. Esta tarde, especialmente dedicado a los niños, un simpático largometraje con EL CONEJO DE LA SUERTE.
- 16.15 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE
- 16.20 UNA NAVIDAD PARA BROMER. Un filme que cuenta con la participación estelar de un simpático e inteligente perrito amaestrado.
- 17.00 EL PATO LUCAS: ESPECIAL DE NAVIDAD. Dibujos animados, con EL PATO LUCAS celebrando la Navidad con sus amiguitos.
- 17.30 SKIPPY, EL CANGURO.
- 18.30 ESPECIAL NAVIDAD: EL CONEJITO TEVE. Programa Especial de Navidad, con el Conejito Tevé y Gabriela Velasco. Tres cuentos que muestran el origen del Viejo Pascuero; una Navidad en el Circo; y el Nacimiento del Niño Jesús. Participación especial del grupo musical "Mazapán", con canciones especialmente preparadas para este programa.
- 19.45 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE
- 19.50 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA '82. Los goles de Mundiales pasados.

- 19.55 SUEÑO DE NAVIDAD. Un filme protagonizado por James Stewart.
- 20.20 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA '82.
- 20.25 SESENTA MINUTOS.
- 21.20 MISA PAPAL. En directo, desde Roma. La Santa Misa que oficia el Papa, salutando el nacimiento de Jesús.
- 22.50 LA PRIMERA NAVIDAD DE YOGUI. Largometraje
- 00.50 CINE DE TRASNOCHE: "LAS SIETE COLINAS DE ROMA", con Mario Lanza, Renato Rascel y Marisa Allasio.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Rencoret.
- 11.20 LOS BOCHINCHEROS.
- 11.50 ¿CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. En este espacio el telespectador tiene la oportunidad de formular preguntas al personaje invitado, llamando al fono: 77 91 77. Hoy: GERMAN BECKER.
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "AHORA PUEDES VERLO: AHORA YA NO". Año: 1967. (comedia). Con: Jonathan Winter, Luciana Paluzzi, Jack Weston y Steve Allen.
- 15.00 HAWAI CINCO 0.

- 16.15 LOS BOCHINCHEROS.
- 16.30 SUPER AMIGO
- 17.05 LOS BOCHINCHEROS
- 17.25 ROBOTS.
- 18.00 LOS BOCHINCHEROS
- 18.25 ULTRASEVEN.
- 18.55 NUEVA MUSICA JOVEN 81.
- 19.30 VILLANCICOS. Con el Conjunto "MILLAHUITO" de graneros. Conjunto infantil dirigido por el profesor del Folklore Miguel Gutiérrez.
- 19.55 COMANDOS DEL DESIERTO. Hoy: "PRUEBA DE IDENTIDAD" (aventuras).
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS, Conduce: Patricio Bañados.
- 21.15 EL TIEMPO.
- 21.30 SANTA CLAUS COPER. Historia del viejo Pascuero con Dibujos animados.
- 22.30 ESPECIAL DE LOS BOCHINCHEROS.
- 24.15 MISA DEL GALLO. La tradicional ceremonia católica de Navidad, oficiada por el reverendo José García.
- 01.00 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "LA CRUZ Y LA ESTRELLA"

CANAL 13

- 10.30 DOUGAN Y EL GATO AZUL. Dibujos animados.
- 12.00 UNA NAVIDAD COSMICA. Especial de Pascua.
- 12.30 UNA EXTRAÑA COINCIDENCIA. Largometraje.

- 13.00 ALMORZANDO EN EL...
- 14.00 TELETARDE. Noticias
- 14.20 PINOCHO. Película
- 15.45 REGALO NAVIDEÑO. GASPARI. Dibujos animados.
- 16.10 HUMPLY Y TOMKY
- 16.30 RUDOLF Y FROSTY
- 18.00 SUCEDIO EN LA VESPERA DE NAVIDAD. largometraje con Orson Welles, Cloris Leachman, Mario Thomas y Wayne Rogers.
- 18.40 EL PEQUEÑO TAMBORERO. marionetas. Cuento infantil de Navidad, con la historia de un pastorcito que abrió su corazón al amor de Belén, junto a la cuna del Niño Dios. Música de fondo con los Niños Cantores de Viena.
- 19.40 VILLANCICOS DE NAVIDAD, con los Patitos Negros.
- 19.50 MISA DE NOCHEBUENA. oficiada por S.S. Juan Pablo II, en directo, vía satélite, desde ciudad del Vaticano.
- 21.30 TELETRECE. noticias
- 22.30 NAVIDAD CON LA ORQUESTA POPPS. Musical realizado por Arthur Fiedler. Musical realizado en el Salón de la Orquesta Sinfónica de Boston, dedicado especialmente para la ocasión, junto al Coro Tanglewood Festival.
- 23.30 MUJERCITAS. de la novela de Louisa M. Alcott. Historia musical que muestra la vida de una madre y de sus hijas adolescentes

Jueves Deportivo

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 24 de Diciembre de 1981



VILLABLANCA:
Esperanza para 1982
AUDAX-UC
JUSTIFICARON
LA EXPECTACION



UNIVERSIDAD CATOLICA 1981

(De pie) Juan Ubilla, Santiago Oñate, Oscar Lihn, Alberto Quintano, René Valenzuela y Adolfo Nef. (Agachados) Miguel Angel Neira, Toninho, Oscar Arriaza, Manuel Rojas y Eduardo Bonvallet

Caballitos de madera



SOTIL, EL VERDUGO DE PEÑA

Se recordaba en el Estadio Santa Laura, a propósito de la visita de Hugo Sotil con la delegación de Municipal de Lima, que este pequeño jugador peruano fue factor determinante en la eliminación de Chile para el Mundial de Argentina 1978.

Muchos comentarios provocó por aquel entonces la sentencia de Gaupolicán Peña, antes de jugar la revancha en Lima: "¡Qué me ahorquen si no nos clasificamos!"

Hugo Sotil, con su gol de cabeza apareciendo entre Quintana y Figueroa, fue el verdugo que puso la cuerda para la horca del entrenador chileno...



Hugo Sotil vistiendo la camiseta de la selección peruana, con la que tantos goles le hizo a Chile

ADMIRADOR DE CASZELY Y AHUMADA

Amigo de la jarana y de la vida fácil, Hugo Sotil era y es el mismo como jugador y persona.

Por eso, siempre se distinguió por su fútbol alegre, de túneles, dribling y paredes.

Una vez confesó que una de sus aspiraciones sería integrar un trió central con Carlos Caszely y Sergio Ahumada.

"Con esos dos chilenos —decía el "Cholo"— yo soy capaz de hacer paredes con los ojos vendados..."

OTRA DEL "CHOLO"

También se hizo esta acotación respecto al delantero que se hizo famoso por sus paredes con "Nene" Cubillas: "En aquella oportunidad Chile quedó eliminado por los cuatro jugadores 'reimportados' desde el exterior".

"¿Cuáles?"

"Ignacio Prieto, Carlos Reinoso y Osvaldo Castro".

"Pero ahí hay sólo tres... ¿cuál es el cuarto?"

"El 'Cholo' Sotil, que vino de España a jugar por Perú".

NUEVO SISTEMA DE DIALOGAR

Una nueva fórmula de "diálogo" han encarado los integrantes del plantel de fútbol profesional del club deportivo de la Universidad Católica. Si un comentario de la prensa, radio o TV no les agrada y aparecen implicados algunos de los integrantes de dicho equipo, llaman al periodista que dio la información y en el camerlín le ofrecen un cuadrillazo, donde las buenas costumbres y palabras no lucen o están totalmente ausentes. Explican ciertos personas que es esa la forma de encarar los problemas... por medio de este singular diálogo...

¡COMO PASAN LOS PICAROS AÑOS!

En el partido de Deportes Aviación con Unión San Felipe se produjo un hecho anecdótico, por lo que significa en sí para la bullada "renovación" del fútbol chileno, muy pregonada por los dirigentes de los principales clubes.

En ese cotejo de la Segunda División, Aviación presentó un mediocampo titular con tres figuras llenas de experiencia —por no decir años— y ya casi "legendarias". Como volante derecho estuvo el longevo Guillermo Yávar; como mediocampista de contención apareció Francisco Las Heras, y en la posición de "diez" —o entreaiz izquierdo— figuró Eduardo "Yayo" Peralta.

Los tres, que aún tienen plena vigencia futbolística, fueron titulares durante muchos años en el mediocampo de Universidad de Chile, formando un trió de mediocancha envidiado por todos los equipos de entonces. Peralta, Yávar y Las Heras tuvieron su "auge" hace exactamente diez u once años. Ahora, en Aviación, tratan de jugar como en el 70...



Los "longevos" del fútbol chileno demuestran que han sido "buenos deportistas" y que no hay renovación. "Yayo" Yávar es uno de los ejemplos. La foto fue publicada el 9 de octubre de 1966, cuando jugaba por la "U" en un partido en que lo marca Santis, de Magallanes

LA "CARRETELA" DEL "CHICHO"...

A Everton le ha pasado cualquier cantidad de cosas este año, pero casi siempre en el plano negativo. No han dado en el clavo sus directivos. Oscar Fabbiani, vino como gran precio y solución a la falta de gol de los viñamarinos y su producción ha dejado muchas "caras largas" para Bloise y Cia.

Por otra parte, problemas continuos de sueldos impagos que incluso llevaron a Nicola a reclamar por la vía de los Tribunales sus emolumentos atrasados.

Lo de "Chicho" Jorge García es otro de los "aciertos" de este año. Se pago más de cien mil dólares por su

pase a Wanderers y ha pasado lesionado todo el año. Además de ser desplazado de la selección nacional. No ha jugado más de cuatro partidos contando el torneo Polla Gol, por lo que ha resultado bastante poco productiva su presencia en los "oro y cielo".

Apareció García el otro día en el partido de Everton con la "U" en Sausalito manejando su auto deportivo Honda Prelude, sin silenciador... metiendo mucho ruido y un hincha al reconocerlo le dijo a boca de jarro: "Chis, oye 'Chicho', no habías jugado ni un partido y el autito que te gastas... Estás caro para andar en carretela..."

INSOLITA PETICION ALBICELESTE...

Dicen que el presidente de Magallanes, Hugo Vidal Lazcano, está estudiando, junto a su directorio, la posibilidad de que los árbitros no les cobren más penales favorables a sus colores. La razón, muy simple: han perdido cinco penales seguidos (tres Bernal,

uno Marcoleta y otro Claudio Toro) que, indudablemente, inquietan a la tienda albiceleste. Ante esta situación, Vidal Lazcano ha pensado en solicitar que ya no existan más penales para su equipo, porque igual no aprovechan la situación favorable...

LA NAVEGACION Y SUS "BEMOLES"

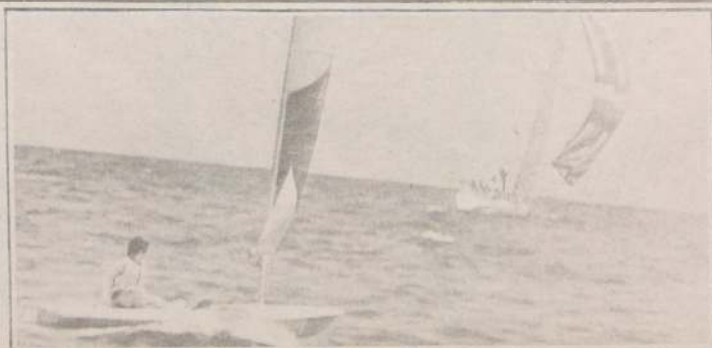
La Cofradía Náutica del Pacífico, que es una de las entidades organizadoras de la Regata Oceánica de las "Mil Millas", cursó una invitación el fin de semana pasado a un grupo de periodistas para que conocieran las instalaciones de la cofradía y, al mismo tiempo, realizaran una pequeña travesía náutica por la bahía de Algarrobo, balneario donde está ubicada la sede de este club.

Todo fue deslumbrante al llegar, ya que tan sólo el hecho de ver la majestuosidad de las embarcaciones despertó los más íntimos deseos de alzarse como uno de los más osados marinos.

Pero ya en alta mar, cuando las naves navegaban y hacían sus acostumbradas maniobras, brincando sobre las olas, los improvisados "marineros" comenzaron a sentir las influencias del movimiento de la embarcación.

Ernesto Olivares, colega de El Mercurio, fue uno de los afectados. Afectado por el mareo no resistió y tuvo que sacar la mitad de su humanidad por la borda del yate para poder apiacar en parte su molestia.

Los integrantes de la tripulación lo consolaban diciéndole que a los más duchos de los "lobos de mar" les había sucedido lo mismo en alguna oportunidad. A lo que Olivares respondió con una moraleja: "Mal de muchos, consuelo de tontos".



A TODA VELA navega el yate Viking, el cual fue uno de los que realizaron la aventura, donde participó un grupo de periodistas

Guía Polla Gol de "La Nación"

CONCURSO N° 297		EQUIPOS		PARTIDOS JUGADOS			CAMPANA			ULTIMO RESULTADO		PUNTAJE		PROMEDIO		PUNTAJE		PROMEDIO	
PARTIDO				TRIUNFOS	EMPATES	DERROTAS													
1	EVERTON	24	4	9	11		U. de Chile	(2-2)	2	E	14°	18	29	49					
	COLO COLO	24	17	5	2		San Luis	(6-1)	5	V	1°	41	56	18					
2	U. DE CHILE	24	12	8	4		Everton	(2-2)	0	E	3°	32	37	26					
	U. ESPAÑOLA	24	11	7	6		Nublense	(3-1)	3	E	4°	30	38	23					
3	ÑUBLENSE	24	2	6	16		U. Española	(1-3)	1	E	16°	10	12	48					
	O'HIGGINS	24	7	8	9		Iquique	(6-4)	2	E	9°	22	36	37					
4	IQUIQUE	24	8	6	10		O'Higgins	(4-6)	0	L	9°	22	36	42					
	NAVAL	24	7	10	7		Concepción	(0-0)	4	E	8°	24	31	30					
5	CONCEPCION	24	5	9	10		Naval	(0-0)	3	L	12°	19	27	35					
	SERENA	24	6	7	11		Palestino	(1-1)	4	L	12°	19	30	44					
6	PALESTINO	24	5	10	9		Serena	(1-1)	1	E	11°	20	25	29					
	MAGALLANES	24	9	7	8		Cobrela	(0-0)	4	E	7°	25	33	32					
7	COBRELOA	24	16	5	3		Magallanes	(0-0)	1	L	2°	37	44	17					
	A. ITALIANO	24	8	9	7		U. Católica	(3-2)	0	L	5°	26	30	28					
8	U. CATOLICA	24	10	6	8		A. Italiano	(2-3)	1	L	5°	26	38	27					
	SAN LUIS	24	5	8	11		Colo Colo	(1-6)	2	L	14°	18	26	43					
9	S. WANDERERS	35	12	7	16		Ovalle	(2-4)	0	L	16°	31	41	53					
	IBERIA	35	7	14	14		Coquimbo	(0-1)	1	L	17°	28	37	49					
10	LOTA	35	12	10	13		Atacama	(1-1)	2	L	13°	34	35	41					
	LINARES	35	16	6	13		Colchagua	(5-0)	1	E	8°	39	61	45					
11	COLCHAGUA	35	7	14	14		Linares	(0-5)	1	V	17°	28	34	65					
	HUACHIPATO	35	15	9	11		Cobresal	(1-1)	0	V	8°	39	61	48					
12	SAN FELIPE	35	6	13	16		Aviación	(1-2)	0	E	21°	25	36	56					
	RANGERS	35	15	11	9		Arica	(3-1)	1	V	5°	41	48	42					
13	ANTOFAGASTA	35	14	9	12		S. Morning	(2-3)	0	L	10°	37	52	54					
	SAN ANTONIO	35	6	11	18		Green Cross	(0-0)	1	L	22°	23	37	58					



MUY RECUPERADOS. El conjunto de Everton en sus dos últimos encuentros ha conseguido tres puntos, lo que lo posibilita para salir de su incómoda posición. Su próximo rival es el puntero Colo Colo y juegan en Sausalito.



ESTAN PENULTIMO. El cuadro de Unión San Felipe ha bajado mucho su rendimiento y por ello que ocupa el 21° lugar a dos escasos puntos del colista San Antonio. Quedan aún siete fechas por jugar y puede salvarse de bajar a Tercera División.

LA LOGICA CONCURSO N° 297

↓ GANA LOCAL	EMPATE	↓ GANA VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
EVERTON	COLO COLO	X	1		
U. DE CHILE	U. ESPAÑOLA	X	2		
ÑUBLENSE	O'HIGGINS	X	3		
IQUIQUE	NAVAL	X	4		
CONCEPCION	SERENA	X	5		
PALESTINO	MAGALLANES	X	6		
COBRELOA	A. ITALIANO	X	7		
U. CATOLICA	SAN LUIS	X	8		
S. WANDERERS	IBERIA	X	9		
LOTA	LINARES	X	10		
COLCHAGUA	HUACHIPATO	X	11		
SAN FELIPE	RANGERS	X	12		
ANTOFAGASTA	SAN ANTONIO	X	13		

LA NUESTRA CONCURSO N° 297

↓ GANA LOCAL	EMPATE	↓ GANA VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
EVERTON	COLO COLO	X	1		
U. DE CHILE	U. ESPAÑOLA	X	2		
ÑUBLENSE	O'HIGGINS	X	3		
IQUIQUE	NAVAL	X	4		
CONCEPCION	SERENA	X	5		
PALESTINO	MAGALLANES	X	6		
COBRELOA	A. ITALIANO	X	7		
U. CATOLICA	SAN LUIS	X	8		
S. WANDERERS	IBERIA	X	9		
LOTA	LINARES	X	10		
COLCHAGUA	HUACHIPATO	X	11		
SAN FELIPE	RANGERS	X	12		
ANTOFAGASTA	SAN ANTONIO	X	13		

LA PROXIMA CONCURSO N° 298

↓ GANA LOCAL	EMPATE	↓ GANA VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
U. ESPAÑOLA	EVERTON		1		
O'HIGGINS	U. DE CHILE		2		
NAVAL	ÑUBLENSE		3		
SERENA	IQUIQUE		4		
MAGALLANES	CONCEPCION		5		
A. ITALIANO	PALESTINO		6		
SAN LUIS	COBRELOA		7		
COLO COLO	U. CATOLICA		8		
MALLECO	S. WANDERERS		9		
OVALLE	GREEN CROSS		10		
TRASANDINO	ANTOFAGASTA		11		
S. MORNING	COLCHAGUA		12		
AVIACION	IBERIA		13		

VILLABLANCA YA EMPIEZA A SOÑAR...

El pugilista melipillano combatirá en febrero con Samuel Serrano por el título mundial. Se realizará en la Quinta Vergara y los contratos ya están firmados



Por
Jorge Abufhele y
Kid Chatarra

1 SAMUEL "SAMMY" SERRANO ha vencido al japonés Tamonari y retiene así el título mundial de la categoría. Es asediado por los fanáticos en el ring del estadio sanjuanino

2 BENEDICTO VILLABLANCA sube al ring antes de iniciarse el combate por el título mundial entre el japonés Ikaru Tamonari y Samuel Serrano y saluda a este último (de espaldas), que es asistido por su entrenador Lupe Sánchez

3 Una pequeña pausa en la succulenta cena y posan para la posteridad para el lente de LA NACION, horas antes que Serrano defendiera su corona, el chileno Benedicto Villablanca, campeón de los livianos junior, y el apoderado de éste, Pepe Cordero, en los comedores del hotel, donde se hospedó el pugilista nacional junto a Ricardo Liaño



que un campeón mundial. En tanto, el pugilista Villablanca, el guapo melipillano, actual campeón latinoamericano de los livianos junior y quien en el mes de febrero disputará la corona mundial de la categoría frente al puertorriqueño Samuel Serrano, en una velada "monstruo" a efectuarse en Viña del Mar.

"A rey muerto, rey puesto". Eclipsadas al parecer, definitivamente, las posibilidades de Martín Vargas por tratar de llegar nuevamente a las "alturas", había que hacer algo y pronto, para no perder la continuidad y el ánimo de los amantes del deporte de los puños, y fue el promotor Ricardo Liaño quien empezó a elucubrar la idea de que algún pugilista chileno en estos momentos —obviando a Vargas— tuviera los merecimientos como para tal distinción.

JUNTOS TODO ES POSIBLE...

Ricardo Liaño sostiene que el pugilista nacional está en condiciones de pararse frente al campeón del mundo y disputarle la opción, "todo esto lo he estudiado con mucha calma y no es una aventura. Me cuenta que esto era factible cuando "Bene" obtuvo el título latinoamericano y después la Asociación Mundial de Boxeo lo ubicó en el noveno lugar. Por ello, el primer paso fue ver la posibilidad de un escenario adecuado y estamos haciendo las gestiones para que una vez finalizado el Festival de la Canción, se instale en la Quinta Vergara el Ring con aposentaduras para 20.000 personas. La disputa de este título cuesta poco más de 200.000 dólares y ya se firmaron los documentos con el apoderado de Serrano, que es José Cordero. Aparte de la bolsa señalada, debemos ponernos con 5 pasajes de ida y vuelta, y hospedaje para las mismas personas en un hotel de primera categoría. Después de ver a Serrano en su disputa del título en Puerto Rico yo reafirmo la opción del chileno, y espero que el haberlo visto en su "salsa" le haya llevado a sacar conclusiones valiosas para ese trascendental combate, en que se pagará la bolsa más alta que pugilista alguno haya recibido en Chile. Recuerde que cuando vino Canto se le pagó poco más de la mitad de esa cifra (120.000 dólares)".

CHILE TENDRA SU PRIMER CAMPEON MUNDIAL

Por su parte, Benedicto Villablanca se muestra francamente feliz, y agradecido de Liaño: "Esta noticia de que disputaría el título mundial y el posterior viaje a San Juan, Puerto Rico, donde vi la pelea de Serrano con el japonés Ikaru Tamonari (ganó Serrano por K.O. en el 12º asalto) es el mejor regalo de Pascua que podía recibir. Le estudié hasta el modo de andar al boricua y en estos días ya ha peleado mentalmente un par de veces con Serrano y le hago el combate que yo sé le puede complicar. De partida, le digo que es muy frontal para pelear y lo encuentro lento para ser campeón mundial. La guardia es muy abierta y permite el contragolpe. Lo otro que es importante es que le cuesta un mundo hacer la categoría y, según supimos, será la última defensa en liviano junior, pues piensan hacerlo subir a la categoría superior. Tengo más movilidad y manos pesadas y desde ya pienso que los chilenos por fin tendrán un campeón mundial porque esta oportunidad no me la "farreo". Para mí, no habrá Pascua ni Año Nuevo, y los míos sabrán entender lo que significan estos sacrificios. En vez de Pan de Pascua y cola de mono voy "a comer boxeo" y estaré en el gimnasio todos los días porque esta posibilidad no me la "farreo", concluyó diciendo este melipillano de 23 años que recientemente estuvo en Puerto Rico viendo a Serrano, y que está noveno en el ranking mundial.

Lo que no pudieron lograr en su momento, El "Tani" Loayza, Arturo Godoy, Godfrey Stevens, Martín Vargas y hasta el frustrado intento de "Maravilla" Prieto con "Colorado" López pretende cristalizarlo "Bene" Villablanca. El peso de todas esas campañas sin fortuna y las de un pueblo ávido de dar rienda suelta a su euforia deportiva, es la tarea de este melipillano que piensa que con la dureza de sus manos, su optimismo contagiante y la asesoría de Liaño, dice sonriente "Juntos todo es posible..."

CAMPAÑA 1981

Benedicto Antonio Villablanca Estrada nació el 13 de julio de 1957, y es melipillano de "tomo y lomo". Su debut, el 23 de enero de 1976 ante Luis Conejeras. El 8 de abril de 1978 gana el campeonato de Chile al vencer a Roberto Díaz.

La campaña del presente año, "antesala de la verdad", según ha manifestado él mismo y en que está invicto. El 13 de febrero venció p.p. al ecuatoriano Vicente Salcedo, al mes siguiente manda a dormir al 4º round al panameño Adolfo Osses. En mayo, vence p.p. al dominicano Félix Reyes. A continuación, hace "contar ovejas" al segundo asalto al argentino Jorge Castro. El 7 de agosto gana el cinturón latinoamericano al vencer al peruano Bendezi. Enseguida, noquea a otro peruano Fredy Chumpitaz al 5º round y el 25 de noviembre gana a los puntos al argentino Roberto Aidar, quien sólo vino a deslucir el combate y a aguantar en pie los rounds reglamentarios. En febrero, en la Quinta Vergara será su próximo combate en disputa del título mundial de la categoría liviano junior ante Samuel Serrano, de Puerto Rico.

Dice la Biblia que "si no fueréis como niños, no entraréis al Reino de los Cielos"...

Basándonos en esa cita bíblica, en nuestra nota de hoy queremos pensar como niños, en cuanto a los regalos que "el Viejito Pascual" debiera traerle al deporte chileno. A los que se "portaron bien", a los que hicieron merecimientos, a los que le dieron al deporte chileno sus más importantes logros.

Pensamos —y en eso sin duda no puede haber opinión discordante— que el regalo más gordo y grande, debe ser para la Selección Nacional de Fútbol. De capitán a paje. Desde el presidente de la ACF, que inspiró la política a seguir, la Comisión que le asesoró y luego el Director Técnico, Luis Santibáñez, el profesor Gustavo Ortlieb y cada uno de sus dirigidos, tanto administrativa como técnicamente. Cada jugador nacional "que se la jugó" —valga la redundancia— para que Chile se clasificara entre los que estarán en España el año que está tan cerca...

Hemos hablado tanto acerca de ellos, que sólo nos basta decirles que les deseamos que el "Viejito" se porte muy generoso con todos ellos, porque se lo merecen. Cumplieron dignamente con Chile.

—o0o—

Siguiendo en el plano de la importancia, nos parece que el Comité Olímpico de Chile —y en especial su dinámico, joven e inteligente Presidente, Gustavo Benko— consiguieron el triunfo internacional de mayor resonancia en el plano del deporte en los últimos años, al conquistar para Chile la sede de los Juegos Panamericanos de 1987.

Benko y los dirigentes que le acompañaron. El trabajo de "hormiga" del Gerente, Sergio Brotfeld y sus colaboradores, le dieron a Chile un triunfo notable, macizo, trascendente. Estuvimos en la cita de Caraballeda (en Caracas) y por lo mismo, valorizamos en toda su valía esa conquista, lograda en un medio difícil, casi hostil. Entre grupos que utilizaban armas vedadas querían "como fuera", quitarle a Chile el legítimo derecho de ser sede de los Juegos Panamericanos del 87. ¡Gracias a Dios! que en el momento de las supremas decisiones, impactó en los delegados con auténtico sentido olímpico, el hecho que nuestro país no esgrimiera otros argumentos que no fueran los estrictamente deportivos. Que todos recordarán que Chile mostró solamente antecedentes deportivos, tanto en sus maquetas como en las exposiciones de todos los que formaron "el equipo de Benko".

Para todos ellos, "Viejito", los mejores regalos en este día...

—o0o—

Y el fútbol, "pasión de multitudes", nos depara la otra inmensa satisfacción, en la participación notable cumplida por el club campeón del fútbol chileno, COBRELOA, que salta por encima de pergaminos y tradiciones y se encumbra en la Copa Libertadores con merecimientos incontestables... Hasta caer en una final con algarbe a un tercer encuentro en terreno neutral.

COBRELOA, lo que significa como Institución; su Presidente el Dr. Sergio Stoppel, Vicente Cantatore, y cada uno de sus dirigidos, son merecedores a hermosos regalos del "Viejito" en esta Navidad. Lucharon con dignidad, dejaron en el camino a rivales de jerarquía y tradición internacional, y, al final, —utilizando una palabra que probablemente ya hemos repetido—"cumplieron"...

—o0o—

¿Qué le parece? ¿Comparte nuestro deseo de Feliz Navidad, en especial para ellos? y por supuesto, para usted, nuestro fiel lector y para todos los queridos amigos del deporte chileno...

DONUGO



Deseamos de todo corazón que el "Viejito Pascual" sea muy generoso con todos nuestros deportistas, pero en especial a quienes hemos señalado como los que "descolaron" en este feliz año deportivo para nuestro país: la selección chilena de fútbol, que celebra con alborozo la clasificación para España; el deporte en general —personalizado por Gustavo Benko— al lograr la sede para Chile de los Juegos Panamericanos de 1987 y, Cobreloa, que llegó a la final de la Libertadores, en esos tremendos partidos con Flamengo, que al final fue Campeón Intercontinental.



Jueves Deportivo La Nación

Jueves 24 de Diciembre de 1981

DIRECTOR

Jaime Valdés

EDITOR JEFE DE DEPORTES

Hugo Gascoyapu

SUBJEFE DE DEPORTES

Tito Paris

DIRECTORA DE ARTE

Susana González

REDACTORES

Daniel Pérez

Daniel Martínez

Adolfo Schweitzer (ASCHWE)

Gerardo Ayala

COLABORADORES

Jorge Abufhele

Rodolfo Donoso

Carlos Baeza

Y corresponsales

en todo el país

JEFE DE FOTOGRAFIA

Humberto Guerra

REPORTEROS GRAFICOS

Alberto Bravo

Marcos Muga Jr.

Pedro González

Guillermo Hidalgo

Helmut Rosas

Johnny Lepe

Joaquín Donoso

Marcelo Agost

Laboratorista: Gastón Acuña

DIAGRAMACION

Leonardo González

EN UNA "CALETA" DE "DRAGONES" ATERRIZO

Por Jorge Abufhele
Fotos: Alberto Bravo



"MOTORCITO" JAUREGUI...

Si en lugar a dudas, que el cambio de aires le hizo bien. Se le ve más maduro como jugador y persona y aun puede dar más en esto del fútbol. Quizás, si Arturo Jauregui Peña, 25 años, casado, tres hijos (Daniel, Oscar y Luisito) hubiera seguido en Aviación no habría escalado peldaños en su carrera futbolística como lo ha logrado en el tiempo que lleva defendiendo a los "dragones celestes", institución a la que se integró después del Torneo Polla Gol 1981. En estos momentos, el habilidoso mediocampista es pieza importante en el esquema de Andrés Prieto y marcha a la cabeza de los goleadores de su cuadro con 8 goles superando incluso al charrrúa Nelson Pedetti, el "romperredes" de los nortinos.

Cada vez que ha venido a la capital, "ha demostrado ante los grandes", Colo Colo, y las universidades entre otros su "amistad" con el balón en sus pies, su talento para jugarle la "ilógica" y esa cuota de sacrificio que siempre exige el "Chuleta" a sus dirigidos. Menudo (1,66) y algo frágil (64) kilos para un fútbol en que predomina cada vez más la contundencia física, Jauregui se da maña para ser primera figura y goleador de los "dragones", en la presente temporada.

HA SIDO MI MEJOR AÑO

"Pese a que no finaliza aún la temporada, creo —señala Jauregui— que para mí, éste ha sido un buen año, pese a que al principio creí todo lo contrario. Así comienza su análisis el introvertido y caballeroso mediocampista "quiero aclarar acerca de mi salida de Aviación, porque en un momento se dijeron cosas que no son efectivas. Yo guardo un gran recuerdo de la institución aviática y creo que algún día volveré a ella. Todo provino de un par de actuaciones bajas en el torneo Polla Gol y después de una derrota con Colchagua se nos multó en dinero por "bajas actuaciones", cosa que yo no podía aceptar porque somos profesionales y tenemos tardes buenas y malas, pero la entrega es siempre la misma. Yo me fui del club, y "no me echaron" como se dijo por ahí... Después estuve a punto de firmar por Magallanes, pero surgió lo de Iquique y Andrés Prieto finalmente habló conmigo y me convenció para esta decisión. En cuanto a que estoy de goleador, creo que influye mucho contar con la confianza del técnico. He jugado 21, de los 23 partidos y no he perdido continuidad. Además, me arrimo con más frecuencia el área y disparo más seguido de media distancia."

MALA IMAGEN

¿Iquique ha perdido puntos importantes como local y eso es fatal si pretende llegar a la liguilla de arriba? "Es cierto, que en la segunda rueda de cinco partidos como locales hemos ganado solamente uno, pero yo creo que aún resta mucho campeonato y el "naipe" está muy revuelto. Además los árbitros se van a veces en contra nuestra y nos expulsan jugadores porque tienen la imagen de que Iquique juega violento y mal intencionado. Fíjese que en el partido con Colo Colo, nunca había visto tanta publicidad previa, quejándose de esto y el otro. Si hasta Leonel Herrera se quejaba

•Al ex mediocampista aviático le hizo bien el cambio de aires, y ahora es titular inamovible, goleador del cuadro y pieza importante en el esquema del "Chuleta" Prieto

antes del partido que tuvieran cuidado con el "cóctel" de patadas que daba nuestro equipo...

Creo —agrega— que forma parte de la guerra psicológica que es otra arma que se emplea hoy en el fútbol profesional. Cuando fuimos a Santiago, con Palestino, a Pedetti le anularon dos goles que todavía preguntan en Iquique qué vio el señor árbitro... Con Concepción lo mismo. En cuanto al partido con Unión, nosotros dominamos 80 de los 90 minutos pero sencillamente ellos hicieron los goles y se llevaron los puntos. Hubo desaplicaciones en todo el equipo y jugadores el peor partido como local de la temporada. Ah...

ojo con Unión que está pasando por un excelente momento. Todo esto es historia pasada y sólo nos queda ganar los partidos en casa frente a Naval, Magallanes y San Luis, más tres puntos como visitantes y estaremos en la pelea final. Recuerde que los iquiqueños ganaron el torneo Polla Gol cuando nadie lo esperaba y son especialistas en finales..."

AL MAESTRO CON CARÍO

En cada respuesta o en cada afirmación, Jauregui hace referencias a Andrés "Chuleta" Prieto. "La verdad es que no he tenido muchos entrenadores en mi carrera profesional, porque estuve solamente en Aviación (desde el 75 al 81) después de emerger de un torneo nacional representando a Peñaflo y que se efectuó en Chillán y ahora aquí en el norte, pero le puedo decir que Andrés Prieto es un "caballero" del fútbol, una persona que ve más allá de dos piernas en los futbolistas y sabe llegar al jugador. Uno se siente realmente respaldado y que todos reman para el mismo lado. Pese al corto tiempo en Iquique le debo mucho por sus consejos y lo que he aprendido con él. También aprovecho de agradecer a la hinchada que me ha tratado excelente y que nos acompaña en las buenas y en las malas".



DE APLAUSOS



LA GRAN REVELACION.— Dentro del plano interno, la figura del pequeño Victor Caro, de Bicicletas Vargas, se alzó como la figura del futuro. Un muchacho recién promovido de la serie Juniors a la categoría Adultos, fue cimentándose en pruebas difíciles y exigentes de la temporada ya finalizada, respondiendo en muchas de ellas con una tenacidad admirable. Es el corredor que MAS NECESITA APRENDER, porque está en la evolución más valiosa que posee todo corredor en rutas. Es la gran esperanza nacional para la Vuelta a Chile cuando se escale a Portillo.

GESTORES DE UN GRAN AÑO

Serenos reiterativos. Pues ya lo hemos comentado en anteriores ocasiones. El ciclismo ha cumplido una temporada realmente excepcional. Como nunca antes lo había alcanzado. Con más competencias por etapas, triunfos en el exterior. Calendario de pruebas realmente interesante. Como ningún otro país puede presentar. La evolución ha sido sencillamente magnífica. Es un orgullo para el deporte chileno.

Pero todo ha sido de los clubes... esa es la realidad. Aquí no ha existido para tanto éxito, plan de trabajo, labor de tal o cual sector técnico. Nada de eso. Simplemente el increíble sentido de responsabilidad con que cada club respondió a los llamados de organización. Ellos, sus dirigentes, son los grandes actores, los héroes anónimos de esta temporada excepcional.

Sin embargo queremos destacar tres nombres que simbolizan la gran labor realizada por las entidades nacionales, es el reconocimiento de La Nación para quienes jugándose la más allá de lo normal y natural de una función, se las ingeniararon para mantener en actividad a todo el ciclismo mediante el apoyo a las grandes pruebas, llegando incluso a colaborar a otros equipos y evitar el fracaso en las carreras. Son ellos, a quienes el ciclismo chileno le debe en gran parte, lo fabuloso que ha sido esta temporada 1981.

Para Rafael Vargas, Pedro Concha y Roberto Marti, a quienes LA NACION estima como los grandes forjadores de esta evolución, y como laboran en el anonimato, hemos querido destacarlos, en un simple recuadro.



LA VICTORIA MAS IMPACTANTE.— La obtuvo el curicano Manuel Aravena, al ganar medalla de oro en la prueba de Gran Fondo, en los Torneos Panamericanos de Ciclismo, realizados en la ciudad colombiana de Medellín. Fue el terremoto continental, ya que destruyó toda la estrategia colombiana que se había alzado para llevarse el triunfo en la prueba de 175 kilómetros. Sin embargo Manuel Aravena, confirmando sus notables aptitudes de rutero-sprinter de un genial finiquitador en pruebas de fondo, arrasó con todos los catininos y logró la medalla más apetecida por el ciclismo continental. En la misma prueba, fue tercero Sergio Aliste con medalla de bronce y hábil impulsor en el remate que necesitaba Aravena para llevarse el título de campeón. Hoy, Manuel Aravena está sin club y restableciéndose de una operación a los riñones. Pero su victoria en Colombia, en Venezuela y en más de cinco competencias nacionales, lo definen como gran finiquitador. Pero en Medellín logró la mejor alegría.



EL MAS ASTRO.— Fernando Vera continúa en el primer plano internacional como la gran estrella del ciclismo chileno. Su nombre, sinónimo de respeto y calidad. Sus medallas obtenidas en el Torneo Panamericano de Colombia, como hombre base en la persecución tanto individual como por cuerdas, lo hicieron resaltar una vez más. En Chile logró triunfos que había olvidado. Como ser la Vuelta a la Cuarta Región, con una actuación notable y gestor de promedios excepcionales. Dentro de la historia del ciclismo chileno, su nombre se sumó a la de Ricardo Bermejo, Raúl Torres, Ezequiel Ramírez y los hermanos Mosanés.



ROBERTO MUÑOZ, el defensor de "Pilsener Cristal" logró sumar, para sí, una serie de actuaciones descolantes a nivel internacional. Puede considerarse como el mejor calor en ese plano. Pues logró consolidar una serie de comportamientos. Fue vencedor de etapa en la Vuelta a Venezuela, pero ratificó en la Vuelta a Chile con triunfos parciales que provocaron el mayor entusiasmo en la afición. Destacando que estuvo un largo periodo ausente debido a la operación a una rodilla a que debió someterse para solucionar la serie de inconvenientes que venía soportando desde hace años. Su recuperación fue mucho más rápida de lo que se esperaba y con ello los triunfos se vinieron engranando para el equipo "oro". Fue tercero en la Vuelta a Chile, una clasificación de categoría, por la aglomeración de valores de nivel mundial que esta vez llegaron a nuestra "Tour" criolla. El triunfo espectacular en la foto cuando llega a San Bernardo, final de etapa que ganó en 1980 y repitió ahora en 1981.

UN MILLON

•La actividad pedalera chilena logró en la temporada ya clausurada confirmar, gracias a la actividad de sus clubes, la más espectacular de toda su historia. 23 competencias por etapas. Triunfos internacionales en Brasil, Argentina, Venezuela y Colombia confirmaron plenamente su potente paso, que no sólo significó superación, fue madurez en un grupo de astros auténticos. En el plano interno, trajín intenso en la zona central, increíble afán en las provincias que continúan huérfanas de apoyo federativo. La recuperación del prestigio perdido en la Vuelta a Chile en órbita mundial. Los mejores de 1981. Estos son los mejores según nuestras propias clasificaciones de todo el año

Por Tito Paris
Fotos, Archivo
"LA NACION"



CORRE-CAMINOS. En la historia del ciclismo chileno, jamás un pedalero había conseguido acumular en sus piernas tan alta cifra de kilómetros recorridos en competencias oficiales. Jaime Bretti sumó un total de 10.157 Km. en diez, pedaleó 253 horas con 37 minutos, como mínimo (en base a un promedio de 42 KPH). Son diez días y medio pedaleando por las rutas de América. El defensor de "Hilton" estuvo presente en las grandes competencias nacionales como la ronda de los 500 kilómetros de Pilener Cristal, en Primera, Cuarta, Quinta y Décima Primera Regiones. Los "Tres Días Hilton", la Vuelta a Chile, Chillán, Concepción y otros. Fue atracción en la Vuelta a Mendoza, líder en la Vuelta a San Juan, ambas en Argentina. Gran rival en la Vuelta a Venezuela, actor de los Panamericanos de Colombia. Factor determinante en muchas victorias que obtuvo su equipo en las pruebas regionales. Cuando manifestamos de esos 10.157 kilómetros estamos refiriéndonos exclusivamente a recorrido oficial, no se contempla lo realizado en los entrenamientos que usualmente se duplica. Lo que fácilmente se prevé que Jaime Bretti debe haber pedaleado alrededor de los 20.000 kilómetros, cifra que estaría acercándose al ideal para todo pedalero que desee alcanzar una plaza en los equipos que interen en la Vuelta Ciclista de Chile... por ahora Jaime Bretti, defensor de "Hilton", es el "Corre-Camino" del pedal nacional. En la suma de tramos lo sigue Gustavo Caraccho, Fernando Vera con 9.735 - 9.726 kilómetros, respectivamente.



MARIO BRETTI. En Europa los apodan "gregarios" y en América simplemente "peón". Son los que colaboran anónimamente, sin especulaciones por lucir. Deben ir a todos los contrataques para neutralizar a los enviones que pretenden derribar a su jefe. Muchas veces provocar fugas que de antemano son un suicidio, pero que son inevitables para asegurar el triunfo de uno de los suyos o del equipo. Trabajo que se realiza sin chistar, ni provocar ni caer en errores. Los aplausos finales son para el vencedor, jamás para aquel que derrochó capacidad, sacrificio, pero que llega a la meta a mucha diferencia del ganador. Mario Bretti, es el mejor que trabajó para su equipo "Hilton", causante directo de muchos triunfos para su hermano Jaime o de Manuel Valenzuela. En la lista de "peones" están además Sergio Aliste, Delfor Naveas, José Avendaño.

LO MEJOR DEL AÑO

EL MAS CAMPEON: Fernando Vera.
EL MAS COMBATIVO: Sergio Salas.
EL MAS AGRESIVO: Jaime Bretti.
EL MEJOR TRIUNFO INTERNACIONAL: Manuel Aravena, en Medellín-Colombia.
EL MEJOR TRIUNFO NACIONAL: Roberto Muñoz (última etapa de la Vuelta a Chile).
EL MAS DEFINIDOR: Miguel Droguett.
EL MAS FUNCIONAL: Sergio Aliste.
EL PASO MAS VIOLENTO: Juan Naveas.

EL MEJOR ESCALADOR: Eduardo Cuevas.
EL PELIGRO PARA 1982: Víctor Caro.
LA PRUEBA MAS POLEMICA: Doble Longovillo, que ganó Jaime Araya.
LA VICTORIA MAS SORPRESIVA: Patricio Meirones, Circuito Alameda.
EL HECHO MAS PRESTIGIOSO: Organización de la Vuelta Ciclista a Chile (DIGEDER).
EL RETIRO DE LA TEMPORADA: Jaime Araya.

EL MEJOR TRABAJO TECNICO: Augusto Silva.
LA MEJOR DIRECCION: Miguel Rubio.
EL MEJOR COLABORADOR TECNICO: Víctor Molina.
EL TRABAJO TECNICO MAS ESFORZADO: Gabriel Cordero.
EL MEJOR TRABAJO EN SERIES MENORES: Víctor Labra.
EL MEJOR JUEZ: Degli Esposto.
EL MEJOR DIRIGENTE: Todos los que militan en los clubes.



1 En el Paseo Ahumada, y con todo el ajeteo navideño tras suyo, el mediocampista nortino lee ávidamente LA NACION junto a su compañero de equipo Wilfredo Arriaza.

3 Ya pasaron los momentos de incertidumbre de principios de temporada y ahora el panorama futbolístico se presenta sonriente y venturoso.

5 Ahí va Jáuregui con pelota dominada, desbordando la marca del itálico Benjamín Lorca. La "amistad" con la de cuero es uno de sus mejores atributos futbolísticos.

2 Gustoso aceptó Andrés Prieto posar junto al ex mediocampista aviático. "Yo lo traje al norte, porque lo necesitaba en mi equipo y creo que no me equivocué", sentencia el "Chuleta".

4 "En el Estadio Nacional siempre hago buenos partidos y me salen los goles", sentencia Jáuregui. En la escena, junto a Pedetti inquietan a la zaga de Unión Española, en donde a todos parece haberseles perdido el balón.



OPINIONES...OPINIONES...OPINIONES...OPINIO

- FUTBOL CHILENO:** Se ha progresado bastante y será la sorpresa en el Mundial de España.
- AVIACION:** Es mi segundo hogar. Allí me inicie como futbolista y me formé como hombre. Sé que volveré algún día.
- IQUIQUE:** Sinónimo de cariño, no me quisiera mover. Dan ganas de vivir y realizar cosas.
- TELETON:** Una obra realmente gigantesca que merece el apoyo de todos y especialmente los que giramos en torno al deporte.
- EL PAPA:** Un ser privilegiado. Ojalá tenga éxito en la mediación.
- DIVORCIO:** Necesario cuando dos personas dejan de quererse o reconocen que se han equivocado.
- ANDRES PRIETO:** Un "caballero" del fútbol, un maestro y amigo.
- TUS PADRES:** Un apoyo impagable en la vida. Mis mejores consejeros junto a mi esposa Verónica Carvacho.
- LAFOURCADE:** No opino. Creo que no se debe confundir la caridad de los chilenos.
- FLORCITA MOTUDA:** Es un creador y por ello siempre le van a disparar de todas partes.
- REGALO NAVIDEÑO:** Que Iquique se clasifique para la liguilla.

El mediocampista brasileño completa su tercera temporada en Chile

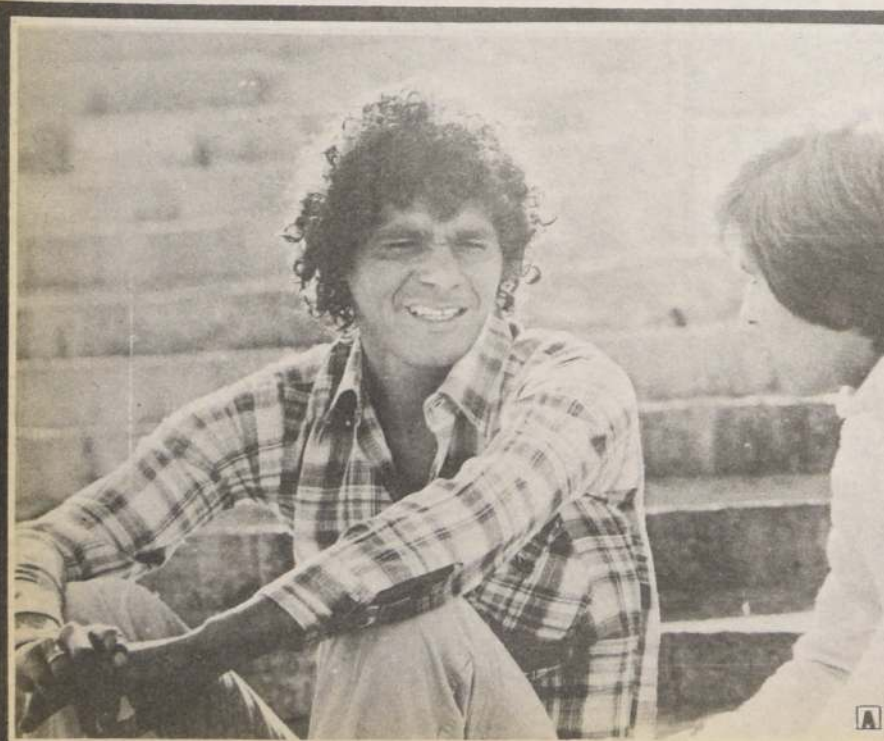
convertido como en el 79 y el 80 - en la mejor figura de un COLO

COLO que va para campeón...

EL FUTBOL SIEMPRE ES FIESTA CUANDO LO JUEGA

Por Daniel Pérez Pavez
Fotos: Archivo "LA NACION"

VASCONCELO



A

CONFESIONES: "De Colo Colo no me iría nunca, pero antes que todo yo soy un profesional".

B

LA FIRMA que todos los colocolinos esperan: junto a Alejandro Ascuá, presidente albo, Vasco renueva un contrato. Seguramente esto se repetirá en enero.

1

No aparece mencionado Eliseo Salazar, entre los que probaron en Le Castellet, porque el chileno estuvo cumpliendo el "test solicitado" por la Lotus en otro escenario francés, Paul Ricard. Poco se sabe del A.T.S. de Salazar, pero los entendidos aseguran que "caminará".

2

Reuteniann parece decir: ¿Qué quiere que le diga...? Al final vencieron los "cochinos" pesos y tuvo que ceder ante 250 mil dólares... Y estaría de nuevo piloteando un Williams, aunque no tenga seis ruedas...

3

Nicki Lauda será piloto de Laren, pero se sabe respecto de esta marca sólo lo que hizo el británico John Watson, quien "probó largamente, pero sin largarse a fondo".

4

Es la gran fiesta que culmina en el momento del "champañazo". Tres notables en el "podium" de los vencedores. Nelson Piquet, Alain Prost "tirando champaña para el mundo" y el británico John Watson. Los escenarios pueden cambiar, pero al final del Gran Premio la ceremonia infaltable con la champaña gigantesca, es la misma. (Foto UPI).

5

Jacques Lafitte, con la gran botella de champaña en las manos, festejando su victoria en Mónaco. Se anticipa que será gran figura.

6

Ricardo Patrese, este año piloto de la Arrows, dio el "gran brinco" y este año correrá haciendo equipo con Piquet, para la Brabham. Puede ser atracción.

7

Para poder conversar en el autódromo hay que ponerse una mano en el oído. Colin Chapman, el capo de la Lotus, conversa con Elio de Angelis, su piloto que anduvo "jugando a las escondidas" y que al final se decidió a seguir en Lotus. (Radiofoto AP).



PIQUET Y PATRESE
SE LUCIERON

Brabham: trajo al clásico coche montado con motor Ford Cosworth ocho cilindros y con el BMW turbo. El primero anduvo bien, como siempre, pero ya está pronto un nuevo chasis, si es necesario. Con el coche con motor BMW tanto Piquet como Patrese se lucieron, pero se ve que la máquina no está todavía pronta, hallándose en un nivel del 70 por ciento de desarrollo.

Se cree que Ecclestone puede jugar en Kyalami una carta insólita, como es la de buscar el mejor lugar en las pruebas de clasificación con el turbo, y disputar el gran premio con el auto con motor Cosworth, que por el momento es más confiable.

LA FERRARI CON
NOVEDADES

Ferrari: presentó máquinas con nuevos alerones, radiadores más livianos y más amplios, nuevos refrigeradores y turbinas para el motor, el cambio, reducido y enteramente carenado. Los chasis han sido rediseñados y ahora las máquinas Ferrari presentan la novedad de la fibra de carbono.

LOTUS: SIEMPRE
ILEGAL

Lotus: La máquina presentada por Colin Chapman parece la "88" que fue considerada ilegal. El auto presenta una nueva barra de torsión sobre la suspensión posterior, pero en el resto, parece el mismo coche que el año pasado fue declarado fuera de reglamento.

Tyrrell: Los autos para el mundial 1982 de Tyrrell tienen como novedad nuevas suspensiones posteriores y paneles laterales en nido de abeja para obtener menor peso.

LOS WILLIAMS:
CON SEIS RUEDAS

Williams: Se hizo presente con el mismo auto del campeonato finalizado, sin la más mínima novedad. Después mostró el "seis ruedas", dos adelante y cuatro motrices posteriores. El cambio es el mismo que a su tiempo la Hewland construyó para el March de seis ruedas, pero todo carenado. Las seis ruedas tienen obviamente dos diferenciales mientras el semieje es mucho más largo.

Osella: Sobre la máquina de 1981 presentó un cambio carenado, un alerón nuevo tanto adelante como atrás, nuevos laterales, y tomas de aire del motor. Todas novedades sugeridas en el túnel del viento.

LOS RENAULT
SATISFECHOS

Renault: La casa francesa, satisfecha con los autos de 1981, se limitó a probar diferentes posiciones de los inyectores para tratar de aumentar la respuesta en aceleración. Los Spoiler han sufrido una pequeña variante.

Toleman: La escuadra inglesa que en 1981 sólo pudo clasificarse en dos ocasiones. Esperan mejorar este año próximo, a cuenta de la experiencia realizada. Probó frenos de nueva dimensión.

JOHN WATSON
CONFIA EN 1982

McLaren: No hizo cosas espectaculares. John Watson probó largamente, pero sin lanzarse a fondo. Es un coche que rindió bien en 1981 y capaz de alcanzar la primera línea definitivamente en 1982.

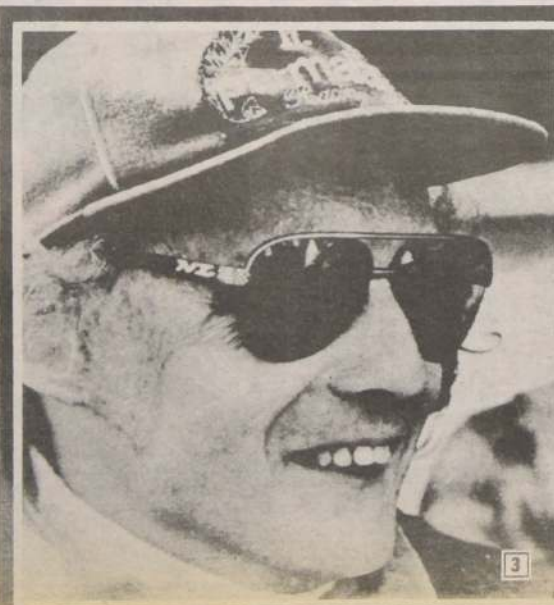


Durante un mes, el hermoso autódromo francés sirvió de laboratorio para probar los más sofisticados coches que alternarán este año en los Grandes Premios

LA FORMULA UNO SE LLAMO "LE CASTELLET"

□ El hermoso escenario, ubicado en un lugar "donde nunca llueve", es el sitio ideal para que las firmas prueben a sus futuros pilotos y para que las Escuderías vean, en definitiva, los coches que pondrán en el puesto de largada

Por Paolo Carboni (ANSA)



PARIS, 16 Diciembre (ANSA). — El circuito francés de Le Castellet ha sido por cerca de un mes la capital del automovilismo deportivo, o, para ser más precisos, el centro de la Fórmula 1.

Se han alternado en la pista francesa los más grandes equipos para efectuar sus pruebas con vistas a la próxima temporada que debería, salvo modificaciones siempre posibles en este alegre mundo, comenzar el 23 de enero en Kyalami, con la disputa del Gran Premio de Sudáfrica.

PRIMERO: PORQUE NUNCA LLUEVE

Pero... ¿qué van a hacer a Le Castellet los distintos equipos todos los inviernos? Oficialmente van para preparar las máquinas, controlar el trabajo realizado y estudiar posibles evoluciones. En resumen un trabajo tanto o más serio que el que algunos teams realizan incluso en circuitos de su propiedad, como el caso de Ferrari en Fiorano, o Alfa Romeo en Balocco o los franceses Talbot-Ligier y Renault en la pista de Michelin. Pero van a Le Castellet porque este circuito, situado sobre un altiplano a mitad de camino entre Marsella y Tolón, en una región donde las lluvias son raras, se puede probar casi siempre en buenas condiciones de tiempo, y que técnicamente reúne las mejores condiciones de pista y apoyo logístico para cumplir pruebas exhaustivas con las máquinas que iniciarán el nuevo campeonato mundial.

PIQUET: LO MAS DESTACADO

Dentro de esas varias semanas de actividad, pudieron verse en acción a los coches que acaparan la atención mundial en cuanto a su rendimiento futuro. Por ejemplo, lo más destacable fue, sin lugar a dudas, lo del brasileño Nelson Piquet, neocampeón del mundo, que a bordo de su Brabham, equipado por un motor turbo BMW, estableció el mejor tiempo, mejorando netamente el récord oficioso del circuito. Con Brabham se alternaron en las pruebas Renault, Williams, Lotus, Tyrrell, Ferrari, McLaren, Toleman, Osella y Talbot. Veamos que presentaron.

El análisis de sus virtudes futbolísticas. A las alturas, en su tercera temporada en Chile, más vale intentar la introspección de un personaje con mucho de ídolo, y bastante más de símbolo para un club que no regala sus aplausos, que sabe elegir muy bien sus figuras predilectas. En este campeonato, como en el del 79, Vasconcelos ha sido fundamental para el rendimiento futbolístico de Colo Colo, no sólo por su generosa producción goleadora, sino fundamentalmente en razón a su inabarcable talento, a su manejo de todos los recursos técnicos, a su proverbial estilo de jugar con alegría, y ese "sello" que le convirtió sin discusión en el corazón blanco.

Y de una selección de frases, estos "conceptos escogidos" seguramente le muestren en su real dimensión de verdadero crack y hombre equilibrado.

"Yo quisiera quedarme para siempre en Colo Colo, por lo que significa en el fútbol chileno, por la hinchada que lo apoya, pero antes que todo soy un profesional y lo principal es mi futuro. Por eso que antes de firmar un contrato lo pienso tanto e incluso hago que venga a Santiago, desde Brasil, mi procurador (abogado) Aerte Lara..."

El fútbol es lindo, es fácil de jugar, y además, es la alegría del pueblo. Sin embargo, hay futbolistas que nunca deberían entrar a una cancha porque no son leales con sus compañeros de profesión. Antes a mí me decían que yo era "llorón" porque reclamaba mucho. Ahora, es distinto. Acepto que me peguen, una hasta dos veces, pero a la tercera yo también pongo la pierna fuerte.

Al fútbol chileno en general, y acá incluyo a Colo Colo, le falta roce. No sirve de nada que traigamos al país a equipos tan buenos como el Cosmos, Valencia, Penarol o cualquiera, y les ganemos, si después no salimos ni a Argentina. Lo ideal es que haya algún tipo de giras por el extranjero para que el jugador acumule otras experiencias.

¿Mi futuro? Lo tengo claro: si Colo Colo quiere que siga y llegamos a un buen entendimiento económico, me quedará sin problemas. Pero si Colo Colo ya no quiere contar conmigo, me iré a cualquier club que esté dispuesto a pagar lo que valgo. Sé que en un caso así no me faltarían ofertas. Incluso, hace tres semanas, el presidente de Palmeiras vino a Santiago a consultarme si quería regresar. Yo le contesté que no, porque en Colo Colo estaba plenamente a gusto. Y esa oferta era muy ventajosa.

Los futbolistas chilenos no han sabido valorar a su Sindicato. La única manera de dignificarlo, de darle a otro nivel, mayor respeto a la profesión, es a través de la solidaridad gremial. Por ejemplo, acá se debería luchar por las vacaciones para los jugadores. Allá en Brasil, el 14 de diciembre se termina el torneo y todos quedan libres hasta el 15 de enero.

Creo que de las tres, ésta es mi mejor temporada en Chile. He rendido de forma similar al 79, con la diferencia que he anotado más goles. Claro que me sigue faltando el título para redondear un año perfecto.

¿Una definición? De mí diría que soy un excelente profesional. Como respaldo de esa afirmación puedo señalar que nunca he faltado a un entrenamiento sin autorización y tampoco nunca llegué atrasado a una práctica. En Brasil, cuando estaba en el Náutico, yo era un poco más irresponsable, pero al llegar a Chile me di cuenta que debía tomar el fútbol en serio, con dedicación exclusiva.

Yo me casé con María Angélica García, la hija del dirigente José García, pero no con el club. Eso está claro, y no significa de ninguna manera que yo me haya atado para siempre con Colo Colo.

¿La Selección? Sería lindo, pero es una posibilidad muy remota, que prefiero tenerla en cuenta pero no tomarla muy "a pecho". Recién llevo tres años en Chile y sería difícil nacionalizarme. Aunque, claro, tengo una hija chilena.

¿Dos recuerdos opuestos? Dos Navidades muy distintas, una triste y otra alegre. La peor fue la del 80, porque ese año murió mi padre en Brasil y yo no pude estar la Nochebuena junto a mi madre. La más feliz, la del 79; ese año llegué a Chile y fuimos campeones con Colo Colo. A lo mejor la de ahora tiene bastante de esa misma alegría, pese a que nos falta un poco para asegurar el título...



Síntesis gráfica de sus mejores anotaciones ante la "U"

"MIS MEJORES GOLES A U. DE CHILE"



• De zurda (foto 1), de cabeza (2 y 4) o de derecha (3), Vasconcelos siempre está presente en el marcador frente al equipo azul, del que ya es su más temido "verdugo"





Festival de goles hubo la semana pasada en la mayoría de las canchas del país

SI TODAS LAS FECHAS FUERAN COMO ESTA

□ De seguro se producirían varias cosas: los estadios estarían llenos todos los domingos, Colo Colo sería campeón mucho antes del término del torneo y la lucha por la ligüilla se constituiría en la máxima atracción futbolística de lo que queda del año

La novena fecha del campeonato de fútbol profesional de Primera División, disputada la semana pasada, tendrá que figurar en el recuento de final de año entre las más espectaculares de la temporada.

Porque hubo cuatro partidos, exactamente el cincuenta por ciento de la jornada, que merecieron un calificativo de MUY BUENO.

El prólogo de la fecha fue un anticipo de lo que se vería posteriormente entre sábado y domingo. Porque ese encuentro que jugaron el miércoles los equipos de Unión Española y Cobreloa puede optar con pleno derecho a disputar el mérito de haber sido uno de los mejores de 1981.

Una hora excelente de demostración maciza de todo lo que es Cobreloa cuando lo dejan imponer su ritmo y media hora final que debe figurar con toda seguridad entre lo mejor que ha hecho el equipo hispano en todo el campeonato. De la cadencia de Merello al vértigo de Simaldone. Pelota bien jugada, traslado perfecto, llegada sincronizada, cuando fueron los mineros los que dominaron en el campo y se pusieron 3-0. Ataque incesante, velocidad, desenfreno y emoción cuando fue Unión Española la que se adueñó del partido, anotó dos descuentos y perfectamente pudo haber llegado al empate de haber reaccionado un poquito antes.

Hasta los colocolinos aplaudieron esta tarde en Santa Laura.

HABLAN PORQUE SABEN

También hasta los propios hinchas albos despidieron con una ovación a los protagonistas del preliminar del sábado en el mismo recinto hispano. Porque ese que brindaron Audax Italiano y Universidad Católica fue otro partidazo.

Los 22 jugadores respondieron plenamente a todo lo que habían anticipado Luis Santibáñez y Hernán Godoy, dos entrenadores que si hablan es porque saben. Muy buena la planificación del técnico hispano para contrarrestar el superpoblado medio campo de Universidad Católica. Y ahí, en ese importante sector del terreno, de luchar a luchar cuatro contra cuatro, Audax ganó el partido.

Lo demás lo hizo Mario Salinas con su maestría para pegarle a la pelota, la defensa de Universidad Católica con sus errores y Juan Carlos Letelier con otra actuación en que dejó de manifestar que es en estos momentos el mejor delantero del fútbol chileno.

Hay que tener en cuenta que esta vez el piloto del equipo italiano, cuando su cuadro se encontraba en desventaja en pleno segundo tiempo, debió luchar absolutamente solo contra Bonvallet, Valenzuela y Alberto Quintano. Nada menos que dos titulares de la selección nacional y un tercer jugador de jerarquía super comprobada. Tanto que le dicen "El Maxisal". Aún así, ninguno de ellos pudo parar a Letelier con buenas armas y para detenerlo debieron recurrir continuamente al foul.

Un partido protagonizado por buenos jugadores, con alternativas cambiantes en el marcador y con un resultado que fue una incógnita hasta el final, sirvió para ratificar que Santibáñez y Godoy tenían fundamentos con que respaldar todas sus declaraciones previas al encuentro.

EL SHOW ALBO

En determinado momento pareció que sería la gran sorpresa del fin de semana. Porque, cuando "Pittore" Cabrera derrotó a Leyes después de aquel monumental error de Oscar Rojas, se vio muy negro el panorama de Colo Colo. Se pensó que el equipo popular si había tenido problemas estando cero a cero, mucho mayores dificultades iba a tener al quedar abajo en el tablero marcador, casi justo al finalizar el primer tiempo.

Pero bastó que ingresara Carlos Rivas para que el juego tuviera un vuelco de 360 grados. Porque la primera pelota que jugó el mediocampista albo culminó con un medido pase en profundidad para José Luis Álvarez, quien escapando por la izquierda colocó el centro atrás para el infalible empalme de Vasconcelos. Y de inmediato, el propio Rivas acertó con un rechazo desde treinta metros para que Colo Colo pasara de susto a la euforia.

Lo que siguió de ahí en adelante fue un verdadero show que debieran haberlo visto todos los amantes del buen fútbol. La máxima expresión fue justamente el tercer gol en que tocaron la pelota cinco jugadores de Colo Colo, para que Galindo se la pusiera de taquito a Rivas que volvió a fusilar a Sandoval con un tiro cruzado al segundo palo.

Hubo figuras rutilantes en Colo Colo. Rivas, ya está dicho, Galindo, Caszely, Vasconcelos, pero a nosotros particularmente lo que más no agradó fue el reencuentro de "Pelé" Álvarez. El serenense volvió a ser aquel gran jugador de principios de año que obligó incluso a su nominación en la selección chilena. Pasó por un período muy oscuro el popular delantero nortino y esperamos que le haya sido de utilidad para que así deje de ser una promesa y se transforme en una realidad de nuestro fútbol.

LOS APORTES PROVINCIANOS

¡Qué bueno debe haber sido ese partido de Rancagua!

Aun sin haberlo visto, basta con revisar el movimiento del marcador para comprender que las delanteras de O'Higgins y Deportes Iquique no se dieron tregua. Se llegó así a esa cuenta final de 6-4 en favor de los locales y si bien hubo mucho de complicidad por parte de ambas defensas, es evidente que el mérito principal es de los ataques.

No queremos pensar en lo arrepentido que deben estar aquellas personas que acostumbran a salir cinco minutos antes de los estadios para evitar las aglomeraciones finales. Porque en Rancagua, en los últimos cuatro minutos de juego se anotaron cuatro goles. Un verdadero record mundial para el libro Guinness.

El otro partido jugado en provincias que estuvo a la altura de los mejores de la capital fue el que disputaron Everton y Universidad de Chile en Viña del Mar. Un justo y emotivo empate en que todo fue compartido. Porque si hubo dos autogoles (uno en cada arco), también hubo dos golazos para redimir aquellas chambonadas.

En resumen, una serie de partidos espectaculares que obligan a ilusionarse en que lo que resta del campeonato puede ser realmente muy bueno. Porque, si se sigue jugando así, los estadios volverán a llenarse, el público se sentirá feliz... y Colo Colo será campeón mucho antes de que termine el torneo. (Gerardo Ayala).

1 Orlando Mondaca anotó uno de los mejores goles de la fecha en el partido en que empataron la "U" y Everton.

2 Las temibles paredes de Caszely y Vasconcelos fueron un suplicio para la defensa de San Luis.

3 La mayor cuota de goles de la jornada la aportaron O'Higgins y Deportes Iquique en Rancagua. Juvenal Vargas, que aquí chude a Arriaza, se hizo presente entre los anotadores de los diez tantos.

4 Neira lucha con Lorca en el gran partido que brindaron U. Católica y A. Italiano en Santa Laura.

